

THE PARIS PASS

ENGLISH • DEUTSCH • ESPAÑOL



Welcome to the Paris Pass

Willkommen bei Ihrem Paris Pass • Bienvenidos a Paris Pass

Dear Visitor,

Welcome to Paris and the Ile-de-France region. We are sure that you are going to have a wonderful time.

Thank you for choosing to visit Paris and experiencing the culture and vibrancy of this dynamic short breaks destination.

Paris Ile-de-France is a varied and bustling destination that is constantly evolving to give visitors new and exciting experiences whether they are visiting for the first time, or whether they love to come back again and again. Its world famous sites and monuments, museums and galleries are always alive with special events and exhibitions that reflect the creativity that is at work every day in this cultural hot spot. On top of all this Paris offers visitors night life, shopping and restaurant experiences that are second to none to ensure an unforgettable stay.

We look forward to welcoming you to Paris.

The Paris Pass Team



E Welcome to The Paris Pass, your passport to Paris that gives you free entry to a choice of over 60 favourite attractions as well as free public transport on the Metro, buses and RER within central Paris. The Paris Pass offers not only great value and convenience, but also enables you to beat the queues at selected attractions.

So whether you prefer museums or art galleries, monuments or even wine tasting, with The Paris Pass there really is something for everyone. Visit: www.parispass.com

Make sure you fill out the comment card at the back of this book to be entered into our prize draw!

Important Note • Wichtige Anmerkung • Nota Importante

The Paris Pass provides entries to attractions for 2 days or for consecutive days as purchased, up to the following full public entry values. • Mit dem Paris-Pass können Sie, je nach gekaufter Version und entsprechend den folgenden Klassifizierungen, die öffentlich zugänglichen Sehenswürdigkeiten an 2 oder mehr aufeinanderfolgenden Tagen besichtigen. • Paris Pass ofrece entradas a las atracciones por 2 días o durante varios días consecutivos, según lo que haya adquirido, hasta los siguientes valores de entrada pública completos.

	2 day / 2 Tage / 2 días	3 day / 3 Tage / 3 días	4 day / 4 Tage / 4 días	6 day / 6 Tage / 6 días
Adult / Erwachsener / Adulto	€200.00	€250.00	€300.00	€350.00
Teen / Jugendlicher / Adolescente	€150.00	€190.00	€230.00	€280.00
Child / Kind / Niño	€80.00	€100.00	€120.00	€150.00

D Willkommen beim Paris-Pass, Ihrem Ausweis für Paris, der Ihnen freien Zutritt zu einer Auswahl von über 60 beliebten Touristenattraktionen sowie kostenlosen öffentlichen Transport in der Metro, in Bussen und der RER innerhalb des Zentrums von Paris gewährt. Der Paris-Pass verfügt nicht nur über ein großartiges Preis-Leistungs-Verhältnis und erleichtert Ihnen Ihren Aufenthalt, sondern vermeidet auch, dass Sie an ausgewählten Touristenzielen Schlange stehen müssen.

Ob Sie sich nun für Museen oder Kunstgalerien, Denkmäler oder sogar Weinverkostungen interessieren, mit dem Paris-Pass findet wirklich jeder etwas. **Besuchen Sie: www.parispass.com**

Vergessen Sie nicht, die Kommentarkarte am Ende dieses Buches auszufüllen, um an unserer Verlosung teilzunehmen!

ES Bienvenido a Paris Pass, su pasaporte a París que le da entrada gratuita a una selección de más de 60 atracciones populares, así como a transporte gratuito en metro, autobús y RER dentro del París central. Paris Pass no solo ofrece comodidad y un gran valor por su dinero, sino que también le permite no esperar colas en atracciones seleccionadas.

Así que tanto si prefiere museos o galerías de arte, monumentos o incluso una cata de vinos, con Paris Pass siempre hay realmente algo para todo el mundo. **Visite: www.parispass.com**

¡Asegúrese de rellenar la tarjeta de comentarios en la parte posterior de este libro para entrar en nuestro sorteo de premios!

How to use the Pass

Wie Sie den Pass nutzen • Cómo usar el Pass

1 Check that your Paris Pass contains the three items pictured below.

The top of each attraction page in this book shows a picture of the card that you need to use to gain entry. The Paris Museum Pass is not included for teens or children as most museums give free entry; please note that there are 6 attractions where under 18s must pay locally, this is noted on the attraction pages in white boxes. Teens should carry photo ID as proof of age and must be accompanied by an adult.

Please note the Paris Attractions Pass gives entry to each attraction once whereas the Paris Museum Pass can be used multiple times at each museum. **Sign and date all three cards.** Please use the European date format when dating tickets – DD/MM/YY.

Paris Attractions Pass



Paris Museum Pass



Paris Travel Card



2 Read the important information on the following pages to ensure that you understand how to use the Pass which will enable you to get the best out of it.

3 Plan your sightseeing in advance to ensure that you can see most of what you wish to. While we do our best to provide up to date closures information at www.parispass.com we do recommend phoning any attraction that you particularly wish to see in advance to ensure they are open.

4 Activate your card by using it. Please remember that your card is valid for a set number of consecutive calendar days, from first use. If you are travelling over a public holiday period be sure to check that attractions will be open throughout and that public transport is running before you activate your card.

1 **D** Bitte überprüfen Sie, dass Ihr Paris Pass die drei abgebildeten Gegenstände beinhaltet.

Im oberen Bereich der Seite finden Sie ein Bild der Karte, die Sie für den Eintritt zur jeweiligen Touristenattraktion benötigen. Der Paris Museum Pass ist für Teenager und Kinder nicht verfügbar, da bei den meisten Museen der Eintritt frei ist; bitte beachten Sie, dass Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren bei 6 Attraktionen vor Ort zahlen müssen. Informationen hierzu befinden sich auf den Attraktions-Seiten in den weißen Kästen. **Jugendliche sollten einen Lichtbildausweis zum Altersnachweis bei sich haben und müssen in Begleitung eines Erwachsenen sein.**

Bitte beachten Sie weiter, dass der Paris-Attraktionen-Pass nur einen einmaligen Eintritt zu jeder Attraktion bietet, während der Paris-Museum-Pass mehrfach in jedem Museum verwendet werden kann. **Versehen Sie alle drei Karten mit dem Datum und unterschreiben Sie diese.** Verwenden Sie bitte das europäische Datumsformat beim Datieren von Eintrittskarten – TT/MM/JJ.

2 **L**esen Sie die wichtigen Informationen auf den folgenden Seiten genau durch, um sicherzustellen, dass Sie wissen, wie Sie den Pass bestmöglich nutzen können.

3 **P**lanen Sie Ihre Sightseeing-Tour im Voraus, damit Sie möglichst viel von dem besuchen können, was Sie gerne sehen möchten. Während wir unser Bestes tun, um aktuelle Informationen zu Öffnungszeiten auf www.parispass.com zur Verfügung zu stellen, empfehlen wir Ihnen trotzdem, jede Attraktion, die Sie unbedingt besuchen möchten, im Vorfeld anzurufen, um sicherzustellen, dass sie geöffnet ist.

4 **A**ktivieren Sie Ihre Karte, indem Sie sie verwenden. Bitte vergessen Sie nicht, dass Ihre Karte nur für eine festgelegte Anzahl von Kalendertagen gültig ist, beginnend ab dem Tag, an dem Sie sie erstmalig nutzen. Wenn Sie während öffentlicher Feiertage reisen, prüfen Sie bitte, ob die Attraktionen geöffnet haben und dass der öffentliche Transport in Betrieb ist, bevor Sie Ihre Karte aktivieren.

1 **ES** Asegúrese de que el Paris Pass contiene los tres pases que figuran en la imagen.

La parte superior de la página de cada atracción de este libro muestra una imagen de la tarjeta que necesita utilizar para poder entrar. El Paris Museum Pass no se incluye para adolescentes o niños, ya que tienen entrada libre a la mayoría de museos. Por favor, ten en cuenta que hay 6 atractivos turísticos en los que los menores de 18 años tienen que pagar aparte. Esto se indica en los cuadros blancos de las páginas de los atractivos turísticos. **Los adolescentes deben portar un documento de identidad con foto para certificar su edad, y estar acompañados por un adulto.**

Por favor, tenga en cuenta que Paris Attractions Pass permite una sola entrada a cada atracción, mientras que Paris Museum Pass se puede utilizar múltiples veces en cada museo. **Firme y feche las tres tarjetas.** Por favor, utilice el formato de fecha europeo al indicar la fecha de los billetes (DD/MM/AA).

2 **L**ea la información importante en las páginas siguientes para asegurarse de que comprende cómo utilizar el Pass, lo cual le permitirá sacarle el máximo provecho.

3 **P**lanifique sus visitas por adelantado para asegurarse de que puede ver la mayoría de las cosas que desee. Aunque nos esforzamos al máximo para proporcionarle información de los horarios en www.parispass.com, recomendamos llamar por teléfono por adelantado a cualquier atracción que desee ver especialmente para asegurarse de que está abierta.

4 **A**ctive su tarjeta al utilizarla. Por favor, recuerde que su tarjeta es válida durante un número establecido de días naturales consecutivos desde su primer uso. Si va a viajar durante un periodo de días festivos, asegúrese de que las atracciones vayan a estar abiertas y de que el transporte público estará en funcionamiento antes de activar su tarjeta.

How to use your Travel Card

Wie Sie Ihre Travel-Card verwenden • Cómo usar su Travel Card

E Your Paris Travel Card is valid for unlimited use on the Metros, RER, buses, trams, SNCF overland suburban trains and the Montmartre Funicular within zones 1-3 of Central Paris. To visit attractions in the outer Paris region as marked in this book you will need to purchase a separate ticket. There is a Metro and RER map at the back of this guidebook.

The Travel Card has the same duration as your Paris Pass and is validated on first use and must be signed and dated. Please use the European date format when dating tickets – DD/MM/YY.

Navigating around Paris is easy. Metro lines are colour coded and given line numbers. The direction of travel is indicated by the station names at either end of the line.



Try to keep your Paris Travel Card away from magnetic sources and mobile phones to avoid damaging the magnetic strip. In the case of a faulty ticket, visit any Metro ticket office within zones 1-3 to have your faulty ticket checked and replaced free of charge. On buses, speak to the driver who will check that your ticket is valid.

D Ihre Paris-Travel-Card ist für den unbegrenzten Transport in Metros, RER, Bussen, Straßenbahnen, SNCF Überland-Vorstadtzügen und dem Montmartre Funicular innerhalb der Zonen 1-3 im Stadtzentrum gültig. Um die im Buch aufgeführten Attraktionen im Umland von Paris zu besuchen, kaufen Sie bitte ein separates Ticket. Im hinteren Teil des Reiseführers finden Sie eine Metro- und RER-Karte.

Die Travel Card besitzt die gleiche Laufzeit wie Ihr Paris Pass, ihre Gültigkeit beginnt beim ersten Gebrauch. Sie muss unterschrieben und mit einem Datum versehen sein. Verwenden Sie bitte das europäische Datumsformat beim Datieren von Eintrittskarten – TT/MM/JJ.

Die Navigation in Paris ist einfach. Die Metro-Linien sind nach Farben und Linien-Nummern getrennt. Die Fahrtrichtung wird durch den Stationsnamen an der Endhaltestelle der Linie angegeben.



Bitte halten Sie Ihre Paris-Travel-Card fern von Magnetquellen oder Mobiltelefonen, um zu vermeiden, dass der Magnetstreifen beschädigt wird. Falls Sie ein fehlerhaftes Ticket haben, besuchen Sie bitte das Metro-Ticket-Büro innerhalb der Zonen 1-3, um Ihr fehlerhaftes Ticket prüfen und kostenlos ersetzen zu lassen. In den Bussen sprechen Sie bitte mit dem Fahrer, der ebenfalls prüfen kann, ob Ihr Ticket gültig ist.

ES Su Paris Travel Card es válida para su uso ilimitado en el metro, RER, autobús, tranvía, trenes suburbanos SNCF y el funicular de Montmartre en las zonas 1-3 de París Central. Para visitar atracciones en las afueras de la región de París que se indican en este libro tendrá que adquirir un billete por separado. Hay un mapa del metro y del RER en la parte posterior de esta guía.

La Travel Card tiene la misma duración que su Paris Pass, debe incluir fecha y firma y se valida la primera vez que se usa. Por favor, utilice el formato de fecha europeo al indicar la fecha de los billetes (DD/MM/AA).

Navegar por París es fácil. Las líneas de metro están codificadas por colores y números de línea. La dirección del viaje se indica por los nombres de las estaciones finales de la línea.



Procure mantener su Paris Travel Card alejada de objetos magnéticos y teléfonos móviles para evitar daños en la banda magnética. En caso de que el billete sea defectuoso, visite cualquier taquilla del metro de las zonas 1-3 para que lo comprueben y se lo cambien sin coste alguno. En los autobuses, hable con el conductor que comprobará que su billete es válido.

How to use this Guidebook

Wie Sie Ihren Reiseführer verwenden • Cómo usar esta guía

IMPORTANT INFORMATION	P.2 - 7
MAPS	P.8 - 13
INTRODUCTION & ITINERARIES	P.14 - 23
GALLERIES	P.24 - 35
MUSEUMS	P.36 - 61
MONUMENTS	P.62 - 67
HISTORIC BUILDINGS	P.68 - 91
PLACES OF INTEREST	P.92 - 103
TOURS & CRUISES	P.104 - 111
SPECIAL OFFERS	P.112- 127
TERMS & CONDITIONS	P.128 - 129
INDEX	P.130 - 131

E Please note – for security reasons, most attractions will not allow suitcases and large bags to be taken into attractions.

Groups

The Paris Pass is designed for **individual travellers**, not groups. Groups may use the Pass but they should check with individual attractions beforehand, as restrictions may apply.

D Bitte beachten Sie - Aus Sicherheitsgründen ist bei den meisten Sehenswürdigkeiten das Mitführen von Koffern oder großen Taschen nicht erlaubt.

Gruppen

Der Paris-Pass wurde für **Einzelreisende** konzipiert, nicht für Gruppen. Gruppen

können den Paris-Pass trotzdem nutzen, jedoch sollten Sie dies mit den einzelnen Sehenswürdigkeiten im Vorfeld abklären, da es unter Umständen zu Einschränkungen kommen kann.

ES Tenga en cuenta que, por razones de seguridad, en la mayoría de las atracciones no está permitido el acceso con maletas o bolsos grandes.

Grupos

El Paris Pass está diseñado para **viajeros individuales**, no para grupos. Los grupos pueden utilizar el pase, pero deberían confirmarlo con cada atracción específica de antemano, ya que se podrían aplicar restricciones.

How to use this Guidebook

Wie Sie Ihren Reiseführer verwenden • Cómo usar esta guía

The illustration below shows how to read the information on each page.

D Nextstehende Illustration zeigt, wie die Informationen auf jeder Seite zu lesen sind.

ES La ilustración siguiente indica cómo leer la información que figura en cada página.



The usual gate price for each attraction appears on the relevant page of the guide

This symbol tells you which card you need to show to gain admittance

Dieses Symbol zeigt, welche Karte beim Eintritt vorzuweisen ist
Este símbolo se indica la tarjeta que tiene que exhibir para entrar

Quick-reference symbols
Symbole zum schnellen Nachschlagen
Símbolos de consulta rápida

Closest public transport
Öffentliches Verkehrsmittel
Transporte público mas próximo

Attraction address and details

Anschrift und Angaben zur Attraktion
Dirección y datos de la atracción

Each attraction has a unique identification number contained within the Pass and identified on the relevant page of the guide for the attraction.

Jede Attraktion verfügt über eine individuelle Identifikationsnummer, die im Pass enthalten ist und auf der jeweiligen Seite des Führers für die Attraktion erkennbar ist.

Cada atracción tiene un número de identificación único que aparece en el pase y que se puede identificar en la página pertinente de la guía para la atracción.

How to use this Guidebook

Wie Sie Ihren Reiseführer verwenden • Cómo usar esta guía

Key to Symbols • Zeichenerklärung • Clave de los símbolos

M Nearest Metro • Metro-Station • Estación de metro más próxima

BUS Bus Routes • Buslinie • Recorridos de autobuses

REIL Nearest Rail Station • Bahnhof • Estación de tren más próxima

TOILETS Toilets • Toiletten • Aseos

LIFT Lift(s) • Lift • Ascensor(es)

P Parking Nearby • Parkplatz in der Nähe • Estacionamiento cercano

GUIDED TOURS Guided Tours Available • Führungen • Se ofrecen giras guiadas

AUDIO-GUIDES Audio-guides Available • Führung auf Band • Se ofrecen Audioguías

CAFÉ Attraction with Café/Refreshments • Attraktion mit Café/Imbißstube • Atracción con café / refrigerios

RESTAURANT Attraction with Restaurant • Attraktion mit Restaurant • Atracción con restaurante

BAR Attraction with Bar • Attraktion mit Bar • Atracción con bar

GIFT SHOP Attraction with Gift Shop • Geschenkläden • Atracción con tienda de obsequios

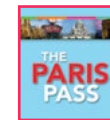
ART COLLECTION Attraction with Art Collection • Attraktion mit Kunstsammlung • Atracción con colección de arte

DISABLED ACCESS Disabled Access • Zugang für Behinderte • Acceso para discapacitados

Which Pass to Use? Please see the top of each page which shows which pass to use at each attraction • Welche Eintrittskarte ist die Richtige? Im oberen Bereich jeder Seite sehen Sie, welche Karte für welche Attraktion Verwendung findet • ¿Qué pase utilizar? Por favor, vaya a la parte superior de cada página que muestra el pase que hay que usar en cada atracción.



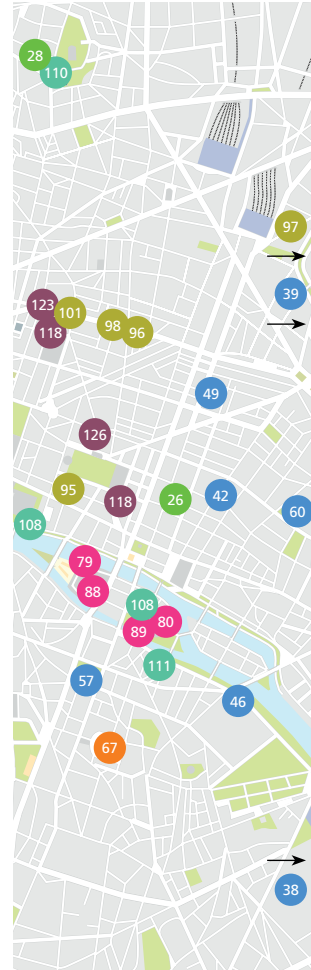
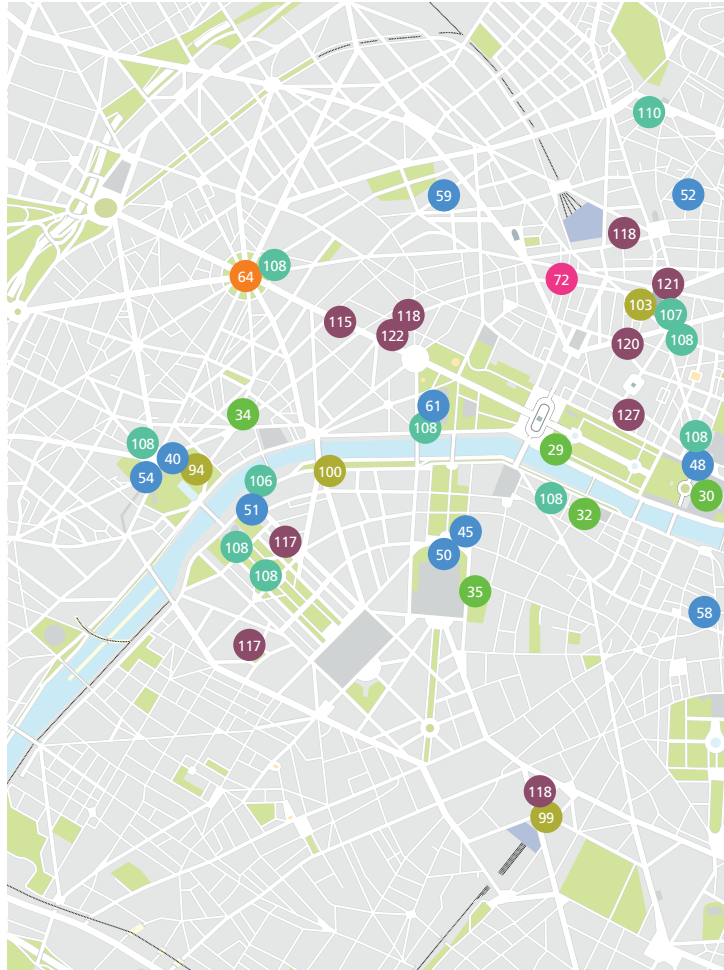
Show Museum Pass • Präsentieren Sie Ihre Museum Pass • Exhibir su Museum Pass



Show Paris Pass • Präsentieren Sie Ihre Paris Pass • Exhibir su Paris Pass

Central Paris Attractions Map

Sehenswürdigkeiten-Karte für das Zentrum von Paris • Mapa de atracciones de Paris Central



Galleries

- | | |
|-------------------------|--|
| 26 Centre Pompidou | 32 Musée d'Orsay |
| 28 Espace Dali | 34 Musée national des Arts asiatiques – Guimet |
| 29 Musée de l'Orangerie | 35 Musée Rodin |
| 30 Musée du Louvre | |

Museums

- | | |
|---|------------------------------------|
| 38 Cinémathèque Française - Musée du Cinéma | 49 Musée des Arts et Métiers |
| 39 Cité de la Musique | 50 Musée des Plans-reliefs |
| 40 Cité de l'Architecture et du Patrimoine | 51 Musée du quai Branly |
| 42 Musée d'art et d'histoire du Judaïsme | 52 Musée Gustave Moreau |
| 45 Musée de l'Armée – Tombeau de Napoléon 1er | 54 Musée national de la Marine |
| 46 Musée de l'Institut du Monde arabe | 57 Musée national du Moyen Age |
| 48 Musée des Arts décoratifs | 58 Musée national Eugène Delacroix |
| | 59 Musée Nissim de Camondo |
| | 60 Musée Picasso |
| | 61 Palais de la Découverte |

Monuments

- | | |
|--------------------|-------------|
| 64 Arc de Triomphe | 67 Panthéon |
|--------------------|-------------|

Historic Buildings

- | | |
|---|------------------------|
| 72 Chapelle Expiatoire | 88 Sainte Chapelle |
| 79 Conciergerie | 89 Tours de Notre-Dame |
| 80 Crypte archéologique du Parvis de Notre-Dame | |

Places of Interest

- | | |
|--|--|
| 94 Aquarium de Paris – Cineaqua | 98 Etoiles du Rex |
| 95 Les Caves du Louvre – Wine Tasting | 99 Montparnasse Tower 56th Floor Panoramic Visit |
| 96 Choco-Story Paris – Le Musée gourmand du Chocolat | 100 Musée des Égouts de Paris |
| 97 Cité des Sciences et de l'Industrie | 101 Musée Grévin – Paris Wax Museum |
| | 103 Paris-Story |

Tours & Cruises

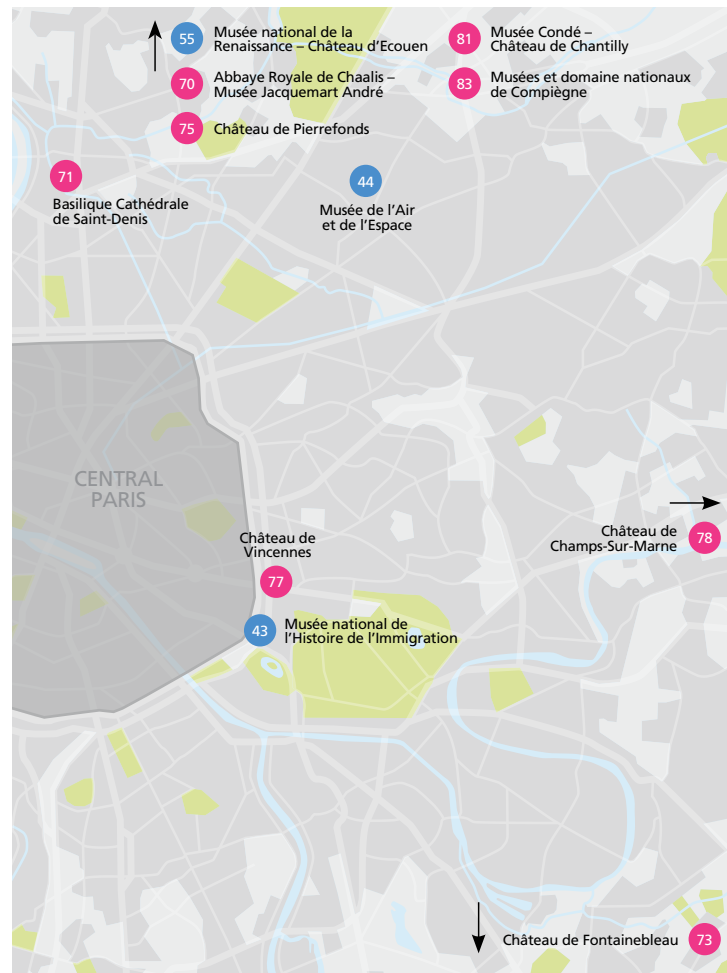
- | | |
|-------------------------------|--|
| 106 Bateaux Parisiens | 108 Big Bus Paris Hop-On, Hop-Off Tour |
| 107 Opéra Garnier Guided Tour | 110 Petit Train de Montmartre |
| | 111 Set in Paris Movie Tours |

Special Offers

- | | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 115 L'Atelier Renault | 122 Go-Self Tours |
| 117 Fat Tire Tours | 123 Hard Rock Cafe |
| 118 Flam's | 126 Ô Chateau – Food and Wine offer |
| 120 Fragonard Parfumeur | 127 The Lido |
| 121 Galeries Lafayette Paris | |

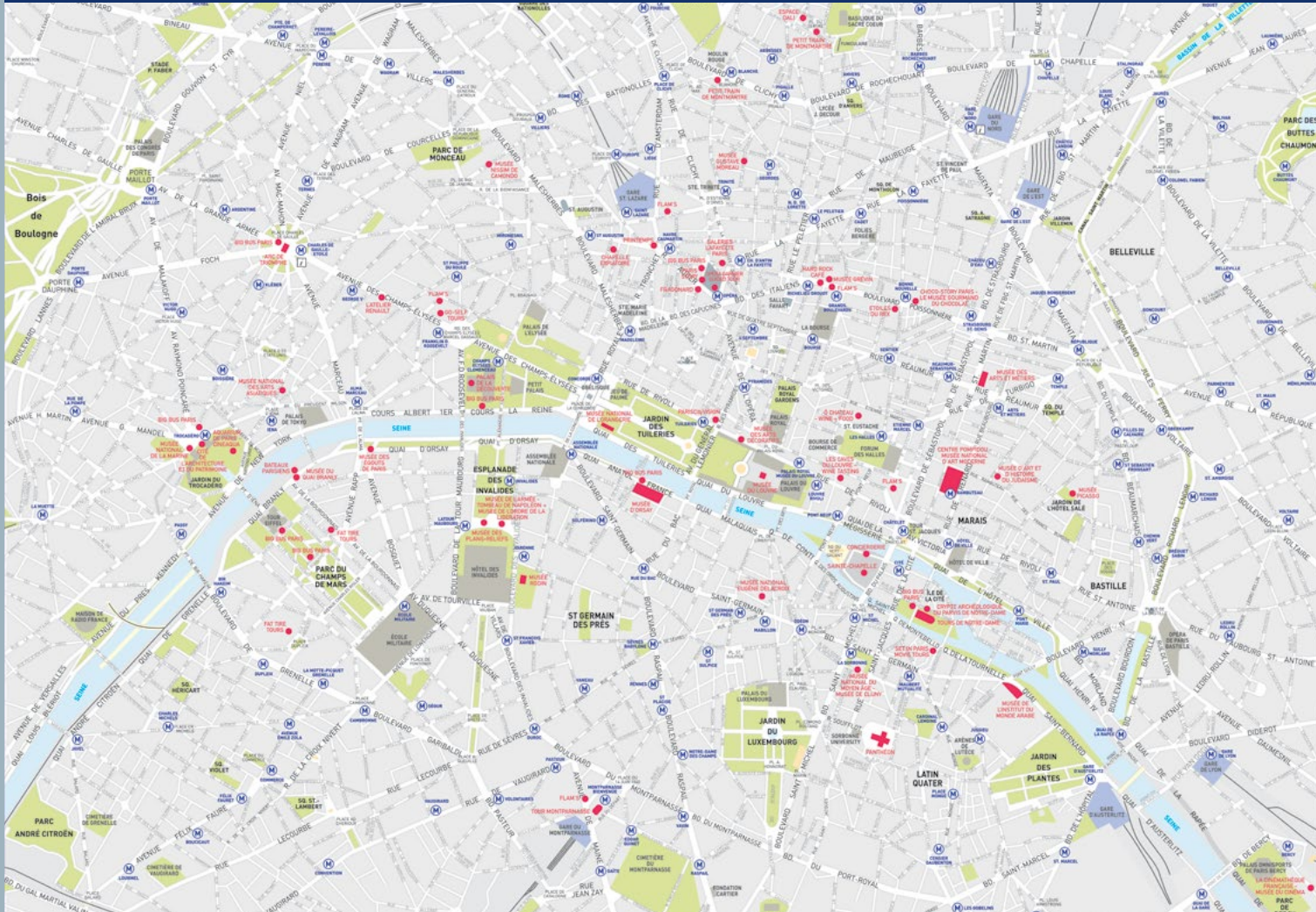
Outer Paris Attractions Map

Sehenswürdigkeiten-Karte für den Großraum Paris • Mapa de atracciones de las afueras de París



Central Paris Street Map

Straßenkarte Paris Zentrum • Callejero de la zona centro de París



Introduction to Paris

Paris, often referred to as the city of light, is one of the most magical cities in the world! Paris oozes charm like nowhere else with its stunning and varied architecture, beautiful parks, street cafés, riverside book sellers, art deco Metro stations, the Mona Lisa and plenty of boutique shopping; Paris really does have something for everyone.

Best of all, it's now yours to explore with your Paris Pass!

Einführung zu Paris

Paris wird oft als „Stadt der Lichter“ bezeichnet und gehört zu den magischsten Städten der Welt! Paris versprüht einen unvergleichlichen Charme mit seiner atemberaubenden und facettenreichen Architektur, seinen wunderschönen Parkanlagen, Straßen-Cafés, Buchläden am Flussufer, Art-Deco-Metro-Stationen, der Mona Lisa und den Mode-Boutiquen im Überfluss. Paris hat wirklich für jeden etwas im Angebot.

Und das Beste daran: Jetzt können Sie all das mit dem Paris-Pass entdecken!

Introducción a París

¡París, denominada con frecuencia la ciudad de la luz, es una de las ciudades más mágicas del mundo! París rebosa encanto como ningún otro lugar, con su arquitectura impresionante y variada, sus preciosos parques, los cafés callejeros, los vendedores de libros de las orillas del río, las estaciones de metro de art decó, la Mona Lisa y multitud de tiendas de moda; París tiene realmente algo para todos.

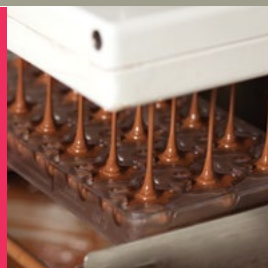
Y lo mejor de todo, ¡ahora es suyo para explorarlo con Paris Pass!



10 Must Do Paris Experiences

We know you have lots to pack in with your Paris Pass in hand, but do try and sample some of our top ideas below to make your trip even more special!

- 1 Stroll down the Champs Elysées and maybe stop at a café for a spot of people watching.
- 2 Enjoy an ice cream at Berthillon on the Île St-Louis.
- 3 Don't take the funicular – climb the steps at Montmartre...you can do it!
- 4 Visit one of the city's many parks – the Jardin du Luxembourg and Parc Monceau are amongst our favourites.
- 5 Have your picture taken by the glass pyramid at the Louvre... but don't miss the other upside down glass pyramid in the Carousel du Louvre shopping centre for a different view.
- 6 Admire the architecture – from the Medieval to Baroque to Rococo, Paris has a myriad of styles from throughout history, blending together to make the perfect landscape.
- 7 Check out some of the last remaining original glass Art Nouveau Metro arches outside Abbesses and Port-Dauphin stations.
- 8 Try counting the bridges over the River Seine... there are lots! How many can you see?
- 9 Be brave and try something new for lunch – frog's legs or snails anyone?
- 10 Enjoy your Paris Pass! It's your key to many great attractions – let us know what your favourite bits were at www.facebook.com/ParisPass





Itineraries

Not sure where to start? With so many exciting things to see in Paris it's no wonder!

The following pages contain a few itineraries that encompass some of Paris's highlights as well as some hidden gems; whether you are a family, a couple or single traveller – a first time visitor or a Paris veteran – enjoy being inspired by the following suggestions...

Routen

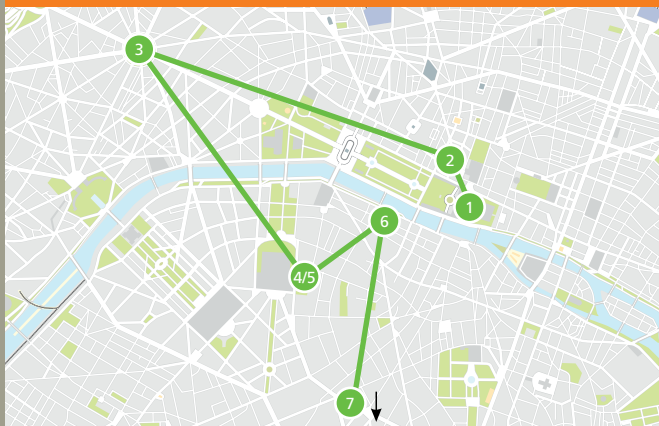
Sie sind sich nicht sicher, wo Sie starten sollen? Mit so vielen aufregenden Sehenswürdigkeiten ist das kein Wunder! Die folgenden Seiten schlagen Ihnen einige Routen vor, die viele von Paris' Highlights und auch Geheimtipps abdecken. Ob Sie nun als Familie, Paar oder Einzelreisender unterwegs sind, zum ersten Mal in Paris sind oder immer wieder zurückkehren – lassen Sie sich von den folgenden Vorschlägen inspirieren ...

Itinerarios

¿No está seguro sobre dónde comenzar? ¡Con tantas cosas apasionantes que ver en París, no es extraño! Las páginas siguientes contienen unos pocos itinerarios que incluyen algunos de los lugares más destacados de París, al igual que gemas ocultas; tanto si viajan en familia, son una pareja o un viajero individual, visitante por vez primera o un veterano de París, disfrute inspirándose por las siguientes sugerencias...

Classic Paris Suggested Itinerary

Empfohlene Route „Classic Paris“ • Itinerario clásico por París sugerido



1

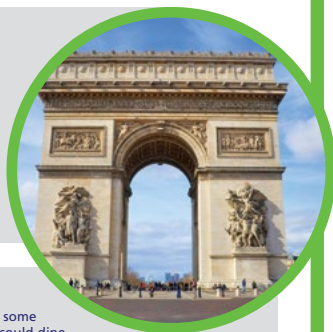
09.00 – Start your day with a trip to Paris's, and possibly the world's most famous museum, the **Louvre**. You might want to allow a couple of hours to explore the Louvre's vast collections, so set out suitably early today!



2

11.00 – After browsing the treasures at the **Louvre**, find one of the nearby bus stops (see P108/9) for the **Big Bus hop-on, hop-off sightseeing tour** and jump on board the next bus.

Find a comfortable spot and plug your headphones in for a commentary of the sites along your route. Hop off the bus when you reach the **Arc de Triomphe**. Use your Paris Museum Pass to visit the **Arc de Triomphe**.



3

12.30 – It's lunch time. Why not stroll down the famous Champs Elysees taking a look at some of the designer shops along your way? You could dine at one of many brasseries, bars and restaurants that are dotted around this magnificent boulevard.

4

13.30 – Walk back up to the **Arc de Triomphe** and hop on the next Big Bus. This time you will take a tour of the south bank via the Grand Palais, Eiffel Tower and Trocadero. Hop off at **Musée Rodin**.



5

14.00 – Use your Paris Museum Pass to enjoy an hour or two taking in the collections at another of Paris's best known museums, **Musée Rodin**.

6

15.30 – When you are ready, hop back on the Big Bus and alight at **Musée d'Orsay**. In complete contrast to **Musée Rodin**, **Musée d'Orsay's** collections are housed in a modern building, formerly a train station.



7

17.15 – Use the map on page 35 to find Solférino Metro station. Take line 12 towards Mairie d'Issy, exiting at Gare Montparnasse. Head upstairs to exit the station and immediately ahead of you is one of Paris's tallest buildings, **Tour Montparnasse**. Head to the reception and use your Paris Pass to collect your ticket.



8

18.00 – Enjoy arguably the best views across Paris at sunset or dusk. You can even enjoy a glass of champagne at the bar while you watch the hourly light display on the Eiffel Tower.

Père Lachaise Cemetery

Free Entry

Opened in 1804, Père Lachaise is the world's most visited cemetery. Over 70,000 grand tombs and plots make up a fascinating place to spend an afternoon wandering through the verdant surrounds.



Here we highlight some of the most visited tombs and memorials.

- | | |
|---|---|
| <p>1 Jim Morrison (Division 6)
Lead singer of The Doors</p> | <p>4 Oscar Wilde (Division 89)
Irish Writer</p> |
| <p>2 Pissarro (Division 7)
Danish-French Painter</p> | <p>5 Chopin (Division 11)
Polish Pianist and Composer</p> |
| <p>3 Proust (Division 85)
French Writer</p> | <p>6 Édith Piaf (Division 97)
French Singer</p> |

You can pick up cemetery maps at the conservation office near the main Boulevard de Ménilmontant entrance showing the different divisions.

16 rue du Repos & bd de Ménilmontant, 20e

Opening times:
Monday – Friday: 08.00 – 18.00,
Saturday: 08.30 – 18.00,
Sunday: 09.00 – 18.00

Telephone:
+33 (0)1 55 25 82 10

Metro:
Père Lachaise (Line 2 or 3),
Gambetta (Line 3 or 3 bis)

Website:
www.pere-lachaise.com



Galleries

Paris has some of the most celebrated art galleries in the world – three must-see galleries are the Musée du Louvre for western art from the middle ages to 1848, the Musée d'Orsay, devoted to all the arts between 1848 and 1914, and the Centre Pompidou, the only museum in the world to offer an overall view of 20th and 21st century art.

Kunstgalerien

Paris hat einige der berühmtesten Kunstgalerien der Welt – die drei Galerien, die Sie auf keinen Fall versäumen sollten, sind das Musée du Louvre für Kunst des Westen vom Mittelalter bis 1848, das Musée d'Orsay, das sich aller Kunst zwischen 1848 und 1914 widmet, und das Centre Pompidou, das einzige Museum der Welt, das einen Gesamtüberblick über die Kunst des 20. und 21. Jahrhundert vermittelt.

Galerías

En París se encuentran algunas de las galerías más famosas del mundo: tres visitas obligadas son el Museo del Louvre para arte occidental desde la Edad Media hasta 1848, el Museo de Orsay, dedicado a las artes en el periodo de 1848 a 1914, y el Centro Pompidou, el único museo en el mundo que ofrece una visión global del arte de los siglos XX y XXI.

Centre Pompidou

Centre Pompidou National Museum of Modern Art



Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Centre Pompidou National Museum Of Modern Art, Place Georges Pompidou, 75004 Paris

+33 (0) 1 44 78 12 33

Open daily: 11.00 – 22.00
(last admission: 21.00).

Open until 19.00 on 24 & 31 December.

Closed: Tuesdays & 1 May.

🚇 Rambuteau (Line 11), Hôtel de Ville (Line 1 or 11), Châtelet (Line 1, 4, 7, 11, 14)

🚶 Châtelet - Les Halles (A, B or D)

📞 29, 38, 47, 75

🌐 www.centrepompidou.fr



E The Centre Pompidou houses one of the most important museums in the world, featuring; the leading collection of modern and contemporary art in Europe, a vast public reference library with facilities for over 2,000 readers, documentation on 20th century art, a cinema, performance halls, a music research institute, educational activity areas, bookshops, a restaurant and a café.

It was the brainchild of President Georges Pompidou who wanted to create an original cultural institution in the heart of Paris completely focused on modern and contemporary creation, where the visual arts would rub shoulders with theatre, music, cinema, literature and the spoken word.

D Das Centre Pompidou beherbergt eines der wichtigsten Museen der Welt mit der führenden Sammlung moderner und zeitgenössischer Kunst in Europa, eine große öffentliche Präsenzbibliothek mit Ausstattung für mehr als 2.000 Leser, Dokumentation zur Kunst des 20. Jahrhunderts, ein Kino, Veranstaltungssäle, ein Musik-Forschungsinstitut, pädagogische Tätigkeitsbereiche, Buchhandlungen, ein Restaurant und ein Café.

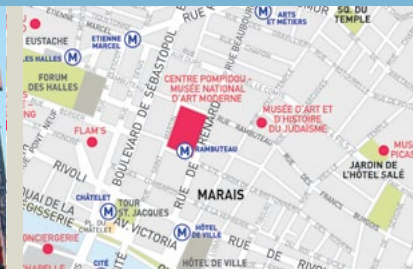
Es war die Idee von Präsident Georges Pompidou, eine originelle kulturelle Institution im Herzen von Paris zu gründen, die sich vollständig auf moderne und zeitgenössische Werke konzentriert und wo die bildende Kunst auf Tuchfühlung mit Theater, Musik, Kino, Literatur und dem gesprochenen Wort gehen könnte.

XPOM001

Centre Pompidou

Centre Pompidou National Museum of Modern Art

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



ES El Centro Pompidou alberga uno de los museos más importantes del mundo, el cual contiene: la colección más importante de arte moderno y contemporáneo de Europa, una inmensa biblioteca pública con instalaciones para más de 2000 lectores, documentación sobre el arte del siglo XX, un cine, salas de representación, un instituto de investigación de música, zonas de actividades educativas, talleres de libros, un restaurante y una cafetería.

Fue idea del presidente Georges Pompidou, quien quería crear una institución cultural original en el corazón de París que se centrara completamente en las creaciones modernas y contemporáneas y donde las artes visuales estuvieran codo con codo con el teatro, la música, el cine, la literatura y la palabra hablada.

XPOM001

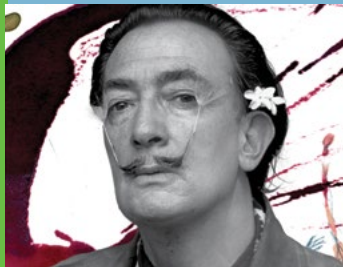


Espace Dali

Salvador Dali permanent exhibition



Show your Paris Attraction Pass for entry without further payment



Practical Information



Espace Dali
11, rue Poulbot, 75018 Paris

+33 (0)1 42 64 40 10

Daily: 10.00 – 18.00.

Late opening in July & August
until 20.00.

🚇 Abbesses & Lamarck Caulaincourt
(Line 12), Anvers (Line 2), or via the
Funicular

☎ 54, 80

🌐 www.daliparis.com

E In the heart of Montmartre, Espace Dali presents the only permanent exhibition in France entirely devoted to the great master of Surrealism. You will travel throughout a phantasmagoric world and discover over 300 masterpieces. People of all ages will be astonished by artworks such as the famous melted clocks, Alice in Wonderland, Romeo and Juliet and the well-known Mae West Lips Sofa.

D Im Herzen des Montmartre präsentiert L'Espacio Dalí Frankreichs einzige permanente Ausstellung, die ganz dem großen Meister des Surrealismus gewidmet ist. Ihre Reise geht durch eine phantasmagorische Welt, in der Sie mehr als 300 Original-Meisterwerke entdecken können. Menschen aller Altersgruppen werden von Kunstwerken wie den berühmten geschmolzenen Uhren, Alice im Wunderland,

Romeo und Julia und dem bekannten Mae West Lippen-Sofa in Erstaunen versetzt.

ES En el corazón de Montmartre, el Espacio Dali presenta la única exposición permanente en Francia dedicada enteramente al gran maestro del surrealismo. Viajará a través de un mundo fantasmagórico y descubrirá más de 300 obras maestras originales. Gente de todas las edades se sorprenderá con trabajos como los famosos relojes derretidos, Alicia en el País de las Maravillas, Romeo y Julieta y el renombrado Sofá inspirado en los labios de Mae West.

XDAL001

Musée de l'Orangerie

Orangerie Museum

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée de l'Orangerie
Jardin des Tuileries
75001 Paris

+33 (0)1 44 77 80 07

Daily: 09.00 – 18.00
(last admission: 17.15).

Closed: Tuesdays, 1 May, the morning of
14 July (Bastille Day) & 25 December.

🚇 Concorde (Line 1, 8, 12)

🕒 24, 42, 52, 72, 73, 84, 94, Concorde stop

🌐 www.musee-orangerie.fr

E Situated in the picturesque Tuileries Gardens with the Louvre on one side and the Place de la Concorde on the other, the Musée de l'Orangerie is filled with a fabulous collection of masterpieces. The most famous of which being Claude Monet's monumental Les Nymphéas. Also on show are works by Cézanne, Renoir, Picasso, Matisse and Modigliani making this a must see for any art lover.

D Malerisch gelegen im Tuileriesgarten, mit dem Louvre auf einer Seite und dem Place de la Concord auf der anderen, befindet sich im Musée de l'Orangerie eine fabelhafte Sammlung von Meisterstücken. Das berühmteste unter ihnen ist Claude Monets Monumentalgemälde Les Nymphéas. Außerdem werden Werke von Cézanne, Renoir, Picasso, Matisse und Modigliani gezeigt, weswegen die Ausstellung für jeden Kunstliebhaber ein absolutes Muss ist.

ES Situado en los pintorescos Jardines de las Tuileries, con el Louvre a un lado y la Plaza de la Concordia en el otro, el Museo de la Orangerie alberga una fabulosa colección de obras de arte. La más famosa de ellas es el monumental 'Las Ninfas' de Claude Monet. También están expuestos los trabajos de Cezanne, Renoir, Picasso, Matisse y Modigliani, lo cual hace que esta sea una colección que todo amante del arte debe ver.

XORA001

Musée du Louvre

The Louvre Museum



Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée du Louvre
Rue de Rivoli, 75001 Paris

+33 (0)1 40 20 50 50

Monday, Thursday, Saturday & Sunday:
09.00 – 18.00. Wednesday & Friday: 09.00
– 21.45. Rooms begin closing 30 minutes
before museum closing time.

15 August & 1 November: 09.00 – 18.00

Closed: Tuesdays, 1 January, 1 May, 14 July
& 25 December.

Palais-Royal-Musée du Louvre

21, 24, 27, 39, 48, 68, 69, 72, 81, 95

www.louvre.fr

Please note that parties of 7 or more people will not be admitted to the Louvre using this Pass. To avoid the main ticket purchase queues, enter using the pre-paid ticket entry which is situated by the giant glass pyramid in the courtyard area.

E The Louvre is one of the largest palaces in the world and a former residence of the kings of France. It exemplifies traditional French architecture since the Renaissance and houses a vast collection of ancient and Western art. It has become the world's most-visited museum and an enduring symbol of French excellence in the arts. The Louvre's permanent collection includes masterpieces by European masters such as Da Vinci, Delacroix, Vermeer, and Rubens, as well as unsurpassed Greco-Roman, Egyptian & Islamic arts collections.

D Der Louvre ist einer der größten Paläste der Welt und eine ehemalige Residenz der Könige von Frankreich. Er dient als ein Beispiel für die französische Architektur seit der Renaissance und darin ist eine riesige Sammlung von antiker und westlicher Kunst untergebracht. Er ist das am meisten besuchte

Museum der Welt und ein bleibendes Symbol der französischen Exzellenz in der Kunst. Zu den ständigen Sammlungen im Louvre gehören Meisterwerke von europäischen Künstlern wie Da Vinci, Delacroix, Vermeer und Rubens sowie unübertroffene griechisch-römische, ägyptische und islamische Kunstsammlungen.

ES El Louvre es uno de los mayores palacios del mundo y una antigua residencia de los reyes de Francia. Ejemplifica la arquitectura francesa tradicional desde el Renacimiento y alberga una amplia colección de arte antiguo y occidental. Se ha convertido en el museo más visitado y un símbolo perdurable de la excelencia francesa en las artes. La colección permanente del Louvre incluye obras maestras de maestros europeos como Da Vinci, Delacroix, Vermeer y Rubens, así como colecciones de arte grecorromano, egipcio e islámico sin igual.

XLOU001

THE LONDON SIGHTSEEING PASS

DISCOVER MORE AND PAY LESS!



THE LONDON PASS

Entrance to over 60 top attractions

FREE Guidebook available in 9 languages

SAVE TIME! Skip the lines!

Exclusive special offers and discounts

www.londonpass.com

Musée d'Orsay

The Orsay Museum



Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée d'Orsay
1, rue de la Légion d'Honneur, 75007 Paris
☎ +33 (0)1 40 49 48 14

🕒 Tuesday – Sunday: 09.30 – 18.00. Late night opening on Thursdays until 21.45.
Last admission: 17.00 (Thursdays: 21.00).

🚫 Closed: Mondays, 1 January, 1 May & 25 December.

🚆 Solférino (Line 12)

🚇 Musée d'Orsay (Line C)
📞 24, 63, 68, 69, 73, 83, 84, 94
🌐 www.musee-orsay.fr

Avoid the queues by showing your Paris Museum Pass at Entrance C • Überspringen Sie die Warteschlange, indem Sie Ihren Paris-Museumspass an Eingang C vorzeigen • Evite las colas mostrando su Paris Museum Pass en la Entrada C.

E The history of the museum and its building is quite unusual. In the centre of Paris on the banks of the Seine, opposite the Tuileries Gardens, the museum was installed in the former Orsay railway station, built for the Universal Exhibition of 1900.

So the building itself could be seen as the first "work of art" in the Musée d'Orsay, which displays collections of art from the period 1848 to 1914, a decisive period in art that gave birth to the masterpieces of Impressionism.

Admire great artists such as Manet, Degas, Monet, Renoir, Van Gogh, Gauguin, Courbet, Carpeaux, Rodin and Maillol.

D Die Geschichte und das Gebäude des Museums sind recht ungewöhnlich. Im Zentrum von Paris, am Ufer der Seine, gegenüber dem Tuileriengarten, wurde das Museum in dem für die Weltausstellung 1900 gebauten ehemaligen Bahnhof, der Gare d'Orsay, eingerichtet.

Das Gebäude selbst könnte also als das erste „Kunstwerk“ im Musée d'Orsay angesehen werden, das Kunstsammlungen aus der Zeit von 1848 bis 1914 ausstellt, einer entscheidenden Epoche in der Kunstgeschichte, die als Wiege der Meisterwerke des Impressionismus angesehen wird.

Bewundern Sie große Künstler wie Manet, Degas, Monet, Renoir, Van Gogh, Gauguin, Courbet, Carpeaux, Rodin und Maillol.

XORS001

Musée d'Orsay

The Orsay Museum

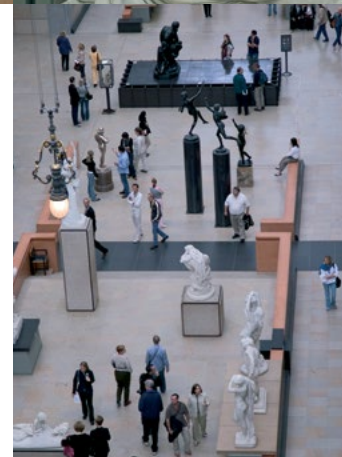
Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



ES La historia del museo y su edificio es muy poco habitual. En el centro de París, a orillas del Sena, enfrente de los Jardines de las Tullerías, el museo se instaló en la antigua estación de tren de Orsay, que fue construida para la Exhibición Universal de 1900.

Por ello, el museo puede contemplarse como la primera «obra de arte» del Museo de Orsay, que exhibe colecciones de arte del periodo que va de 1848 hasta 1914, un periodo decisivo en el arte que dio a luz a las obras maestras del impresionismo.

Admire grandes artistas como Monet, Degas, Monet, Renoir, van Gogh, Gauguin, Courbet, Carpeux, Rodin y Maillol.



XORS001

Musée national des Arts asiatiques

National Museum of Asian Arts



Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



National Museum of Asian Art-Guimet
6, place d'Iéna, 75016 Paris

+33 (0)1 56 52 53 00

Wednesday – Monday: 10.00 – 18.00.

Last admission: 17.15. 3rd & 4th floor will be cleared at 17.30. The rest of the museum will start to be cleared at 17.45.

Closed: Tuesdays, 1 May, 25 December & 1 January. The Museum will close at 16.45 on 24 December, 31 December and certain days during Easter and Pentecost.

Ⓜ Iéna (Line 9), Trocadero (Line 6 or 9), Boissière (Line 6)

☎ 63, 82, 32, 22, 30

🌐 www.guimet.fr

E Musée Guimet is a magnificently renovated site in the West of Paris and it is the most important museum dedicated to Asian arts and religion in all of Europe. Discover its fabulous collections; treasures from the Silk Route, Japanese engravings, Chinese porcelain, divinities from the temples of Angkor and Himalayan arts to name a few.

D Das Musée Guimet ist ein wunderschön renovierter Ausstellungsort im Westen von Paris, und es ist das wichtigste Museum für asiatische Kunst und Religion von ganz Europa. Entdecken Sie seine fabelhaften Sammlungen: Schätze von der Seidenstraße, japanische Gravuren, chinesisches Porzellan, Gottheiten aus den Tempeln von Angkor und Kunst aus dem Himalaja, um nur ein paar zu nennen.

ES El Museo Guimet es un lugar magníficamente renovado en el oeste de París y es el museo más importante de Europa dedicado al arte y la religión asiáticos. Descubra sus fabulosas colecciones: tesoros de la Ruta de la Seda, grabados japoneses, porcelana china, divinidades de los templos de Angkor y arte del Himalaya por nombrar algunos.

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée Rodin
79, rue de Varenne, 75007 Paris

+33 (0)1 44 18 61 10

Tuesday – Sunday: 10.00 – 17.45.

Last admission is 30 minutes before closing.

Closed: Mondays, 1 January, 1 May & 25 December.

The garden closes from 17.00 from 1 October – 31 March.

The museum will close on 24 & 31 December at 16.45 and last ticket will be issued at 16.15.

Ⓜ Invalides (Line 8 or Line 13), Varenne (Line 13)

Ⓜ Invalides (Line C)

☎ 69, 82, 87, 92

🌐 www.musee-rodin.fr

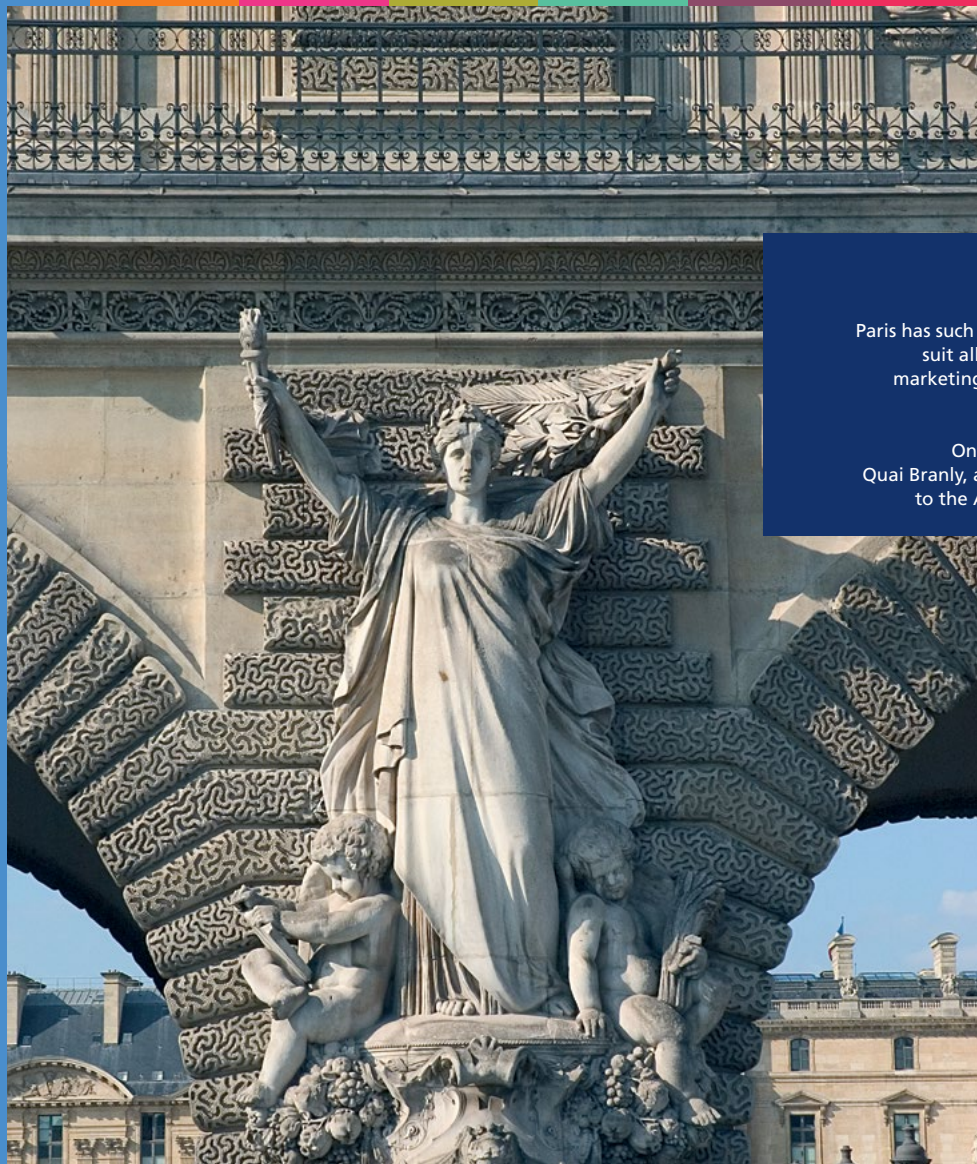
Please collect a free entry ticket on arrival
• Bitte nehmen Sie bei der Ankunft ein kostenloses Ticket entgegen • Por favor, recoja una entrada gratuita al llegar.

E The Rodin Museum is an amazing collection of sculpture, drawings, prints, paintings, ceramics and photographs from the master sculptor. Housed in a fabulous building set amongst a tranquil garden the museum is a fitting showcase for its many treasures. Works by Camille Claudel are also on show. Includes entry to the gardens and temporary exhibition.

D Das Rodin-Museum bietet eine erstaunliche Sammlung von Skulpturen, Zeichnungen, Drucken, Gemälden, Keramiken und Fotografien des Meisterbildhauers. Das in einem großartigen Gebäude untergebrachte Museum, eingebettet in einen beschaulichen Garten, ist ein passendes Vorzeigeobjekt aufgrund seiner zahlreichen Schätze. Arbeiten von Camille Claudel sind ebenfalls zu besichtigen. Der Eintritt berechtigt zum Zugang

zu den Gärten und in temporäre Ausstellungen.

ES El Museo Rodin es una increíble colección de es-culturas, dibujos, grabados, pinturas, cerámicas y fotografías del maestro escultor. Ubicado en un fabuloso edificio rodeado de un plácido jardín, el museo es un escaparate idóneo por sus muchos tesoros. También están expuestas algunas obras de Camille Claudel. Incluye entrada a los jardines y a la exposición temporal.



Museums

Paris has such a wide range of museums that there really is something to suit all tastes. From cinema to monetary history, from brands and marketing to fashion, from Maritime history to music whatever your interest there will be a museum for you.

One of the most interesting museums in Paris is the Musée du Quai Branly, an impressive museum on the banks of the Seine dedicated to the African, Asian, Oceania and American arts and civilizations.

Museen

Paris hat eine derart große Auswahl an Museen, dass man hier wirklich für jeden Geschmack etwas findet. Angefangen von der Geschichte des Kinos bis zur Geschichte des Gelds, von Marken und Marketing bis zu Mode, von der Geschichte der Seefahrt bis zur Geschichte der Musik egal, wofür sie sich interessieren, es wird ein Museum für Sie geben.

Eines der interessantesten Museen in Paris ist das Musée du Quai Branly, ein beeindruckendes Museum am Ufer der Seine, das der Kunst und Kultur Afrikas, Asiens, Ozeaniens und Amerikas gewidmet ist.

Museos

París ostenta una gama tan amplia de museos que siempre se puede encontrar algo para cualquier gusto. Desde el cine hasta la numismática, desde el marketing hasta la moda, desde la historia marítima hasta la música, cualquiera que sea el tema que te interesa, seguro que hay un museo dedicado a ese tema.

Uno de los museos más interesantes de París es el Museo del muelle Branly, un impresionante museo en las orillas del Sena dedicado a las artes y civilizaciones de África, Asia, Oceanía y América.

Cinémathèque Française

Museum of French Cinema



Cité de la Musique – Philharmonie de Paris

Museum of Music

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



La Cinémathèque Française
51, rue de Bercy, 75012 Paris

+33 (0)1 71 19 33 33

Monday – Saturday: 12.00 – 19.00.
Sunday: 10.00 – 20.00.

Closed: Tuesdays, 1 January, 1 May, 25 December and for the first three weeks in August.

📍 Bercy (Line 6 or 14)

📞 24, 64, 87

🌐 www.cinematheque.fr

Please note there is an additional charge for children 6-17 • Für Jugendliche von 6 bis 17 gilt ein Aufpreis • Se cobra un cargo suplementario por los niños de entre 6 y 17 años de edad.

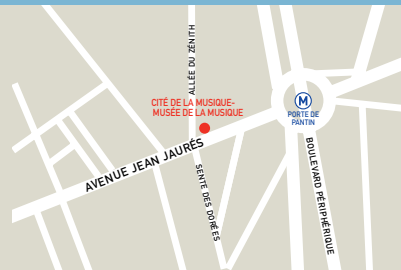
E In the splendid building designed by Frank Gehry, the architect of the Bilbao Guggenheim and Paris Bercy gardens, you can now discover one of the world's finest collections of cinematic memorabilia. Discover 17th century magic lanterns, the camera that once belonged to the Lumière Brothers, the robot from Fritz Lang's Metropolis, Mrs. Bates's head in Alfred Hitchcock's Psycho and the wheels in Chaplin's Modern Times to name a few!

D In dem prächtigen Gebäude des Architekten Frank Gehry, der das Guggenheim Bilbao und die Gärten von Paris Bercy gestaltete, können Sie jetzt eine der weltweit bedeutendsten Sammlungen filmischer Erinnerungstücke entdecken. Entdecken Sie die Zauberlaternen aus dem 17. Jahrhundert, die Kamera, die einst den Lumière Brüdern gehörte, den Roboter aus

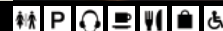
Fritz Langs Metropolis, Mrs. Bates Kopf aus Alfred Hitchcocks Psycho und die Räder aus Chaplins Modern Times, um nur einige zu nennen!

ES En el espléndido edificio diseñado por Frank Gehry, el arquitecto del Guggenheim de Bilbao y los jardines Bercy de París, ahora puede encontrar una de las mejores colecciones de recuerdos cinematográficos. Descubra las linternas mágicas del siglo XVII, la cámara que perteneció un día a los hermanos Lumière, el robot de la película "Metrópolis" de Fritz Lang, la cabeza de la Sra. Bates de la película de Alfred Hitchcock, "Psicosis", y las ruedas de "Tiempos modernos" de Chaplin, ¡por nombrar algunas!

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Philharmonie de Paris
221, avenue Jean-Jaurès, 75019 Paris

+33 (0)1 44 84 44 84

Tuesday – Friday: 12.00 – 18.00.
Saturday & Sunday: 10.00 – 18.00.

Last entry: 45 minutes before closing time.

Closed: Mondays, 1 May, 25 December & 1 January.

📍 Porte de Pantin (Line 5)

📞 75, 151, PC2 and PC3 - Noctilien N13 - N41

🌐 www.philharmoniedeparis.fr

E Within the Philharmonie de Paris, the Museum of Music represents a collection of more than 7000 instruments and art objects, with almost 1000 on exhibit in the permanent exhibition space, including national treasures and legendary instruments such as a piano belonging to Chopin and a guitar belonging to Brassens. The museum presents a history of Western music from the 17th century to today and an overview of the main musical cultures of the world.

D Innerhalb der Philharmonie von Paris präsentiert das Musikmuseum eine Sammlung mehr als 7000 Instrumenten und Kunstobjekten, mit fast 1000 davon in der Dauerausstellung, einschließlich nationaler Schätze und legendärer Instrumente wie zum Beispiel ein Klavier, das Chopin gehörte, und eine Gitarre, die Brassens spielte. Das Museum zeigt die Geschichte der abendländischen Musik

vom 17. Jahrhundert bis heute und gibt einen Überblick über die bedeutendsten Musikkulturen der Welt.

ES Dentro de la Philharmonie de Paris (Filarmónica de París), el Museo de la Música representa una colección de más de 7000 instrumentos y objetos artísticos, con casi 1000 expuestos en el espacio de exposición permanente, incluidos tesoros nacionales e instrumentos legendarios como un piano perteneciente a Chopin y una guitarra de Brassens. El museo presenta la historia de la música occidental desde el siglo XVII hasta nuestros días y un panorama general de las principales culturas musicales del mundo.

Cité de l'Architecture et du Patrimoine

City of Architecture and Heritage



Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Cité de l'Architecture et du Patrimoine,
Palais de Chaillot, 1 place du Trocadéro,
75116 Paris

+33 (0)1 58 51 52 00

Monday, Wednesday, Friday,
Saturday & Sunday: 11.00 – 19.00.
Thursday: 11.00 – 21.00.

Closed: Tuesdays, 1 January, 1 May, 14 July,
15 August & 25 December. Last admission:
45 minutes before closing time.

📍 Trocadéro (Line 9 or 6), Iéna (Line 9)

🚶 Champs de Mars-Tour Eiffel (RER C)

🕒 22, 30, 32, 63, 72, 82

🌐 www.citechaillot.fr

Please visit the preferential cash desk to collect your free ticket • Bitte besuchen Sie den Bargeldschalter, um Ihr kostenloses Ticket zu erhalten • Por favor, visite la caja preferente para recoger su entrada gratuita.

E The museum of French monuments houses three galleries that between them offer an overview of architecture and heritage from the Middle Ages to the present day. The mouldings gallery displays civil and religious architecture from the 12th to the 18th century, the gallery of modern and contemporary architecture is devoted to developments that have taken place since the industrial revolution, and the gallery of wall paintings and stained glass windows exhibits tracings of frescos from the 11th to the 16th century.

D Das Museum der französischen Denkmäler beherbergt drei Galerien, die gemeinsam einen Überblick über die Architektur und das Erbe aus dem Mittelalter bis zur Gegenwart bieten. Die Galerie der Abgüsse zeigt zivile und religiöse Architektur vom 12. bis zum 18. Jahrhundert, die Galerie

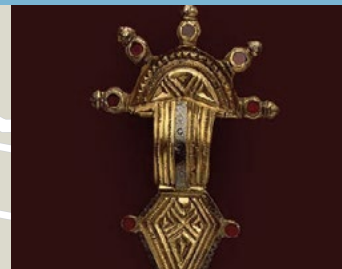
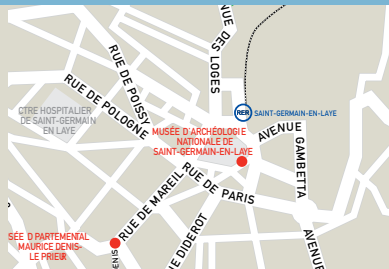
für moderne und zeitgenössische Architektur widmet sich den seit der industriellen Revolution stattgefundenen Entwicklungen und die Galerie der Wandmalereien und Glasfenster zeigt Durchlichtkopien von Fresken aus dem 11. bis zum 16. Jahrhundert.

ES El museo de los monumentos franceses alberga tres galerías que ofrecen entre todas un resumen de la arquitectura y el patrimonio desde la Edad Media hasta el presente. La galería de molduras exhibe arquitectura civil y religiosa desde el siglo XII hasta el XVIII, la galería de arquitectura moderna y contemporánea está dedicada al desarrollo que ha tenido lugar desde la Revolución Industrial y la galería de murales y vidrieras exhibe calcos de frescos desde el siglo XI hasta el XVI.

Musée d'Archéologie nationale

National Museum of Archaeology

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée d'Archéologie nationale
Château - Place Charles de Gaulle,
78105 Saint-Germain-en-Laye

+33 (0)1 39 10 13 00

🕒 Daily: 10.00 – 17.00.

Closed: Tuesdays, 1 January & 25 December.

🚶 Saint-Germain-en-Laye (RER A)

🕒 258

🌐 www.musee-archeologienationale.fr

Please call in advance if wishing to visit particular areas as some rooms can be closed • Bitte rufen Sie vorher an, wenn Sie bestimmte Bereiche besuchen möchten, da einige Räume geschlossen sein können • Por favor, llame con antelación si desea visitar algún área en particular, ya que algunas salas pueden estar cerradas.

E A delightful museum housed in the stunning Château de Saint-Germain-en-Laye, the Musée d'Archéologie Nationale is the French national archaeology museum. As well as being a centre of excellence the museum contains a finely displayed collection of artefacts and is a pleasure to explore. Situated about fifteen kilometres west of Paris, the Château de Saint-Germain-en-Laye was originally a royal residence, built in 1124. In 1862, Napoleon III decided to restore the castle and to use it for the national archaeological collections.

D Ein schönes Museum, das in dem atemberaubenden Château de Saint-Germain-en-Laye beherbergt ist. Das Musée d'Archéologie Nationale ist das nationale Archäologie-Museum Frankreichs. Abgesehen davon, dass das Museum als Kompetenzzentrum gilt, enthält es eine edel inszenierte Sammlung von Artefakten, deren Erkundung ein

Vergnügen ist. Etwa 15 Kilometer westlich von Paris gelegen, war das Château de Saint-Germain-en-Laye ursprünglich eine königliche Residenz, die 1124 erbaut wurde. 1862 beschloss Napoleon III, die Burg zu restaurieren und sie für die nationalen archäologischen Sammlungen zu verwenden.

ES Un museo encantador instalado en el impresionante Castillo de Saint-Germain-en-Laye, el Museo de Arqueología Nacional es el museo nacional de arqueología francés. Además de ser un centro de excelencia, el museo contiene una colección de artefactos expuesta con elegancia y es un placer explorarlo. Situado a unos quince kilómetros al oeste de París, el Castillo de Saint-Germain-en-Laye era originalmente una residencia real construida en 1124. En 1862, Napoleón III decidió restaurar el castillo y utilizarlo para las colecciones de arqueología nacional.

Musée d'art et d'histoire du Judaïsme

Museum of Art and History of Judaism

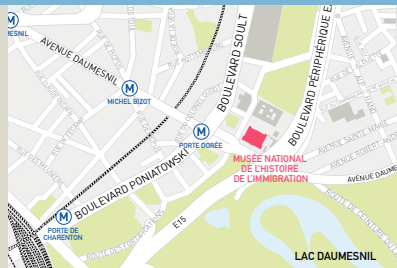


Musée national de l'Histoire de l'Immigration

The National Museum of Immigration History

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée d'art et d'histoire du Judaïsme,
Hôtel de Saint-Aignan, 71 Rue du Temple,
75003 Paris

☎ +33 (0)1 53 01 86 60

🕒 Monday – Friday: 11.00 – 18.00.
Sunday: 10.00 – 18.00.
Last ticket sales: 17.15.

🚫 Closed: Saturdays and for the festivals of
Rosh ha-Shanah, Yom Kippur, 1 January
& 1 May.

🚆 Rambuteau (Line 11),
Hôtel de Ville (Line 1 or 11)

🚶 Châtelet-Les Halles

📞 29, 38, 47, 75

🌐 www.mahj.org

Practical Information



Musée national de l'Histoire de l'Immigration
Palais de la Porte Dorée
293, avenue Daumesnil
Paris 12e.

☎ +33 (0)1 53 59 58 60

🕒 Tuesday – Friday: 10.00 – 17.30
(Last admission 16.45)

🕒 Saturday – Sunday: 10.00 – 19.00
(Last admission 18.15)

🚫 Closed: Mondays, 1 January,
1 May & 25 December.

🚆 Porte Dorée (Line 8)

📞 46

🌐 www.histoire-immigration.fr

E The Museum of Jewish Art and History is situated in one of the finest private mansions in Paris. Here discover in a warm and quiet atmosphere, the development of Jewish communities through their cultural heritage and traditions. Enjoy precious religious art objects, textiles and manuscripts, and witness unique documents about intellectual, artistic and historic movements – including the archives of the Dreyfus affair.

D Das Museum für jüdische Kunst und Geschichte befindet sich in einer der schönsten Privatvillen von Paris. Hier entdecken Sie in einer warmen und ruhigen Atmosphäre, die Entwicklung der jüdischen Gemeinden durch ihr kulturelles Erbe und ihre Traditionen. Genießen Sie kostbare religiöse Kunstgegenstände, Textilien und Manuskripte und sehen Sie einzigartige Dokumente über intellektuelle, künstlerische

und historische Bewegungen – auch die Archive der Dreyfus-Affäre.

ES El Museo de Arte e Historia Judíos está situado en una de las mansiones más sofisticadas de París. Aquí podrá descubrir, en una atmósfera relajada y cálida, el desarrollo de las comunidades judías a través de su patrimonio cultural y sus tradiciones. Disfrute de preciosos objetos de arte religioso, telas y manuscritos, y vea documentos únicos sobre movimientos intelectuales, artísticos e históricos, incluidos los archivos del asunto Dreyfus.

E The museum takes a fresh look at history by showing the part played by immigrants in the economic, social, and cultural development of France. Explore images, documents and artefacts and understand the stories and challenges faced by those who have come to make France the multicultural country it is today.

D Das Museum wirft einen neuen Blick auf die Geschichte, indem es aufzeigt, welche Rolle die Einwanderer bei der wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Entwicklung Frankreichs spielten. Erkunden Sie Bilder, Dokumente sowie Artefakte und begreifen Sie die Erzählungen und Herausforderungen, denen all diejenigen ausgesetzt waren, die Frankreich zu dem multikulturellen Land machten, das es heute ist.

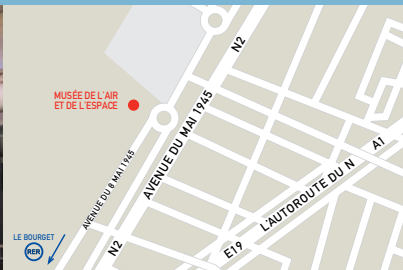
ES El museo ofrece una perspectiva fresca sobre la historia, mostrando el papel que han desempeñado los inmigrantes en el desarrollo económico, social y cultural de Francia. Explore imágenes, documentos y artefactos para comprender la historia y los desafíos que afrontaron las personas que contribuyeron en hacer de Francia el país multicultural que es hoy en día.

Musée de l'Air et de l'Espace

Museum of Air and Space



Show your Paris Museum Pass for a ticket for one activity without further payment



Practical Information



Musée de l'Air et de l'Espace,
Aéroport de Paris - Le Bourget BP 173,
93352 Le Bourget

+33 (0)1 49 92 70 00

1 October – 31 March: 10.00 – 17.00.

1 April – 30 September: 10.00 – 18.00.

Closed: Mondays, 25 December &
1 January.

La Courneuve (Line 7)

Le Bourget (RER B)

152, 350, 148

www.museeairespace.fr

Please note there is an additional charge for children 4-17 • Für Jugendliche von 4 bis 17 gilt ein Aufpreis • Se cobra un cargo suplementario por los niños de entre 4 y 17 años de edad.

Welcome to one of the world's first aeronautics museums, featuring the finest collection of authentic planes! Discover the planes, the pioneers, the Concorde, the aircraft of World War II, the inside of a Boeing 747, satellites, spaceships and missiles!

The Museum is free to enter but with the Paris Museum Pass you receive one entry for either Forfait Avions or Planète Pilot (or depending on the current programme, the simulator or planetarium).

Willkommen in einem der ersten Luftfahrtmuseen der Welt, mit der schönsten Sammlung authentischer Flugzeuge! Entdecken Sie die Flugzeug-Pioniere, die Concorde, das Flugzeug des Zweiten Weltkriegs, das Innere einer Boeing 747, Satelliten, Raumschiffe und Raketen!

Sie haben freien Zugang zum Museum, aber mit dem Paris Museumspass erhalten Sie einen Eintritt entweder für Forfait Avions oder Planète Pilot (oder je nach aktuellem Programm für Simulator oder Planetarium).

¡Bienvenido a uno de los primeros museos aeronáuticos del mundo, que cuenta con la colección de mayor calidad de aviones auténticos! ¡Descubra los aviones, los pioneros, el Concorde, el aeroplano de la II Guerra Mundial, el interior de un Boeing 747, satélites, naves espaciales y misiles!

El museo es de entrada gratuita, pero con el Paris Museum Pass recibirá una entrada para Forfait Avions o Planète Pilot (o bien, dependiendo del programa vigente, el simulador o el planetario).

XAIR001

Musée de l'Armée

The Army Museum

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée de l'Armée
Hôtel national des Invalides
129, rue de Grenelle, 75007 Paris

+33 (0)8 10 11 33 99

1 April – 31 October:
Daily: 10.00 – 18.00.

1 November – 31 March:
Daily: 10.00 – 17.00.

Closed: Mondays, 1 January, 1 May
& 25 December.

The ticket and payment offices close 30 minutes before the exhibition closing time.

Invalides (Line 8), Varenne (Line 13),
La Tour Maubourg (Line 8)

Invalides

28, 63, 69, 82, 83, 92

www.invalides.org

The Army Museum, located within the Hotel National des Invalides, is home to rich and varied collections of armed services memorabilia, housed in an array of temporary and permanent collections. Admire the Dome in which Emperor Napoleon's tomb lies, Saint-Louis Church, the Map Museum, the Order of Liberation Museum and many personal belongings of Napoleon I, including the uniform he wore at Marengo.

Das Armeemuseum, im Hotel National des Invalides gelegen, beheimatet reichhaltige und vielfältige Sammlungen von Exponaten der Streitkräfte in temporären und permanenten Sammlungen. Bewundern Sie den Dome Churchin, das Grabmal Kaiser Napoleons, die Saint-Louis-Kirche, das Kartenmuseum, das Museum des Befreiungsorden und viele persönliche Gegenstände von Napoleon I,

einschließlich der Uniform, die er und seine Feldherren bei Marengo trugen.

El Museo del Ejército, ubicado dentro del Hotel National des Invalides, alberga ricas y variadas colecciones de recuerdos de las Fuerzas Armadas, alojadas en una selección de colecciones temporales y permanentes. Admire la Dome des Invalides en la que se encuentra la tumba del Emperador Napoleón, la Iglesia de Saint-Louis, el Museo del Mapa, el Museo de la Liberación y muchas pertenencias personales de Napoleón I, incluyendo el uniforme que llevó puesto en Marengo y el de sus capitanes generales.

XNAP001

Musée de l'Institut du Monde arabe

Museum of the Arab World Institute



Musée départemental Maurice Denis

Maurice Denis Departmental Museum

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée de l'Institut du Monde arabe
1, rue des Fossés-Saint-Bernard,
Place Mohammed-V, 75005 Paris

+33 (0)1 40 51 38 38

Tuesday – Friday: 10.00 – 18.00.
Saturday & Sunday: 10.00 – 19.00.

Last entry: 45 minutes before closing.

Closed: 21 April, 1 May, 9 June & 14 July.

📍 Jussieu (Line 7 or Line 10), Cardinal-Lemoine
(Line 10), Sully-Morland (Line 7)

☎ 24, 63, 67, 86, 87, 89

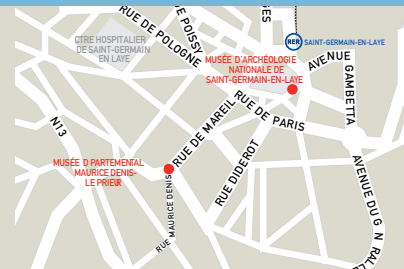
🌐 www.imarabe.org

E Five hundred works explore the history of the Arab civilisation and illustrate a number of sophisticated techniques: bronzes, ceramics, panelling, textiles, scientific objects, illuminations, etc. The collections are endowed with a number of important loans from several Arabic countries.

D Fünfhundert Werke geben die Geschichte der arabischen Zivilisation wieder und zeigen eine Reihe von ausgefeilten Techniken: Bronzen, Keramiken, Wandverkleidungen, Textilien, wissenschaftliche Objekte, Beleuchtung, usw. Die Kollektionen enthalten wichtige Leihgaben aus mehreren arabischen Ländern.

ES Quinientas obras exploran la historia de la civilización árabe e ilustran varias técnicas sofisticadas: bronce, cerámica, artesonado, tejidos, objetos científicos, iluminación, etc. Las colecciones cuentan con varios préstamos importantes de diversos países árabes.

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée Départemental Maurice Denis
« Le Prieuré » 2 bis, rue Maurice Denis,
Saint-Germain-en-Laye

+33 (0)1 39 07 75 94

Tuesday – Friday: 10.00 – 12.30 &
14.00 – 17.30. Saturday, Sunday & holidays:
10.00 – 12.30 & 14.00 – 18.30.

Rooms start to close 15 minutes before closing.

Closed: Mondays, 1 January,
1 May & 25 December.

📍 Saint Germain-en-Laye (RER A)

📍 E château de Saint-Germain-en-Laye >
Le Prieuré

🌐 www.musee-mauricedenis.fr

E The Musée Départemental Maurice Denis is dedicated to the life and work of Maurice Denis, the French symbolist painter and theoretician of the Nabi School. The Nabi school was a very interesting French-led art movement. The Nabis were concerned with God and mysticism, but chiefly with artistic methodology. The Nabis were very much an intellectual movement and though they were not truly successful in their aims, theirs was an influential school with a distinct legacy.

D Das Maurice Denis Museum ist dem Leben und Werk von Maurice Denis gewidmet, dem französischen Maler des Symbolismus und Theoretiker der Nabis-Schule. Die Nabis-Schule war eine sehr interessante französische Kunstbewegung. Die Themen der Nabis-Gruppe waren Gott und Mystik, aber vor allem künstlerische Methodologie. Die Nabis waren eine sehr intellektuelle Bewegung, und obwohl

sie in ihren Zielen nicht wirklich erfolgreich waren, hatten sie eine einflussreiche Kraft und hinterließen ein ausgeprägtes Vermächtnis.

ES El Musée Départemental Maurice Denis está dedicado a la vida y obra de Maurice Denis, el pintor simbolista francés y teórico de la escuela pictórica nabis, la cual fue un interesante movimiento artístico liderado por Francia. Los nabis estaban interesados por Dios y el misticismo, pero principalmente con una metodología artística. Los nabis fueron, en gran medida, un movimiento intelectual y, aunque no llegaron a triunfar realmente en cuanto a sus objetivos, su escuela fue influyente y dejaron un legado distintivo.

Musée des Arts décoratifs

Museum of Decorative Arts



Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée des Arts décoratifs,
107, rue de Rivoli
75001 Paris

+33 (0)1 44 55 57 50

Tuesday – Sunday: 11.00 – 18.00.
Thursday: late opening until 21.00.

Last entry: 30 minutes before closing.

Closed: Mondays, 1 May & 25 December.

📍 Palais Royal Musée du Louvre
(Line 1 or 7), Tuileries (Line 1)

🕒 21, 27, 39, 48, 68, 72, 81, 95

🌐 www.lesartsdecoratifs.fr

E This is the only museum in France which can offer such a vast panorama of the decorative arts from the Middle Ages to the present day. Boasting some 150,000 objects, the collections are privileged testaments to the French art of living, the savoir-faire of its craftsmen and industrialists, the research and creativity of its artists, the passion of its collectors, the generosity of our donors and the desire to pass these riches on to others.

D Dies ist das einzige Museum in Frankreich, das ein weites Panorama der dekorativen Kunst des Mittelalters bis in die Gegenwart zu bieten hat. Mit rund 150.000 Objekten zeugen die Sammlungen von der französischen Lebenskunst, dem Savoir-faire seiner Handwerker und Unternehmer, der Forschung und Kreativität der Künstler, der Leidenschaft der Sammler, der Großzügigkeit

unserer Spender und dem Wunsch, diese Reichtümer an Andere weiterzugeben.

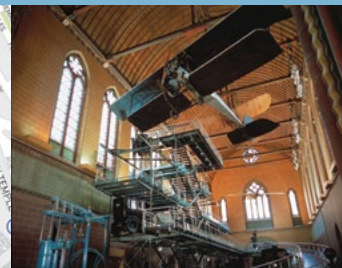
ES Este es el único museo de Francia que puede ofrecer un amplio panorama de las artes decorativas desde la Edad Media hasta nuestros días. Las colecciones, que cuentan con unos 150 000 objetos, son testimonios privilegiados del arte de vivir de los franceses, la pericia de sus artesanos e industriales, la investigación y creatividad de sus artistas, la pasión de sus coleccionistas, la generosidad de nuestros donantes y el deseo de legar estas riquezas a otros.

XECC001

Musée des Arts et Métiers

Museum of Arts and Crafts

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée des Arts et Métiers,
60 rue Réaumur, 75003 Paris

+33 (0)1 53 01 82 00

Tuesday – Wednesday: 10.00 – 18.00.
Thursday: 10.00 – 21.30. Friday – Sunday: 10.00 – 18.00. Closed: Mondays, 1 May & 25 December.

📍 Réaumur-Sébastopol, (Line 3 or 4),
Arts et Métiers (Line 3 or 11)

🕒 20, 38, 39, 47

🌐 www.arts-et-metiers.net

E The Conservatoire national des arts et métiers was created in 1794 by Father Gregoire as a warehouse for new and useful inventions. Renovated in 2000, the Musée des arts et métiers has more than 3,000 inventions on display. There are several ways to enjoy the museum: a guided tour accompanied by one of our scientific mediators, or a leisurely self guided tour or use the audio guided tours in a choice of seven languages.

D Das Conservatoire National des Arts et Métiers wurde 1794 von Pater Gregoire als Lager zur Aufbewahrung neuer und nützlicher Erfindungen gegründet. Im Jahr 2000 wurden im Musée des Arts et Métiers mehr als 3.000 Erfindungen ausgestellt. Es gibt mehrere Möglichkeiten, das Museum zu genießen: eine geführte Tour, begleitet von einem unserer wissenschaftlichen Mediatoren, oder eine gemütliche eigenständige Tour, oder Sie

XMET001

Use the priority queue and pick up a free ticket at the desk by showing your Paris Museum Pass • Wählen Sie die Prioritätswarteschlange und erhalten Sie ein kostenloses Ticket am Schalter, wenn Sie Ihren Paris-Museumspass vorzeigen • Use the cola prioritaria y recoja una entrada gratuita en recepción mostrando su Paris Museum Pass.

verwenden die Audio-Führungen in einer Auswahl von sieben Sprachen.

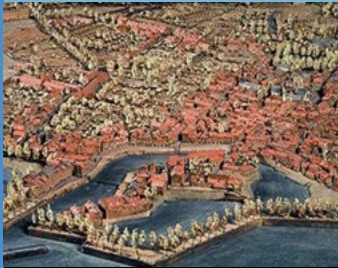
ES El Conservatoire national des arts et métiers fue creado en 1794 por el Padre Gregoire como un almacén para inventos nuevos y útiles. Reformado en el año 2000, el Musée des arts et métiers tiene expuestos más de 3000 inventos. Hay varias formas de disfrutar del museo: una visita guiada con la compañía de uno de nuestros mediadores científicos, una pasmada visita audioguiada o bien utilice las visitas audioguiadas, disponibles en siete idiomas.

Musée des Plans-reliefs

Museum of military models



Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée des Plans-reliefs,
Hotel Nationale des Invalides,
Boulevard des Invalides,
75007 Paris

+33 (0) 1 45 51 95 05

1 October – 31 March:

Daily: 10.00 – 17.00.

1 April – 30 September:

Daily: 10.00 – 18.00.

Closed: First Monday of each month January – June & October – December, 1 January, 1 May, 1 November & 25 December.

La Tour Maubourg (Line 8),
Invalides (Line 8 or 13), Varenne (Line 13)

Invalides (RER line C)

28, 63, 69, 80, 82, 83, 87, 92, 93

www.museedesplansreliefs.culture.fr

E Situated above the Army Museum in the Hotel des Invalides, this museum displays a great collection of maps and relief models of France. Impressively, the oldest map dates back to 1866. There are also various models of fortified cities that spotted the French countryside from 1668 to 1875. The collection was founded by Louis XIV, as a way to get a visual idea of the actions of his troops throughout the country, and was considered “top secret” state information.

D Über dem Armee-Museum im Hotel des Invalides gelegen, zeigt dieses Museum eine große Sammlung von Karten und Reliefmodellen von Frankreich. Besonders eindrucksvoll ist die älteste Karte, sie stammt aus dem Jahr 1866. Es gibt auch verschiedene Modelle befestigter Städte in der französischen Landschaft der Jahre 1668-1875. Die Sammlung wurde von Ludwig XIV.

gegründet, um eine visuelle Vorstellung von den Aktionen seiner Truppen im Land zu bekommen, und wurde als „strenge geheime“ Staatsinformation betrachtet.

ES Situado por encima del Museo del Ejército en el Hotel des Invalides, este museo expone una fantástica colección de mapas y modelos del relieve de Francia. El impresionante mapa más antiguo data de 1866. También hay diversas maquetas de ciudades fortificadas que salpicaron la campaña francesa de 1668 a 1875. La colección fue fundada por Luis XIV, con objeto de hacerse una idea visual de las acciones de sus tropas por todo el país y fue considerada información estatal de alto secreto.

XPLA001

Musée du quai Branly

Quai Branly Museum

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée du quai Branly 37,
quai Branly, 75007 Paris

+33 (0) 1 56 61 70 00

Sunday – Wednesday: 11.00 – 19.00.

Thursday – Saturday: 11.00 – 21.00.

Closed: 1 May & 25 December.

Bir Hakeim (Line 6),
Alma-Marceau (Line 9)

Pont de l'Alma (RER C)

42, 63, 69, 72, 80, 92

www.quaibranlı.fr

E The Musée du quai Branly, known in English as the Quai Branly Museum, nicknamed MQB, is a museum that features indigenous art from cultures and civilizations across the globe. Housed in four spectacular buildings find art and sculpture that represent the traditional cultures of Africa, East and Southeast Asia, Oceania, Australia, the Americas, and New Zealand. The outstanding collections are a unique showcase for the dialogue and interaction between different cultures.

D Das Musée du Quai Branly, in English auch MQB genannt, ist ein Museum, das Kunst von indigenen Kulturen und Zivilisationen auf der ganzen Welt zeigt. In vier spektakulären Gebäuden sind Kunst und Skulpturen der traditionellen Kulturen aus Afrika, Ost- und Südostasien, Ozeanien, Australien, Nord- und Südamerika und Neuseeland vertreten. Die

herausragenden Sammlungen bieten eine einzigartige Plattform für den Dialog und die Interaktion zwischen verschiedenen Kulturen.

ES El Musée du quai Branly, conocido en español como Museo del Muelle Branly, es un museo que cuenta con arte indígena de culturas y civilizaciones de todo el mundo. Encontrará arte y esculturas expuestas en cuatro espectaculares edificios que representan las culturas tradicionales de África, Este y Sureste de Asia, Oceania, Australia, América y Nueva Zelanda. Las sobresalientes colecciones son un escaparate único para el diálogo y la interacción entre las distintas culturas.

Musée Gustave Moreau

Gustave Moreau Museum

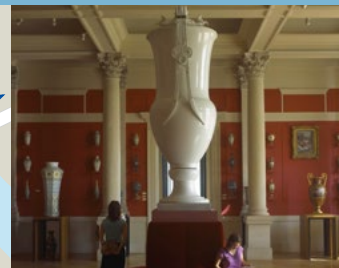


Musée national de Céramique de Sèvres

Sèvres National Museum for Ceramics

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée Gustave Moreau,
14, rue de La Rochefoucauld, 75009 Paris

+33 (0)1 48 74 38 50

Monday, Wednesday, Thursday:
10.00 – 12.45 & 14.00 – 17.15
(last admission: 15 minutes earlier).

Friday – Sunday: 10.00 – 17.15
(last admission: 15 minutes earlier).

Closed: Tuesdays, 1 January,
1 May & 25 December.

Trinité or St Georges (Line 12)

www.musee-moreau.fr

Practical Information



Musée national de Céramique Sèvres,
Place de la Manufacture, 92310 Sèvres

+33 (0)1 46 29 22 00

Wednesday – Monday: 10.00 – 17.00.

April – September: Saturday & Sunday:
11.00 – 19.00.

Closed: Tuesdays, 1 January, 1 May,
1 November & 25 December.

M Pont de Sèvres (Line 9)

169, 179, 279, 171, 26

www.sevresciteceramique.fr

E Located in the artist's former family house, the layout of the museum was designed by Moreau himself (1826-1898). The first floor apartment is a small & sentimental museum where you see family & personal portraits plus selected works by Gustave-Moreau's friends like Eugène Fromentin & Edgar Degas. The second and third floors are the artists' former workshops where thousands of portraits and watercolours cover the walls.

D Das Museum liegt im ehemaligen Haus der Familie des Künstlers. Den Aufbau des Museums hatte Moreau selbst (1826-1898) entworfen. Die Wohnung im ersten Stock ist ein kleines und sentimentales Museum, wo man Familienbilder und persönliche Porträts, sowie ausgewählte Werke von Freunden Gustave Moreaus, wie Eugène Fromentin und Edgar Degas sehen kann. Die zweite und die dritte Etage enthalten das ehemalige Atelier

des Künstlers. Tausende von Porträts und Aquarellen bedecken die Wände.

ES Ubicado en la antigua casa familiar del artista, la disposición del museo fue diseñada por el mismo Moreau (1826-1898). El apartamento del primer piso es un museo pequeño y afectivo donde pueden verse retratos familiares y personales, además de obras selectas de amigos de Gustave-Moreau, como Eugène Fromentin y Edgar Degas. Los pisos segundo y tercero son los antiguos talleres de los artistas, en los que miles de retratos y acuarelas cubren las paredes.

E Dating back to the beginning of the 19th century, the Sèvres National Museum for Ceramics, houses one of the world's largest collection of ceramics from all over the world. The 50,000 ceramic works, live in a specially built museum on the banks of the River Seine; spread over 18 rooms on two floors the collection contains ceramics from the Antiquity to modern times from China to Sèvres, including pottery, tin glazed earthenware, stoneware, siliceous pottery, and porcelain.

D Das Musée National de Céramique de Sèvres wurde zu Beginn des 19. Jahrhunderts gegründet. Es beherbergt eine der größten Sammlungen von Keramiken aus aller Welt. Die 50.000 Keramikarbeiten befinden sich in einem eigens errichteten Museum am Ufer der Seine, verteilt auf 18 Zimmern auf zwei Etagen. Gezeigt werden Keramiken aus der Antike bis in die Neuzeit von China nach Sèvres,

darunter Keramik, zinnlasiertes Steingut, Steinzeug, siliziumhaltige Tonwaren und Porzellan.

ES El Museo Nacional de Cerámica de Sèvres, que data de principios del siglo XIX, alberga una de las mayores colecciones de cerámica de todo el mundo. Las 50 000 obras de cerámica se conservan en un museo construido especialmente en las orillas del río Sena. La colección, repartida por 18 habitaciones en dos pisos, contiene piezas de cerámica desde la Antigüedad hasta los tiempos modernos, desde China hasta Sèvres, e incluye alfarería, cerámica vidriada, gres, cerámica silicea y porcelana.

Musée national de la Marine

National Maritime Museum



Musée national de la Renaissance

National Museum of the Renaissance

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Show your Paris Museum Pass for entry without further payment

Practical Information



Musée national de la Marine,
Palais de Chaillot,
17 Place du Trocadéro
75116 Paris

+33 (0)1 53 65 69 53

Daily: 10.00 – 18.00.

Last entry: 45 minutes prior to closing.

Closed: Tuesdays, 1 January,
1 May & 25 December.

📍 Trocadéro (Line 6 or 9)
📞 22, 30, 32, 63, 72, 82
🌐 www.musee-marine.fr

Practical Information



Musée national de la Renaissance -
Château d'Écouen,
95440 Écouen (Val d'Oise)

+33 (0)1 34 38 38 50

Wednesday – Monday:
09.30 – 12.45 & 14.00 – 17.15.

Closed: Tuesdays, 1 January,
1 May & 25 December.

🚆 SNCF from Gard du Nord to gare d'Écouen-
Ezanville then bus 269. D to Garges Sarcelles
then bus 269

🌐 www.musee-renaissance.fr

E A stone's throw from the Eiffel Tower, the National Maritime Museum is the second most important maritime museum in the world. Discover some great periods in French History from the glory of Louis XIV or Napoleon, to the Obelisque of Place de Concorde and the aircraft carrier Charles de Gaulle.

D Einen Steinwurf vom Eiffelturm entfernt befindet sich das Musée national de la Marine. Es ist das zweitwichtigste Schiffahrtsmuseum der Welt. Entdecken Sie einige große Zeiten der französischen Geschichte, die Herrlichkeit von Ludwig XIV. oder Napoleon, den Obelisk des Place de Concorde und den Flugzeugträger Charles de Gaulle.

ES A un paso de la torre Eiffel, el Museo Nacional de la Marina es el segundo museo marítimo más importante del mundo. Descubra algunos grandes periodos de la historia francesa desde la gloria de Luis XIV o Napoleón hasta el Obelisco de la plaza de la Concordia y el portaaviones Charles de Gaulle.

E One of the major artistic accomplishments of the French Renaissance, the Château d'Écouen was built in honour of Anne de Montmorency, patron and statesman for Kings François I and Henri II. The Château's original décor showcases collections from the Musée National de la Renaissance, which embody the diversity of the artistic and intellectual production of this exciting period.

D Eine der wichtigsten künstlerischen Errungenschaften der französischen Renaissance, das Château d'Écouen wurde zu Ehren von Anne de Montmorency erbaut. Er bekleidete Staatsämter bei König François I und Henri II. Das Schloß in seinem ursprünglichen Dekor präsentiert Sammlungen aus dem Musée National de la Renaissance, welche die Vielfalt der künstlerischen und intellektuellen Produktion dieser aufregenden Zeit verkörpern.

ES Uno de los mayores logros artísticos del renacimiento francés, el Château d'Écouen, fue construido en honor de Anne de Montmorency, mecenas y hombre de estado para los reyes de Francia Francisco I y Enrique II. La decoración original del Château d'Écouen exhibe colecciones del Musée National de la Renaissance, que personifica toda la producción artística e intelectual de este emocionante periodo.

Musée national de Port-Royal des Champs

National Museum of Port-Royal de Champs



Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée de Port-Royal des Champs,
Chemin des Granges,
78114 Magny-les-Hameaux

+33 (0)1 39 30 72 72

1 November – 31 March:

Monday, Wednesday, Thursday & Friday:
10.00 – 12.00 & 14.00 – 17.30. Saturday,
Sunday & Public Holidays: 10.30 – 18.00.

1 April – 31 October: Monday, Wednesday,

Thursday & Friday: 10.30 – 12.30 & 14.00 – 18.00.
Saturday, Sunday & Public Holidays: 10.30 – 18.30.

Closed: Tuesdays, 1 May & 22 December – 4 January.

🚶 Saint-Quentin-en-Yvelines (RER C) or St-Rémy-
les-Chevreuse (RER B) then take a SAVAC bus to
Granges de Port-Royal

☎ 461, 464

🌐 www.port-royal-des-champs.eu

E The Musée de Port-Royal des Champs was once a famous school. The ruined abbey, which the museum overlooks, was once the centre of Jansenism (a Catholic reform movement largely directed against the Jesuits). It is easy to underestimate the influence that these schools had on French life; this is where the intellectuals and power-mongers came to learn the arts of reason and debate. The Musée National de Port-Royal de Champs is dedicated to the history of this political and religious movement.

D Das Musée de Port-Royal des Champs war einst eine berühmte Schule. Die Klosteranlage, die das Museum überblickt, war einst das Zentrum des Jansenismus (eine katholische Reformbewegung, die vor allem gegen die Jesuiten gerichtet war). Man unterschätzt leicht den Einfluss dieser Art

Gruppen und Schulen auf das französische Leben, jedoch kamen die Intellektuellen und Machthaber hierher, um die Kunst der Argumentation und des Debattierens zu erlernen. Das Musée National de Port-Royal de Champs widmet sich der Geschichte dieser politischen und religiösen Bewegung.

ES El Musée de Port-Royal des Champs fue antaño una famosa escuela. La arruinada abadía que puede verse desde el museo, fue una vez el centro del jansenismo (un movimiento de reforma católica dirigido en gran medida contra los jesuitas). Es fácil subestimar la influencia que tuvieron estas escuelas en la vida francesa. Aquí es donde los intelectuales y personas ávidas de poder venían a aprender las artes del razonamiento y el debate. El Musée National de Port-Royal de Champs está dedicado a la historia de este movimiento político-religioso.

XPOR001

Musée national du Moyen Âge

National Museum of the Middle Ages

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



National Museum of the Middle Ages
6 place Paul-Painlevé, 75005 Paris

+33 (0)1 53 73 78 16
+33 (0)1 53 73 78 0

Daily: 09.15 – 17.45.

Last admission: 17.15.

Closed: Tuesdays, 1 May,
25 December & 1 January.

🚶 Cluny-La Sorbonne (Line 10), Saint-Michel
(Line 4), Odéon (Line 4 or 10)

🚶 Saint-Michel (Line C),
Cluny-La Sorbonne (Line B)

☎ 21, 27, 38, 63, 85, 86, 87

🌐 www.musee-moyenage.fr

E The Musée de Cluny, National Museum of the Middle Ages, was founded in 1843 and is housed in two outstanding Paris monuments; the “northern thermal baths” of Lutetia, the only important Gallo-roman monument surviving in Paris and the Hôtel de Cluny built in the late 15th century. The collections offer an invaluable insight into medieval arts and society from the 5th to the 15th centuries and include the famous tapestries The Lady and the Unicorn, sculptures, paintings, ivories and items from daily life.

D Das Musée de Cluny, das Nationalmuseum des Mittelalters, wurde 1843 gegründet und ist in zwei herausragenden Denkmälern von Paris untergebracht, dem „nördlichen Thermalbad“ von Lutetia, dem einzigen wichtigen Monument der Gallier, das im heutigen Paris verblieben ist und dem Hotel de Cluny, welches im späten 15. Jahrhundert gebaut wurde. Die Sammlungen bieten einen unschätzbaren Einblick in mittelalterliche Kunst

und Gesellschaft vom 5. bis zum 15. Jahrhundert und dazu gehören die berühmten Wandteppiche „Dame mit dem Einhorn“, Skulpturen, Gemälde, Elfenbein und Artikel aus dem täglichen Leben.

ES El Musée de Cluny, Museo Nacional de la Edad Media, fue fundado en 1843 y se ubica en dos destacados monumentos parisinos: los “baños termales nortños” de Lutecia, el único monumento galorromano importante que se conserva en París, y el Hôtel de Cluny, construido a finales del siglo XV. Las colecciones ofrecen una información inestimable de las artes y la sociedad medievales desde el siglo V hasta el XV e incluyen los famosos tapices de The Lady and the Unicorn (La dama y el unicornio) esculturas, cuadros, eboraria y objetos de la vida cotidiana.

XM0Y001

Musée national Eugène Delacroix

National Museum of Eugène Delacroix



Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée national Eugène Delacroix,
6 Rue de Furstenberg
75006 Paris

+33 (0)1 44 41 86 50

Daily: 09.30 – 17.30
(tickets sold until 17.00).

Closed: Tuesdays, 1 May,
25 December & 1 January.

📍 Saint-Germain-des-Près (Line 4),
Mabillon (Line 10)

📞 39, 63, 70, 86, 95, 96

🌐 www.musee-delacroix.fr

E Musée national Eugène Delacroix is home to a collection of everyday objects once owned by Eugène Delacroix; easel, palettes, painting tables, a glass he used for washing up, a small group of decorated faïences and a pair of candlesticks. The collection also includes photographs of Delacroix toward the end of his life, taken by Pierre Petit and Carjat, along with a portrait of the artist painted by one of his friends, J.M. Herbelin.

D Das Musée national Eugène Delacroix beheimatet eine Sammlung alltäglicher Gegenstände, die einst Eugène Delacroix gehörten; Staffelei, Paletten, Maltsche, ein Glas, das er zum Abwaschen benutzte, eine kleine Anzahl verzierter Fayence-Keramikgegenstände und zwei Kerzenhalter. Die Sammlung enthält außerdem Fotos von Delacroix aus den letzten Jahren seines

Lebens, aufgenommen von Pierre Petit und Carjat, sowie ein Porträt des Künstlers, das von einem seiner Freunde, J.M. Herbelin, gemalt wurde.

ES El Museo Nacional Eugène Delacroix alberga una colección de objetos cotidianos que una vez pertenecieron a Eugène Delacroix: caballetes, paletas, mesas de dibujo, un vaso que usaba para lavar, varias figuras de fayenza decoradas y un par de candeleros. La colección también incluye fotografías de Delacroix durante los últimos años de su vida tomadas por Pierre Petit y Carjat junto a un retrato del artista pintado por uno de sus amigos, J.M. Herbelin.

XEUG001

Musée Nissim de Camondo

Nissim de Camondo Museum of French decorative arts

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée Nissim de Camondo
63, rue de Monceau, 75008 Paris

+33 (0)1 53 89 06 50
or +33 (0)1 53 89 06 40

Wednesday – Sunday: 10.00 – 17.30.

Closed: Mondays & Tuesdays.

📍 Villiers (Line 2 or 3), Monceau (Line 2)

📍 30, 94, 84

🌐 www.lesartsdecoratifs.fr

E Moïse de Camondo, a reputed Parisian banker during the Belle Époque, was a passionate collector of French furniture and art from the eighteenth century. In 1911, he hired architect René Sergent to build a private mansion next to Parc Monceau that would be a worthy base for his unique collection as well as a suitable home for his family. The design was modelled after that of the Petit Trianon in Versailles where behind handsome décor and wood-panelled apartments are hidden accoutrements of modern life.

D Moïse de Camondo, ein bekannter Pariser Bankkaufmann während der Belle Époque (schönen Epoche), (comma) war ein leidenschaftlicher Sammler französischer Möbel und Kunst aus dem achtzehnten Jahrhundert. 1911 stellte er den Architekten René Sergent ein, um eine private Villa neben dem Parc Monceau zu errichten, die sowohl ein würdiger

Standort für seine einmalige Sammlung als auch ein angemessenes Heim für seine Familie sein sollte. Die Konstruktion richtete sich nach dem Entwurf des Petit Trianon in Versailles, wo hinter ansehnlichem Dekor und holzgetäfelten Appartements verborgene Requisiten des modernen Lebens liegen.

ES Moïse de Camondo, un reputado banquero parisino de la Belle Époque, fue un apasionado coleccionista de mobiliario y arte francés del siglo XVIII. En 1911 contrató al arquitecto René Sergent para construir una mansión privada al lado del Parque Monceau, la cual sería el lugar perfecto para su única colección, además de un hogar idóneo para su familia. El diseño fue creado a imagen del Pequeño Trianón de Versalles, donde tras la bella decoración y los apartamentos de madera se esconden accesorios de la vida moderna.

XNIS001

Musée Picasso

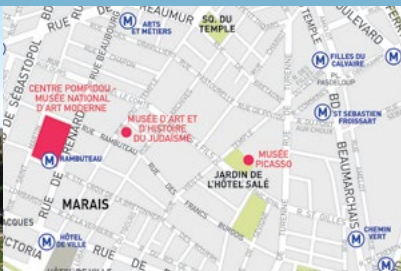
Picasso Museum



Palais de la Découverte

Interactive Science Museum

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée National Picasso-Paris
5 rue de Thorigny, 75003 Paris

+33 (0)1 85 56 00 36

Tuesday – Friday: 11.30 – 18.00. Saturday, Sunday & Public Holidays (except Mondays, 25 December, 1 January & 1 May): 09.30 – 18.00 (last entrance to the Museum: 17.15, closing starts: 17.40). **Closed:** Mondays, 25 December, 1 January & 1 May.

Ⓜ Saint-Paul (Line 1), Saint-Sébastien-Froissart (Line 8), Chemin Vert (Line 8)

Ⓜ 20, 29, 65, 75, 69, 96

www.museepicassoparis.fr

Pick up a ticket at the Welcome Desk. Please note: From time to time, areas may be closed to prepare for new exhibitions • **Holen Sie sich Ihr Ticket am Empfang ab. Bitte beachten Sie: Ab und zu können einige Bereiche geschlossen sein, da diese für neue Ausstellungen vorbereitet werden • Recoja su entrada en la Recepción. Tenga en cuenta que algunas veces puede haber áreas cerradas debido a la preparación de nuevas exposiciones.**

E Re-opened after several years of extensive renovations, come and discover the only public collection of Picasso's works in the world that has not only paintings but also sketchbooks, prints, photographs, movies and documents. From his *Self-portrait* and *La Celestina* produced during his Blue period to the Kiss, Large Nudes, Matadors and Musicians in his final years, the key periods of Picasso's artistic career are represented. You can also view items from Picasso's own private collection including works by Cezanne, Gauguin and Miró amongst others.

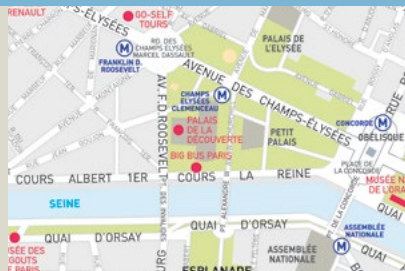
D Nach mehrjähriger, umfangreicher Renovierung wiedereröffnet lädt die weltweit einzige öffentliche Sammlung von Arbeiten Picassos, die nicht nur Gemälde, sondern auch Skizzenbücher, Drucke, Fotografien, Filme und andere Unterlagen umfasst, zur Entdeckung ein. Von seinem *Selbstportrait* und *La Celestina*, die während

seiner Blauen Periode entstanden, bis hin zum Kuss, den Großen Nackten, den Matadoren und den Musikern aus seinen letzten Jahren - alle wichtigen Perioden aus der Künstlerkarriere Picassos sind hier repräsentiert. Sie können außerdem Objekte aus Picassos eigener Privatsammlung betrachten, darunter unter anderem Arbeiten von Cezanne, Gauguin und Miró.

ES Tras varios años cerrada por reformas, ahora puede descubrir la única colección pública de obras de Picasso del mundo que tiene no solo cuadros, sino también cuadernos de bocetos, grabados, fotografías, películas y documentos. Desde su *Autorretrato* y *La Celestina*, creados durante su periodo azul, hasta *El beso*, los grandes desnudos, los toreros y los músicos de sus últimos años, los períodos clave de la carrera artística de Picasso están representados. También puede ver artículos de la propia colección privada de Picasso, que incluye obras de Cezanne, Gauguin y Miró, entre otros.

XPIC001

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Palais de la Découverte
Avenue Franklin Delano Roosevelt
75008 Paris

+33 (0)1 56 43 20 20

Tuesday – Saturday: 09.30 – 18.00.

Sunday & Public Holidays: 10.00 – 19.00

Closed: Mondays, 1 January, 1 May, 14 July & 25 December

Ⓜ Champs-Élysées-Clemenceau (Lines 1 & 13)

Franklin-D.-Roosevelt station (Lines 1 & 9)

Ⓜ Invalides (Line C)

Ⓜ 28, 42, 52, 63, 72, 73, 80, 83, 93

www.palais-decouverte.fr

Please note there is an additional charge for children aged 4-17

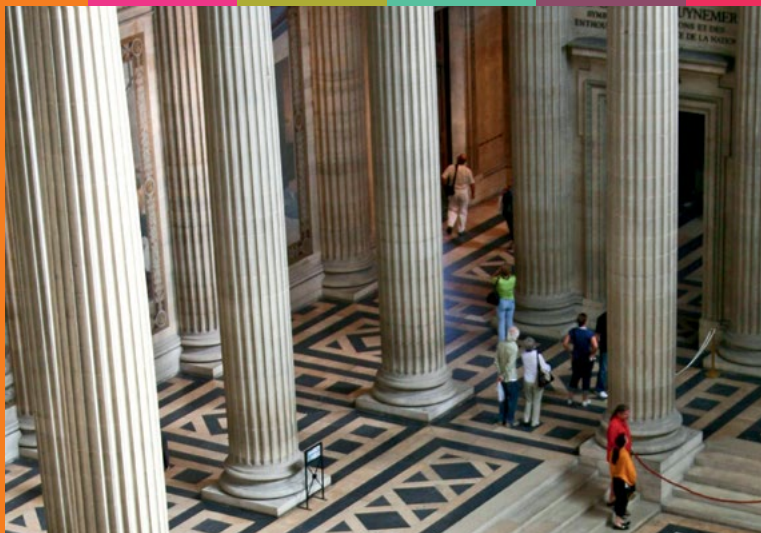
E The Palais de la Découverte presents contemporary science in a dynamic way in the form of interactive experiments explained by scientists and is fun for all ages. Discover astronomy, biology, chemistry, maths, physics, earth sciences, the 'Salle d'Electrostatique' (Electrostatic Room), and a room devoted to the sun and planets. Explore the 'Salle Lumière' (Light Room) where you can learn more about the chemistry, biology and physics behind this topic, and the 'Espace Hydrogène' (Hydrogen Area) which is devoted to the applications and issues with this form of energy.

D Der Palais de la Découverte präsentiert auf dynamische Art zeitgenössische Wissenschaft in Form interaktiver Experimente, die von Wissenschaftlern erklärt werden und ist ein Vergnügen für alle Altersklassen. Entdecken Sie Astronomie, Biologie, Chemie, Mathematik, Physik, Geowissenschaften, den 'Salle d'Electrostatique' (der Elektrostatische Raum), wo Sie mehr über die Bereiche Chemie, Biologie

und Physik lernen können, die hinter diesem Thema stecken, sowie den 'Espace Hydrogène' (Wasserstoff-Raum), der den Anwendungen und Problemen dieser Energieart gewidmet ist.

ES El Palais de la Découverte (también conocido en español como el Palacio de los Descubrimientos) presenta la ciencia contemporánea de una manera dinámica en forma de experimentos interactivos explicados por científicos, y es divertido para todas las edades. Descubra la astronomía, la biología, la química, las matemáticas, la física y las ciencias de la tierra, y explore la "Salle d'electrostatique" (sala de la electrostática) y la sala dedicada al sol y los planetas. También puede visitar la "Salle Lumière" (sala de la luz), donde se puede aprender más sobre la química, la biología y la física que intervienen en este fenómeno, y el "Espace Hydrogène" (espacio del hidrógeno), dedicado a las aplicaciones y los problemas que presenta esta forma de energía.

XDEC001



Monuments

Paris is bursting with grand monuments and iconic structures recognisable across the world. The Arc de Triomphe is one of the most iconic images of Paris and France commissioned by Napoleon to commemorate his victories and honour the soldiers who fell during his campaigns, this is a sight not to be missed. The view from the top is pretty impressive too!

Monumente

Paris ist voller großartiger Monumente und ikonischer Bauwerke, die überall in der Welt erkannt werden. Der Arc de Triomphe ist eines der ikonischsten Symbole von Paris und Frankreich er wurde von Napoleon in Erinnerung an Siege und zur Ehre der Soldaten, die während seine Feldzüge fielen, in Auftrag gegeben und ist eine Sehenswürdigkeit, die man auf keinen Fall verpassen sollte. Die Aussicht von oben ist ebenfalls ziemlich beeindruckend!

Monumentos

En Paris abundan los grandes monumentos y edificaciones que se conocen en el mundo entero. El Arco de Triunfo es una de las imágenes más emblemáticas de París y de Francia. Encargado por Napoleón para conmemorar sus victorias y dedicado a los caídos en sus campañas, este monumento es visita obligada. ¡Las vistas desde lo alto también son muy impresionantes!

Arc de Triomphe

The Arc de Triomphe de l'Étoile



Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Arc de Triomphe,
Place Charles-de-Gaulle, 75008 Paris

+33 (0)1 55 37 73 77

1 April – 30 September: 10.00 – 23.00.
1 October – 31 March: 10.00 – 22.30. Last admission: 45 minutes before closing time.
Closed: 1 January, 1 May, 8 May (morning), 14 July (morning), 11 November (morning) & 25 December. Subject to modification.

Ⓜ Charles-de-Gaulle-Étoile (Line 1, 2 or 6)

Ⓜ Charles-de-Gaulle-Étoile (RER A)

Ⓜ 22, 30, 31, 52, 73, 92

🌐 arc-de-triomphe.monuments-nationaux.fr

Please collect a free ticket by showing your Paris Museum Pass • Sie erhalten ein kostenloses Ticket, wenn Sie Ihren Paris-Museumspass vorzeigen • Por favor, recoja una entrada gratis mostrando su Paris Museum Pass.

E The Arc de Triomphe was built in 1806 by Napoleon I, to honour the victories of his Grande Armée.

Modelled on the great arches of Antiquity, the monument combines the commemorative with the symbolic and it has always played a major role in the national republican consciousness.

Every evening, the flame is lit on the tomb of the Unknown Soldier from the Great War.

A new exhibition space narrates the history of the Arc de Triomphe and explains its symbolic national and international importance. The terrace provides superb views both day and night across the city.

D Der Triumphbogen wurde 1806 von Napoleon I errichtet, um die Siege seiner Grande Armée zu ehren.

Den großen Bögen der Antike nachempfunden, verbindet das Denkmal das Historische mit dem Symbolischen und hat schon von jeher eine große Rolle im nationalen, republikanischen Bewusstsein gespielt.

Jeden Abend wird die Flamme auf dem Grab des unbekanntes Soldaten aus dem Großen Krieg entzündet.

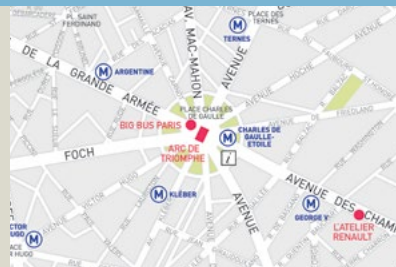
Ein neuer Ausstellungsraum erzählt die Geschichte des Triumphbogens und erklärt dessen symbolische, nationale und internationale Bedeutung. Die Terrasse bietet einen herrlichen Ausblick über die Stadt, sowohl bei Tag als auch bei Nacht.

XTRI001

Arc de Triomphe

The Arc de Triomphe de l'Étoile

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment

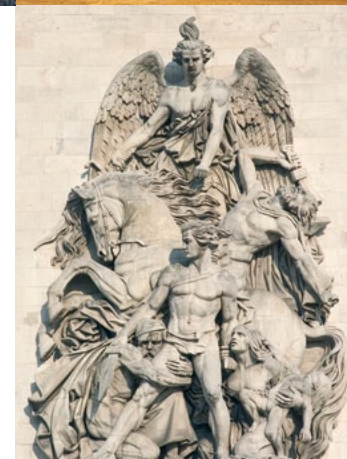


ES El Arco de Triunfo fue construido en 1806 por orden de Napoleón I para conmemorar la victoria de su Grande Armée.

Usando como modelo los grandes arcos de la Antigüedad, el monumento combina lo conmemorativo con lo simbólico y ha jugado siempre un papel importante en la conciencia nacional de la república.

Todas las tardes se enciende una llama sobre la tumba del Soldado Desconocido de la Primera Guerra Mundial.

Una nueva exhibición narra la historia del Arco de Triunfo y explica su importancia simbólica nacional e internacional. Su terraza ofrece magníficas vistas de toda la ciudad tanto de día como de noche.



XTRI001



Panthéon

The Pantheon Paris

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Pantheon, Place du Pantheon,
75005 Paris

☎ +33 (0)1 44 32 18 00

🕒 1 April – 30 September: 10.00 – 18.30.

1 October – 31 March: 10.00 – 18.00.

Last admission: 45 minutes before closing.

Closed: 1 January, 1 May & 25 December.

Opening times may vary.

🚇 Cardinal Lemoine (Line 10)

🚇 Luxembourg (RER B)

🚇 21, 27, 38, 63, 84, 85, 86, 87, 89

🌐 pantheon.monuments-nationaux.fr

E Soufflot's magnificent religious edifice was built to satisfy Louis XV's wish to glorify the monarchy with a church dedicated to St-Genieveve, the patron saint of Paris. The monument was deconsecrated in 1791 during the Revolution and declared the national Pantheon. In the turbulent 19th century of changing regimes, the Pantheon was used alternately as a church and patriotic lay temple. Since 1885, the date when Victor Hugo was buried here, the monument has been the final resting place for France's most illustrious figures.

D Soufflot's prachtvolles, religiöses Bauwerk wurde errichtet, um dem Wunsch Louis des XV. genüge zu tun, die Monarchie mit einer an St. Genoveva, der heiligen Schutzpatronin von Paris, gewidmeten Kirche zu verherrlichen. Das Denkmal wurde 1791 während der Revolution entweiht und zum nationalen Pantheon erklärt. Im turbulenten 19. Jahrhundert ständig

wechselnder Regierungsformen wurde das Pantheon wechselweise als Kirche und patriotischer Tempel genutzt. Seit 1885, dem Jahr als Victor Hugo hier beigesetzt wurde, ist das Denkmal die endgültige Ruhestätte der berühmtesten Persönlichkeiten Frankreichs.

ES El glorioso edificio religioso de Soufflot fue construido para satisfacer el deseo del rey Luis XV de ensalzar a la monarquía con una iglesia dedicada a Sta. Genoveva, patrona de Paris. El monumento fue desconsagrado en 1791 durante la Revolución francesa y fue declarado Panteón nacional. Durante el turbulento período de cambio de régimen del siglo XIX, el Panteón fue usado alternativamente como iglesia y templo laico patriótico. Desde 1885, fecha en la que Victor Hugo fue enterrado en el Panteón, el monumento ha sido el lugar de descanso final de las personalidades francesas más ilustres.



Historic Buildings

You can see the history of this beautiful city at every turn and on every street. The majesty of La Cathédral de Notre Dame is always breathtaking. Why not take a different view by climbing the towers, or descending to the crypt for an archaeological perspective? Don't miss the splendour of the Château de Versailles the Hall of Mirrors has to be seen to be believed!

Historische Gebäude

Sie können die Geschichte dieser wunderschönen Stadt an jeder Ecke und auf jeder Straße antreffen. Die majestätische Kathedrale de Notre Dame ist immer atemberaubend. Warum schauen Sie sich sie nicht einmal aus anderer Perspektive an, indem Sie auf die Türme steigen und sich in der Krypta einen archäologischen Einblick verschaffen. Und versäumen Sie nicht den Prunk des Chateâu de Versailles den Spiegelsaal muss man sich einfach selbst ansehen!

Edificios Históricos

La historia de esta hermosa ciudad está escrita en cada calle, en cada esquina. La majestad de la catedral de Notre Dame es asombrosa. Para una perspectiva diferente, sube a las torres o baja a la cripta arqueológica. No te pierdas el esplendor del Palacio de Versailles: la Sala de los Espejos hay que verla para creerla.

Abbaye Royale de Chaalis

Royal Abbey of Chaalis

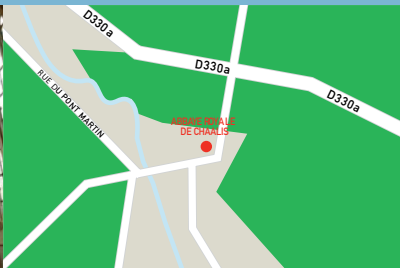
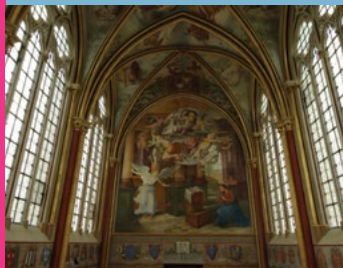


Basilique Cathédrale de Saint-Denis

Basilica Cathedral of Saint-Denis

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée Jacquemart-André,
60300 Fontaine-Chaalis

+33 (0)3 44 54 04 02

Summer (1 March – 11 November):

Museum: daily: 11.00 – 18.00.

Park, Medieval Abbey: daily: 10.00 – 18.00.

Winter: (12 November – 28 February):

Museum: Sundays & public holidays only:
10.30 – 12.30 & 13.30 – 17.00.

Park, Medieval Abbey: daily: 10.00 – 17.30.

Closed: 25 December & 1 January.

www.chaalis.fr

It is advised to visit this attraction by car. Please note there is an additional charge for children 5-17 • Für Kinder von 5 bis 17 gilt ein Aufpreis • Se cobra un cargo suplementario por los niños de entre 5 y 17 años de edad.

E In the Ermenonville forest, come and discover the fabulous Nélie Jacquemart-André Museum with its collections of fine arts (Antiquity to Empire) and 16th century frescoes of Primatice in the Saint-Mary Chapel. The rose garden surrounded by historical trees is also well worth a visit.

D Im Ermenonville-Wald können Sie das fabelhafte Nélie Jacquemart-André-Museum entdecken. Hier finden Sie Sammlungen bildender Kunst (Antike bis Kaiserreich) und Fresken von Primatice aus dem 16. Jahrhundert in der Kapelle Saint-Mary. Der Rosengarten, der von historischen Bäumen gesäumt ist, ist ebenfalls einen Besuch wert.

ES En el bosque de Ermenonville, venga y descubra el fabuloso Museo Nélie Jacquemart-André con su colección de obras de arte (desde la Antigüedad hasta el Imperio) y frescos del siglo XVI de Primatice en la capilla Saint-Mary. También vale la pena visitar el jardín de rosas rodeado de árboles históricos.

Practical Information



Basilique Cathédrale de Saint Denis,
1, rue de la Légion d'honneur,
93200 Saint-Denis

+33 (0)1 48 09 83 54

1 April – 30 September: Monday – Saturday:
10.00 – 18.15. Sunday: 12.00 – 18.15.

1 October – 31 March: Monday – Saturday:
10.00 – 17.15. Sunday: 12.00 – 17.15.

Last admission: 30 minutes before closing time.

Closed: 1 January, 1 May, 25 December & during some religious services. Subject to modification.

Basilique Saint-Denis (Line 13)

21, 24, 27, 38, 47, 85, 96

www.saint-denis.monuments-nationaux.fr

E The earliest masterpiece of French Gothic architecture, a royal abbey and major pilgrimage site in the Middle Ages, the Basilica cathedral assumed its principal role as the burial place for the kings of France as early as the 6th century. Despite being ransacked during the Revolution, the basilica houses over seventy royal tombs including those of Dagobert, François I, Catherine de Medicis and Louis XVI.

D Als ältestes Meisterwerk der französisch-gotischen Architektur, königliche Abtei und bedeutender Wallfahrtsort im Mittelalter, übernahm die Basilique Cathédrale bereits im 6. Jahrhundert die Hauptfunktion als Grabstätte für die Könige von Frankreich. Obwohl sie während der Revolution geplündert wurde, beherbergt die Basilika über siebzig Königsgräber, unter anderem die von Dagobert, François I, Catherine de Medicis und Louis XVI.

ES La obra de arte más temprana del gótico francés, una abadía real y un lugar de peregrinaje importante en la Edad Media. La basilica catedral asumió su papel principal como lugar de entierro de los reyes de Francia en fechas tan tempranas como el siglo VI. Pese a haber sido saqueada durante la Revolución, la basilica aloja más de setenta tumbas reales, incluidas las de Dagobert, François I, Catherine de Medicis y Louis XVI.

Chapelle Expiatoire

The Expiatory Chapel



Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Chapelle expiatoire
29, rue Pasquier, 75008 Paris
☎ +33 (0)1 44 54 19 33

📅 1 May – 30 September 2016:
Thursday – Saturday: 13.00 – 17.00.

🔒 Closed: 1 January, 1 May & 25 December.

Opening times are subject to change.

🚇 Havre-Caumartin (Line 3 or 9),
Saint-Augustin (Line 9)

🚆 RER A: Auber

🚌 84, 32, 22, 21, 27, 95, 66

🌐 chapelle-expiatoire.monuments-nationaux.fr

E The expiatory chapel, created in 1815 at the wish of King Louis XVIII, was erected on the site of the cemetery where his brother Louis XVI and Marie-Antoinette were interred in 1793.

It was designed by architect Fontaine (Napoleon 1er's former architect). A small and moving monument of Paris.

D Die Chapelle expiatoire (Sühnekapelle) wurde 1815 auf Wunsch Ludwigs des XVIII. am Standort des Friedhofs, auf dem sein Bruder Ludwig XVI. und Marie Antoinette im Jahre 1793 begraben wurden, errichtet.

Sie wurde von dem Architekten Fontaine (dem ehemaligen Architekten von Napoleon I!) gestaltet. Ein kleines und ergreifendes Denkmal von Paris.

ES La Capilla Expiatoria, creada en 1815 por encargo del rey Luis XVIII, se erigió en el lugar del cementerio donde se enterró a su hermano Luis XVI y María Antonieta en 1793.

Fue diseñada por el arquitecto Fontaine (¡primer exarquitecto de Napoleón I!). Un pequeño y conmovedor monumento de París.

XCHA001

Château de Fontainebleau

Palace of Fontainebleau

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Château de Fontainebleau,
Place du Général de Gaulle,
77300 Fontainebleau

☎ +33 (0)1 60 71 50 70

📅 October – March: daily: 09.30 – 17.00.

📅 April – September: daily: 09.30 – 18.00.

🔒 Closed: Tuesdays, 1 January, 1 May &
25 December. Last admission: 45 minutes
before closure.

🚆 Train to Fontainebleau Avon station, then, in front of the station, Aériale bus line A to the palace.

Departures from Paris Gare de Lyon: direction Laroche Migennes, Montereau or Montargis.

🌐 www.musee-chateau-fontainebleau.fr

E This castle encompasses eight centuries of the History of France. It has been inhabited by all sovereigns since the Middle Ages; Kings, Queens, Emperors and Empresses have all cherished this place and left behind a few traces of their lives here. Today, Fontainebleau offers visitors its architectural treasures, stunning decors, valuable paintings and thousands of fascinating objects that have been preserved.

D Dieses Schloss umfasst acht Jahrhunderte der Geschichte Frankreichs. Seit dem Mittelalter wurde es von sämtlichen Herrschern bewohnt; Könige, Königinnen, Kaiser und Kaiserinnen verbanden allesamt eine besondere Liebe zu diesem Ort und hinterließen der Nachwelt so mancherlei Spuren ihres Daseins. Heute bietet Fontainebleau seinen Besuchern architektonische Raritäten, erstaunliche Dekors, kostbare Gemälde und tausende faszinierende

Gegenstände, die bis in die Gegenwart erhalten geblieben sind.

ES Este castillo recoge ocho siglos de la historia de Francia. Ha sido habitado por todos los monarcas desde la Edad Media: reyes, reinas, emperadores y emperatrices han atesorado este lugar, dejando huella de su vida en él. Hoy, Fontainebleau ofrece tesoros arquitectónicos, impresionantes decoraciones, valiosos cuadros y miles de objetos fascinantes que han sido preservados.

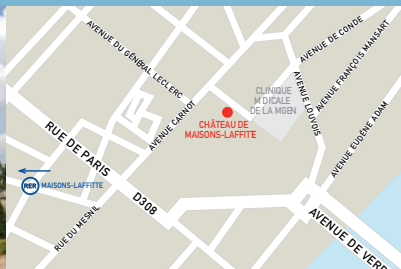
XFON001

Château de Maisons-Laffitte

Château of Maisons-Laffitte



Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Château de Maisons-Laffitte,
2 avenue Carnot
78600 Maisons-Laffitte

+33 (0)1 39 62 01 49

16 May – 14 September:
10.00 – 12.30 & 14.00 – 18.00.

15 September – 15 May:
10.00 – 12.30 & 14.00 – 17.00.

Closed: Tuesdays, 1 January, 1 May,
11 November, 11 November & 25 December.

Subject to modification.

🚗 **RE R A:** Maisons-Laffitte

📍 maisons.monuments-nationaux.fr

It is advised to visit this attraction by car •
Wir empfehlen, zu dieser Attraktion mit
dem Auto anzureisen • Se recomienda que
visite este atractivo turístico en coche.

E The Château de Maisons was built in the 17th century on a hill overlooking a bend in the Seine. It is the work of the king's architect François Mansart who was then at the very pinnacle of his glorious career. The majesty, symmetry and harmonious forms of this splendid chateau make it one of the architectural masterpieces of its age. The Château de Maisons stands on the edge of Saint-Germain forest and was used as the king's residence after he had been hunting.

D Das Schloss Maisons wurde im 17. Jahrhundert auf einem Hügel erbaut, von dem aus man einen Ausblick auf eine Biegung der Seine hat. Es ist das Werk des königlichen Baumeisters François Mansart, der sich seiner Zeit auf dem Höhepunkt seiner glorreichen Karriere befand. Die Majestät, die Symmetrie und harmonischen Formen dieses prächtigen Schlosses machen es zu einem der

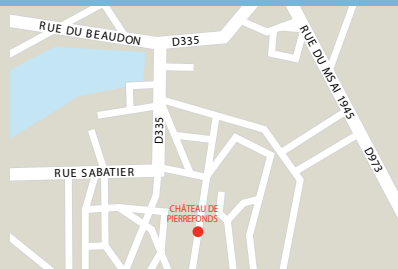
architektonischen Kunstwerke seiner Zeit. Das Schloss Maisons steht am Rande des Saint-Germain-Waldes und wurde als Residenz von König genutzt, nachdem er von der Jagd zurückkehrte.

ES El Castillo de Maisons fue construido en el siglo XVII sobre una colina, con vistas a un recodo del Sena. Es uno de los trabajos del arquitecto real François Mansart, quien entonces se encontraba en la cumbre de su gloriosa carrera. La majestuosidad, simetría y armoniosas formas de este magnífico castillo lo convierten en una de las obras maestras de la arquitectura de la época. El Castillo de Maisons se encuentra al final del bosque de Saint-Germain y fue usado como residencia del rey durante sus salidas de caza.

Château de Pierrefonds

Château of Pierrefonds

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Château de Pierrefonds,
rue Viollet-Le-Duc
60350 Pierrefonds

+33 (0)3 44 42 72 72

2 May – 4 September:
Daily: 09.30 – 18.00.

5 September – 30 April:
Daily: 10.00 – 13.00 & 14.00 – 17.30.

Last admission: 45 minutes before closing.

Closed: 1 January, 1 May & 25 December.

📍 pierrefonds.monuments-nationaux.fr

E Pierrefonds is everyone's idea of the typical fairy tale castle as an idealised reconstruction of a mediaeval fortress. Originally built in the 15th century, the Château de Pierrefonds was completely renovated and refurbished in the 19th century by leading architect Viollet-le-Duc to create an imperial residence for Napoleon III. The battlements, furniture, richly painted and sculpted decors, gangways, porticoes and galleries all combine to give the chateau its dreamlike atmosphere.

D Das Schloss Pierrefonds ist das typische Märchenschloss in jedermanns Vorstellung als idealisierte Rekonstruktion einer mittelalterlichen Festung. Ursprünglich im 15. Jahrhundert erbaut, wurde das Schloss Pierrefonds im 19. Jahrhundert vom führenden Architekten Viollet-le-Duc vollständig renoviert und rundum erneuert, um eine kaiserliche Residenz für Napoleon III zu schaffen. Die

Kombination der Zinnen, Möbel, reichhaltig bemalten und geformten Dekors, Durchsowie Säulengänge und Galerien verleihen dem Schloss seine traumhafte Atmosphäre.

ES Pierrefonds representa la idea general del típico castillo de cuento de hadas como reconstrucción idealizada de una fortaleza medieval. El Castillo de Pierrefonds, construido originalmente en el siglo XV, fue renovado por completo en el siglo XIX por el arquitecto Viollet-le-Duc para crear una residencia imperial para Napoleón III. Las almenas, los muebles, las decoraciones esculpidas y espléndidamente pintadas, las pasarelas, los pórticos y las galerías se unen para darle al castillo su aspecto onírico.



Château de Vincennes

Château of Vincennes

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Entrance via the Tour du Village
1, Avenue de Paris, 94300 Vincennes.
Information desk at the Charles V reception.

☎ +33 (0)1 43 28 15 48

Prison:

21 May – 22 September: 10.00 – 18.00.
23 September – 20 May: 10.00 – 17.00.

Sainte-Chapelle:

21 May – 22 September: 10.30 – 13.00 &
14.00 – 17.30. 23 September – 20 May:
10.30 – 13.00 & 14.00 – 16.30.

Closed: 1 January, 1 May,
1 & 11 November & 25 December

🚇 Château de Vincennes (Line 1)

🚊 RER A: Vincennes

🚗 46

🌐 www.vincennes.monuments-nationaux.fr

E Château de Vincennes was a royal residence from 12th to 18th century In 1365, Charles V transformed the manor house into a royal dwelling and built the present keep to house his art collection and manuscripts. In the early 15th century, Louis XI decided to use the keep as a gaol for his favourite prisoners. The keep was still being used as a prison in the 19th century; famous residents detained here include Nicolas Fouquet, Louis XIV's disgraced finance minister, the Marquis de Sade and Mirabeau.

D Das Schloss Vincennes war vom 12. bis zum 18. Jahrhundert eine königliche Residenz. 1365 erweiterte Karl V. das Herrenhaus zu einer königlichen Wohnstätte und baute den vorhandenen Bergfried, um seine Kunstsammlung und Manuskripte unterzubringen. Im frühen 15. Jahrhundert beschloss Ludwig XI. den Bergfried als Kerker

für seine Lieblingsgefangenen zu verwenden. Der Bergfried wurde nicht im 19. Jahrhundert als Gefängnis genutzt; bekannte Anwohner, die hier festgehalten wurden, sind unter anderem Nicolas Fouquet, der in Ungnade gefallene Finanzminister von Ludwig XIV., Marquis de Sade & Mirabeau.

ES El Castillo de Vincennes fue residencia real entre el siglo XII y el siglo XVIII. En 1365, Carlos V transformó la casa señorial en residencia real y construyó la torre para acoger su colección de arte y sus manuscritos. A principios del siglo XV, Luis XI decidió usar la torre como cárcel para sus prisioneros favoritos. La torre continuó siendo usada como prisión en el siglo XIX. Algunos de los detenidos encerrados aquí fueron Nicolas Fouquet, el desafortunado ministro de finanzas del rey Luis XIV, el Marqués de Sade y Mirabeau.

Château de Champs-sur-Marne

Château of Champs-sur-Marne



Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Château de Champs-sur-Marne,
31 rue de Paris, 77420 Champs-sur-Marne
☎ +33 (0)1 60 05 24 43

🏰 **Castle:** January: Saturday & Sunday:
10.00 – 12.15 & 13.30 – 17.00.

February – 3rd week of May & October –
December: Monday, Wednesday – Sunday:
10.00. – 12.15 & 13.30 – 17.00.

4th week of May – 30 September:
Monday, Wednesday – Friday:
10.00 – 12.15 & 13.30 – 18.00.
Saturday & Sunday: 10.00 – 18.00.

Last admission: 30 minutes before closing time.

🏰 **Park:** 1 October – 3rd week of May:
Monday, Wednesday – Sunday: 10.00 – 17.30.

4th week of May – 30 September:
Monday, Wednesday – Sunday: 10.00 – 18.30.

📅 **Closed:** Tuesdays, 1 January, 1 May,
1 & 11 November & 25 December
🚶 **📍** Noisiel (RER line A) direction
Marne-la-Vallée Chessy

🚶 **📍** 220 stop at "Mairie de Champs"

📍 **📍** champs-sur-marne.monuments-nationaux.fr

E Built on the river Marne in the early 18th century, the Château de Champs-sur-Marne is the archetypal *leisure mansion elegance "à la française"*. Once owned by the Princess of Conti, the Duke of La Vallière and the Marquise de Pompadour, the Château de Champs has played host to a number of famous guests. Its remarkable setting has inspired film directors for years and it has featured in well known films such as *Dangerous Liaisons*, *Marie Antoinette* and *Vatel*.

D Das Chateau de Champs-Sur-Marne, gebaut am Fluss Marne im frühen 18. Jahrhundert, ist das archetypische, herrschaftliche Freizeitanwesen mit französischer Eleganz. Einst in Besitz der Prinzessin von Conti, dem Herzog von La

Vallière und der Marquise de Pompadour, beherbergte das Château de Champs zahlreiche berühmte Gäste. Die bemerkenswerte Kulisse hat Regisseure seit Jahren inspiriert. Bekannte Filme wie *Gefährliche Liebschaften*, *Marie Antoinette* und *Vatel* haben hier gespielt.

ES Construido en la rivera del Marne a comienzos del siglo XXVIII, el Château de Champs-sur-Marne es el arquetipo de mansión elegante "à la française". En su tiempo fue propiedad de la Princesa de Conti, el Duque de La Vallière y el Marqués de Pompadour. El Château de Champs ha sido anfitrión de un número de huéspedes famosos. Su marco incomparable ha inspirado a directores de cine durante años y ha sido el escenario de películas bien conocidas como "Las amistades peligrosas", "María Antonieta" y "Vatel".

XSUR001

Conciergerie

The Conciergerie – former royal palace and prison

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Conciergerie
2, boulevard du Palais, 75001 Paris

☎ +33 (0)1 53 40 60 80

🕒 **Daily:** 09.30 – 18.00.

Last admission: 30 minutes before closing.

📅 **Closed:** 1 January, 1 May & 25 December.

Opening times may vary.

🚶 **📍** Châtelet (Line 1, 4, 7, 11 or 14),
Saint-Michel (Line 4), Cité (Line 4)

🚶 **📍** Châtelet-les-Halles (Line A, B, D) Saint-
Michel, Notre-Dame (Line B, C)

📍 **📍** 21, 24, 27, 38, 58, 81, 85

📍 **📍** www.paris-conciergerie.fr

E The present monument forms only a part of the former palace of the Capetian dynasty. Charles V ceased using the palace in the 14th century and decided to house his law courts here. The Concierge, or keeper, was appointed by the king and was responsible for policing within the palace walls. At the end of the 18th century, many prisoners detained by the Revolutionary Tribunal were held in the Conciergerie, including Marie-Antoinette.

D Das gegenwärtige Denkmal bildet nur einen Teil des früheren Palastes der Kapetinger-Dynastie. Karl V. verzichtete im 14. Jahrhundert auf die Nutzung des Palastes und beschloss, dort seine Gerichtshöfe unterzubringen. Der Concierge oder Verwalter wurde vom König ernannt und war für die Überwachung innerhalb der Palastmauern verantwortlich. Ende des 18. Jahrhunderts wurden viele Gefangene, einschließlich

Marie-Antoinette, die durch das Revolutionstribunal festgenommen wurden, in die Conciergerie eingesperrt.

ES El monumento actual constituye solo una parte del antiguo palacio de la dinastía de los Capetos. Carlos V dejó de usar el palacio en el siglo XIV y decidió albergar sus tribunales en él. El Concierge, o conserje, fue nombrado por el rey y fue responsable de la vigilancia policial dentro de los muros del palacio. Al final del siglo XVIII, muchos prisioneros detenidos por el Tribunal Revolucionario fueron encerrados en la Conciergerie, incluyendo María Antonieta.

XCON001

Crypte archéologique du Parvis

The Archaeological Crypt of Notre Dame

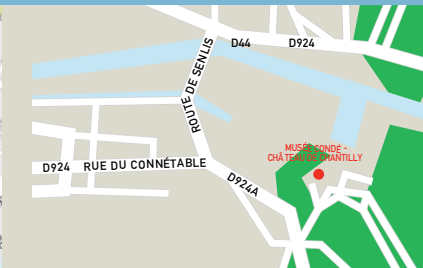


Musée Condé – Château de Chantilly

Condé Museum

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Crypte archéologique du Parvis de Notre-Dame, 1, place du Parvis Notre-Dame, 75004 Paris

+33 (0)1 55 42 50 10

Tuesday – Sunday: 10.00 – 18.00.
Last admission: 17.30.

Closed: Mondays, 1 January, 8 May, 14 July, 15 August, 1 & 11 November, 25 December, and all public holidays including Easter Sunday and Pentecost.

Ⓜ Saint-Michel (Line 4), Cité (Line 4)

Ⓜ Saint-Michel Notre-Dame (RER B)

Ⓜ 21, 24, 27, 38, 47, 85, 96

🌐 www.crypte.paris.fr

Practical Information



Musée Condé - Château de Chantilly, 60500 Chantilly (Oise)

+33 (0)3 44 27 31 80

High Season (26 March – 1 November):
Daily: 10.00 – 18.00 (grounds close: 20.00).

Low Season (2 November – 25 March):
Monday & Wednesday – Sunday: 10.30 – 17.00
(grounds close: 18.00).

🚆 Train from Gare du Nord SNCF Grandes lignes (27 minutes). Châtelet les Halles RER line D (45 minutes). Then a taxi, bus or walk to the chateau (walk takes 35 minutes)

🌐 www.musee-conde.fr

E In the Crypt, you can discover some of the foundations of Paris, including some from Antiquity, the Medieval and the Classical Age. You will also find Gallo-Roman rooms, a 4th Century enclosure wall, the crypt of the former chapel of the Hôtel-Dieu, medieval remains from the rue Neuve Notre-Dame, foundations of the foundlings Hospice and traces of Haussmann's sewers.

D In der Krypta können Sie noch einige der Pariser Grundfesten aus der Antike, dem Mittelalter und der Französischen Klassik entdecken. Außerdem können Sie gallorömische Räumlichkeiten, eine Umfassungsmauer aus dem 4. Jahrhundert, die Krypta der ehemaligen Kapelle des Hôtel-Dieu, mittelalterliche Überbleibsel aus der rue Neuve Notre-Dame, Grundfesten des Findelkind-Hospiz und Spuren der Haussmann-Kanalisation besichtigen.

ES En la Cripta se pueden encontrar parte de los cimientos de París, incluyendo algunos de la Antigüedad, de la Edad Media y de la Época Clásica. También alberga salas galo-romanas, un muro de defensa del siglo IV, la cripta de la antigua capilla del Hôtel-Dieu, restos medievales de la calle Neuve Notre-Dame, cimientos del Hospicio des Enfants-Trouvés y trazados de las alcantarillas de Haussmann.

E The Domaine de Chantilly comprises the Château and Musée Condé, a vast park and the Grand Stables. The château and musée Condé have one of the finest painting collections in France. The park has French-style gardens designed by Le Nôtre, an Anglo-Chinese garden, a Hamlet and an English garden. A masterpiece of 18th-century architecture, the Grand Stables now house the Musée Vivant du Cheval and its 30 show horses.

D Die Domaine de Chantilly setzt sich aus dem Schloss und dem Musée Condé, einem großen Park und den großen Stallungen zusammen. Das Schloss und Musée Condé besitzen eine der feinsten Gemäldesammlungen in Frankreich. Der Park verfügt über Gärten im französischen Stil, entworfen von Le Nôtre, einen Anglo-Chinesischen Garten, einen Hamlet und einen Englischen Garten. Die großen Stallungen, ein Meisterwerk der Architektur des

18. Jahrhunderts, beherbergen nun das Musée Vivant du Cheval und seine 30 Turnierpferde.

ES El Domaine de Chantilly abarca el Castillo y el Museo Condé, un inmenso parque y los Grandes Establos. El Castillo y el Museo Condé albergan una de las mejores colecciones de pintura de Francia. El parque ofrece jardines de estilo francés diseñados por Le Nôtre, un jardín anglochino, un caserío y un jardín inglés. Los Grandes Establos, una obra maestra de la arquitectura del siglo XVIII, que ahora alberga el Museo Vivo del Caballo y sus 30 caballos de espectáculos.

Maison d'Auguste Rodin à Meudon

Home of Auguste Rodin in Meudon

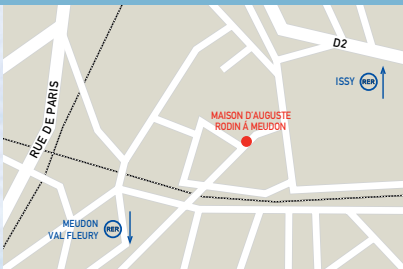
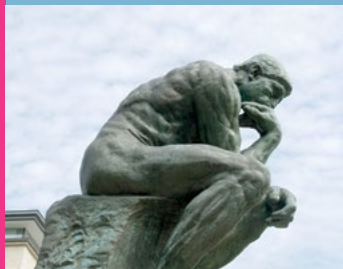


Musées et domaine nationaux de Compiègne

Museum and national area of Compiègne

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée d'Auguste Rodin à Meudon,
Villa des Brillants, 19 Avenue Auguste
Rodin, 92190 Meudon

☎ +33 (0) 1 41 14 35 00

🕒 Friday – Sunday: 13:00 – 18:00.

Last entry: 17:15.

🍂 **October – March:** Garden cleared at 17:00.

🚫 **Closed:** 1 January, 1 May & 25 December.

🚆 Meudon Val Fleury (RER C), then Bus No 169
(Paul Bert stop)

🌐 www.musee-rodin.fr

Practical Information



Château de Compiègne,
Place du Général de Gaulle,
Compiègne, 60200 Oise

☎ +33 (0) 3 44 38 47 02

🕒 **April – October:**
Monday & Wednesday – Sunday:
10:00 – 12:30 & 13:30 – 18:00.

🍂 **November – March:**
Monday & Wednesday – Sunday:
10:00 – 12:30 & 13:30 – 16:00.

🚫 **Closed:** Tuesdays, 1 January, 1 May, 25
December and some public holidays.

🕒 Between 12.30 & 13.30 the apartments can
only be viewed as part of a guided tour with
commentary.

🚆 Take an SNCF train from Gare du Nord to
Compiègne then take a taxi to the Château

🌐 www.musee-chateau-compiegne.fr

E From 1893, Rodin lived in this house with Rose Beuret, whom he married only shortly before their deaths; both are buried here. The Meudon museum has a huge collection of plaster casts, that Rodin used himself as an inventory of his work, documenting the different stages of the sculpture projects he worked on. Here you can find the plasters for The Gates of Hell, The Burghers of Calais, Balzac, The Monument to Victor Hugo, The Monument to Whistler and other famous Rodin sculptures.

D Seit 1893 lebte Rodin in diesem Haus mit Rose Beurret, die er noch kurz vor dem Tod heiratete. Beide liegen hier begraben. Das Meudon-Museum verfügt über eine Riesensammlung von Gipsabdrücken, die Rodin selbst als Bestandsaufnahme für sein Werk nutzte, indem er die verschiedenen Stufen des Skulpturprojekts, an dem er

arbeitete, dokumentierte. Hier können Sie die Gipsabdrücke für La Porte de l'Enfer, Les Burgeois de Calais, Balzac, das Denkmal für Victor Hugo, das Denkmal für Whistler und andere berühmte Rodin-Skulpturen finden.

ES Desde 1893 Rodin vivió en esta casa con Rose Beurret, con quien se casó poco antes de morir. Ambos están enterrados aquí. El Museo Meudon alberga una enorme colección de modelos de escayola que Rodin usó como inventario de su trabajo, documentando las diferentes etapas de los proyectos de escultura en los que trabajó. Aquí se pueden ver los modelos de Las puertas del infierno, Los burgueses de Calais, Balzac, el Monumento a Victor Hugo, el Monumento a Whistler y otras esculturas famosas de Rodin.

E The Compiègne area was a popular retreat for French monarchs in the summer months thanks to its rich hunting opportunities. King Charles V built the first royal residence here in 1374 and many of his successors added to it in the following years. The Château de Compiègne that we can see today was designed by the architect Ange-Jacques Gabriel as a royal residence for King Louis XV. Building began in 1751 but was ultimately finished by the architect's student, Le Dreux de La Chatre in 1788.

D Die Compiègne war dank ihrer zahlreichen Jagdmöglichkeiten einst ein populäres Erholungsgebiet für französische Monarchen während der Sommermonate. Im Jahre 1374 ließ König Karl V. hier die erste königliche Residenz errichten und viele seiner Nachfolger fügten während der Folgejahre Anbauten hinzu. Das Château de Compiègne, welches wir

heute sehen, wurde vom Architekten Ange-Jacques Gabriel als eine königliche Residenz für König Ludwig XV. entworfen. Die Bauarbeiten begannen im Jahr 1751 wurden aber im Jahr 1788 von Studenten des Architekten Le Dreux de la Chatre endgültig abgeschlossen.

ES La zona de Compiègne era un lugar de veraneo muy popular entre los monarcas franceses gracias a las amplias oportunidades de caza que presentaba. Fue aquí donde el rey Carlos V hizo construir la primera residencia real en 1374 y muchos de sus sucesores la fueron reformando con el paso de los años. El Château de Compiègne que podemos visitar hoy en día fue diseñado por el arquitecto Ange-Jacques Gabriel como la residencia real del rey Luis XV; su construcción se inició en 1751, pero la finalizó un alumno del arquitecto, Le Dreux de La Chatre en 1788.

THE BERLIN SIGHTSEEING PASS

DISCOVER MORE
AND PAY LESS!



THE BERLIN PASS

Entrance to over 50 top museums
and attractions!

Free travel on public transport in Berlin!

Includes a free bus tour of the city!

www.berlinpass.com



Musée national des Châteaux de Malmaison

Museum of the Château of Malmaison

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée national du château de Malmaison,
Avenue du château de Malmaison,
92500 Rueil-Malmaison

☎ +33 (0) 1 41 29 05 55

🕒 **1 October – 31 March:** 10.00 – 12.30 (last entry: 12.00) & 13.30 – 17.15 (last entry: 16.30).
Saturday & Sunday: 10.00 – 12.30 (last entry: 12.00) & 13.30 – 17.45 (last entry: 17.00).

1 April – 30 September: 10.00 – 12.30 (last entry: 12.00) & 13.30 – 17.45 (last entry: 17.00).
Saturday & Sunday: 10.00 – 12.30 (last entry: 12.00) & 13.30 – 18.15 (last entry at 17.30).

Closed: Tuesdays, 25 December & 1 January.

🚆 Take train to Grande Arche de la Défense on Line A then take bus 258 and get off at Le Château.

🌐 www.chateau-malmaison.fr

E Napoleon and Josephine lived in the Château de Malmaison (18th century). Discover the decor and furniture of the Consulate and Empire periods in the salons and apartments: painting, sculpture and decorative art collections.

D Napoleon und Josephine lebten im Château de Malmaison (18. Jahrhundert). Entdecken sie das Dekor und Mobiliar aus der Zeit des französischen Konsulats und der Imperialen Epoche in den Salons und Appartements: Gemälde, Skulpturen und Sammlungen dekorativer Kunst.

ES Napoleón y Josefina vivieron en el Château de Malmaison (siglo XVIII). Descubra la decoración y el mobiliario de las épocas del Consulado y del Imperio en sus salones y apartamentos: colecciones de pintura, escultura y arte decorativo.

Château de Versailles

Château of Versailles



Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Place d'Armes, 78008 Versailles

☎ +33 (0)1 30 83 78 00

H High Season (April – October):
Château de Versailles: daily (except Monday): 09.00 – 18.30. Last admission: 17.50. Châteaux de Trianon and Marie Antoinette's Estate: daily (except Monday): 12.00 – 18.30. Last admission: 17.50. Garden and Park: daily (except Monday): 08.00 – 20.30 (19.00 for vehicles).

L Low Season (November – March):

Château de Versailles: daily (except Monday): 09.00 – 17.30. Last admission: 16.50. Châteaux de Trianon and Marie-Antoinette's Estate: daily (except Monday): 12.00 – 17.30. Last admission: 16.50. Garden and Park: daily (except Monday) 08.00 – 18.00.

Closed: 1 January, 1 May & 25 December.

🚇 Versailles Rive Gauche (RER C)

🌐 www.chateauversailles.fr

E Every year nearly ten million visitors enter the gates of the Château of Versailles, a UNESCO world heritage site. It is both a royal residence and historical museum, the Château is also a national palace. Over one hundred rooms bear witness to the pomp of the former royal residence, whilst a hundred others, covering an area of over ten thousand square metres, house the Musée de l'Histoire de France (Museum of French History) created by Louis-Philippe.

D Jedes Jahr schreiten zehn Millionen Besucher durch die Tore des Schlosses von Versailles, einem UNESCO-Weltkulturerbe. Es ist sowohl königlicher Wohnsitz als auch historisches Museum, und das Château ist auch ein Nationalpalast. Über einhundert Zimmer bezeugen den Prunk des einstigen königlichen Wohnsitzes, während einhundert andere, die eine Fläche von über zehntausend

Quadratmetern abdecken, das von Louis-Philippe erschaffene Musée de l'Histoire de France (Museum der Französischen Geschichte) beherbergen.

ES Cada año, diez millones de visitantes entran por las puertas del Palacio de Versailles (Château de Versailles), un lugar declarado Patrimonio de la humanidad por la UNESCO. El Château, al mismo tiempo una residencia real y un museo histórico, también es un palacio nacional. Más de cien habitaciones atestiguan la pompa de la antigua residencia real, mientras que otras cien, que cubren un área de diez mil metros cuadrados, albergan el Musée de l'Histoire de France (Museo de la Historia de Francia), creado por Luis-Felipe.



Château de Versailles

Château of Versailles

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Skip the ticket queue at the cash desk and head straight to the main entrance - Entrance A with your Paris Museum Pass. However you will still have to queue for the security checks. Please note that priority access is not guaranteed at peak times. It is advised to arrive in the morning between 09.00 and 10.00. Access may be interrupted due to renovation works.

The Paris Pass gives you access to the Château de Versailles and Châteaux de Trianon et Domaine de Marie-Antoinette when open and an audio guide. Not included are shows or musical water shows. When the musical water shows are taking place, you will be unable to visit the gardens unless you have already purchased a separate ticket. It is advisable to check show times prior to travel if you wish to visit the gardens.

Sainte-Chapelle

The Holy Chapel

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



8, Boulevard du Palais,
75001 Paris

+33 (0)1 53 40 60 80

1 March – 31 October: Monday – Friday: 09.30 – 12.45 & 14.15 – 18.00. Saturdays, Sundays & public holidays: 09.30 – 18.00.
1 November – 29 February: Monday – Friday: 09.00 – 12.45 & 14.15 – 17.00. Saturdays, Sundays & public holidays: 09.00 – 17.00. **Mid-May – mid-September:** Until 21.30 Wednesdays (late night opening). Last admission: 30 minutes before closing time.

Closed: 1 January, 1 May & 25 December. Opening times may vary.

🚶 Châtelet (Line 1, 4, 7, 11 or 14), Saint-Michel (Line 4), Cité (Line 4)

E The Sainte-Chapelle is the finest royal chapel to be built in France and features a truly exceptional collection of stained-glass windows. It was built in the mid 13th century by Louis IX, at the heart of the royal residence, the Palais de la Cité. It was built to house the relics of the Passion of Christ. Adorned with a unique collection of fifteen glass panels and a large rose window forming a veritable wall of light, the Sainte-Chapelle is a gem of French Gothic architecture.

D Die Sainte-Chapelle ist die schönste königliche Kapelle Frankreichs und beeindruckt mit einer wahrhaft einzigartigen Sammlung an Glasmalerei. Sie wurde Mitte des 13. Jahrhunderts von Louis IX im Herzen der königlichen Residenz errichtet, dem Palais de la

📍 Chatelet-Les-Halles (RER A, B or D),
Saint-Michel Notre-Dame (RER B)

📞 21, 27, 38, 85, 96

📍 sainte-chapelle.monuments-nationaux.fr

Visitors must queue to go through security. Sharp metal objects such as knives and scissors are forbidden. The best time to visit is in the morning
• Besucher müssen die Sicherheitskontrolle passieren. Scharfe Metallobjekte wie Messer und Scheren sind verboten. Morgens ist die beste Zeit für einen Besuch • Los visitantes deben hacer cola para pasar por el control de seguridad. Los objetos metálicos punzantes, como cuchillos y tijeras, están prohibidos. El mejor momento para la visita es por la mañana.

Cité. Sie wurde gebaut, um die Relikte der Passion Christi zu beherbergen. Verziert mit einer einzigartigen Sammlung von fünfzehn Glasfenstern und einem großen Rosettenfenster, welches eine wahre Mauer aus Licht erzeugt, ist die Saint-Chapelle Kapelle ein Schmuckstück der französischen Gotik.

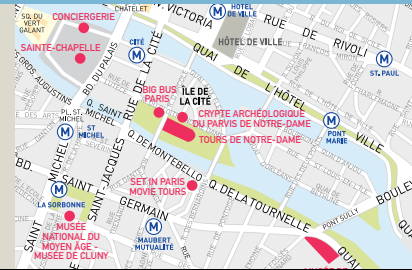
ES La Sainte-Chapelle es la capilla real más bella jamás construida en Francia y contiene una colección de vitrales en sus ventanales verdaderamente excepcional. Luis IX, la construyó a mediados del siglo XIII en el corazón de la residencia real, el Palais de la Cité. Se edificó para conservar las reliquias de la Pasión de Cristo. La Sainte-Chapelle es una joya de la Arquitectura Gótica francesa adornada por una colección única de quince vidrieras de cristal y un gran rosetón que, en su conjunto, forman un auténtico "muro de luz".

XSAI001

Tours de Notre-Dame

The Towers of Notre-Dame

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Tours de la cathédrale Notre-Dame
Rue du cloître Notre-Dame, 75004 Paris

+33 (0)1 42 34 56 10

Open daily. 1 April – 30 September: 10.00 – 18.30. **1 October – 31 March:** 10.00 – 17.30. Open late on Saturday & Sunday from July – August. Last admissions: 45 minutes before closing. **Closed:** 1 January, 1 May & 25 December.

🚶 Cité or Saint-Michel (Line 4)

📍 Saint-Michel-Notre-Dame (RER Lines B&C)

📞 21, 38, 47, 58, 70, 72, 74, 81, 82

📍 tours-notre-dame-de-paris.fr

Please note – there is no queue jumping facility due to security and capacity reasons • Bitte beachten – aufgrund von Sicherheits- und Kapazitätsgründen kann die Warteschlange nicht übersprungen werden • Por favor, tenga en cuenta que no existen zonas para saltarse la cola por razones de seguridad y capacidad.

E The Towers of Notre Dame are amongst the great delights of Notre Dame and, provided you have the energy for the ascent, they provide a spectacular view over central Paris. The Towers ascend to 422 steps (226 feet) above ground level. The construction of Notre-Dame-de-Paris began in the 12th century during the episcopacy of Maurice Sully and continued for almost two hundred years. The Cathedral was badly damaged during the Revolution but extensive renovation work was begun in 1844 by architect Viollet-le-Duc.

D Die Türme von Notre Dame gehören zu den schönsten Attraktionen von Notre Dame und, vorausgesetzt Sie haben die nötige Energie für den Aufstieg, bieten einen spektakulären Ausblick über das Zentrum von Paris. Die Aussichtsplattformen der Türme befinden sich 422 Treppenstufen (69 Meter) über dem Erdboden. Der Bau von Notre-Dame-

de-Paris begann im 12. Jahrhundert unter dem Bischof Maurice de Sully's und dauerte beinahe zweihundert Jahre. Die Kathedrale wurde während der Revolution schwer beschädigt, doch im Jahre 1844 wurden unter der Leitung des Architekten Viollet-le-Duc umfassende Restaurationsarbeiten begonnen.

ES Las Torres de Notre Dame son uno de los grandes deleites de Notre Dame; siempre y cuando tenga suficiente energía para subir, le darán una vista espectacular sobre el centro de París. Las torres se elevan 69 metros (422 escalones) por encima del nivel del suelo. La construcción de Notre-Dame-de-Paris se inició en el siglo XII, durante el episcopado de Maurice Sully y prosiguió durante casi dos siglos. La Catedral quedó muy dañada durante la Revolución pero en 1844, el arquitecto Viollet-le-Duc inició las obras de renovación.

XNOT001



Villa Savoye

Savoye modernist villa

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Villa Savoye
82, rue de Villiers, 78300 Poissy

+33 (0)1 39 65 01 06

🕒 1 March – 30 April: 10.00 – 17.00.

2 May – 31 August: 10.00 – 18.00.

1 September – 31 October: 10.00 – 17.00.

2 November – 29 February: 10.00 – 13.00 &
14.00 – 17.00.

Last admission: 20 minutes before closing.

Closed: Mondays, 1 January, 1 May,
1 November, 11 November &
25 December – 1 January.

Opening times may vary.

🚶 Poissy (RER A) then take bus 50 direction
"la Coudraie", bus stop "Villa Savoye"

📍 villa-savoye.monuments-nationaux.fr

E The Villa Savoye is an internationally-renowned masterpiece built by architect Charles-Edouard Jeanneret – better known as Le Corbusier – and Pierre Jeanneret, between 1928 and 1931. The villa, designed for the Savoye family (hence its name), is acknowledged as one of the founding examples of the modern architecture movement.

D Die Villa Savoye ist ein weltberühmtes Meisterwerk der Architektur, gebaut von Charles-Edouard Jeanneret – besser bekannt als Le Corbusier – und Pierre Jeanneret zwischen 1928 und 1931. Die Villa wurde für die Savoye Familie entworfen (daher ihr Name) und gilt als eines der Gründungswerke der modernen Architektur.

ES La Villa Savoye es una obra maestra que goza del reconocimiento internacional del arquitecto Charles-Edouard Jeanneret (más conocido como Le Corbusier) y Pierre Jeanneret, entre 1928 y 1931. La Villa, diseñada para la familia Savoye (de ahí su nombre), es reconocida como uno de los ejemplos fundadores del movimiento arquitectónico moderno.



Places of Interest

There is so much to see and do in Paris. The Musée des Egouts is one place not to be missed – discover the secrets that the city's sewers have to tell. Keep the kids entertained at the Cite des Sciences et de l'Industrie – one of the largest science museums in Europe. Or why not take some time for yourself with some wine tasting at Ô Chateau?

Sehenswürdigkeiten

In Paris gibt es so viel zu sehen und zu tun. Das Musée des Egouts sollte man sich unbedingt ansehen entdecken Sie die Geheimnisse der Kanalisation. Beschäftigen Sie die Kinder in der Cité des Sciences et de l'Industrie einem der größten Wissenschaftsmuseen Europas. Oder nehmen Sie sich bei einer Weinprobe bei Ô Chateau etwas Zeit für sich selbst.

Lugares de Interés

Hay tanto que ver y que hacer en París. No te pierdas el Musée des Egouts descubre los secretos que te desvelan el alcantarillado de la ciudad. Lleva a los niños a que se diviertan en la Cite des Sciences et de l'Industrie uno de los museos de ciencia más grandes que hay en Europa. O bien por qué no vas por tu cuenta a una cata de vinos en Ô Chateau.

Aquarium de Paris – Cineaqu

Paris Aquarium



Les Caves du Louvre – Wine Tasting

Wine Tasting Experience in a Historic Venue

Show your Paris Attraction Pass for entry without further payment

Show your Paris Attraction Pass for entry without further payment



Practical Information



Aquarium de Paris – Cineaqu
5 avenue Albert de Mun 75016
☎ +33 (0)1 40 69 23 23
🕒 Daily: 10.00 – 19.00.
Last admission: 18.00.

📍 Trocadero (Lines 6, 9), Iéna (Line 9)
🚇 Champs de Mars (Line C)
🕒 22, 30, 32, 63, 72, 82
🌐 www.aquariumdeparis.com

E Aquarium de Paris - Cineaqu is not just another aquarium. More than just the largest tank in France!

With 500 species, presented over 3,500 m², Europe's finest aquarium is the place to discover an exciting and abundant natural world. In the aquarium, sharks, sea urchins, clown fish and more are joined by divers throughout the day.

You can also enjoy 2 cinemas and a program of activities. Have fun watching the films, live shows, environmental talks and discover fascinating documentaries. There is a new program of activities every month!

D Aquarium de Paris – Cineaqu ist nicht einfach irgendein Aquarium. Es ist auch mehr als nur das größte Aquarium Frankreichs!

Europas schönstes Aquarium beherbergt 500 Arten auf über 3.500 m² und ist der Ort, um eine aufregende und üppige Natur zu entdecken. Taucher gesellen sich im Aquarium den ganzen Tag über zu den Haien, Seeigeln,

Clown-Fischen und anderen Meeresbewohnern.

Sie können sich auch in zwei Kinos und bei einem Aktivitäten-Programm vergnügen. Freuen Sie sich über die Filme, Live-Shows, Umweltdebatten und entdecken Sie faszinierende Dokumentarfilme. Es gibt jeden Monat ein neues Aktivitäten-Programm!

ES El Aquarium de Paris - Cineaqu no es un acuario más. ¡Es el tanque más grande de Francia!

Con 500 especies presentadas en más de 3500 m², el mejor acuario de Europa es el lugar ideal para descubrir un emocionante y abundante mundo natural. Durante todo el día podrá ver buzos nadando entre los tiburones, erizos de mar, peces payaso y demás criaturas marinas. También puede disfrutar de dos salas de cine y un programa de actividades. Diviértase viendo películas, espectáculos en vivo, charlas sobre el medio ambiente y fascinantes documentales. ¡Cada mes hay un programa de actividades nuevo!

Practical Information



Les Caves du Louvre
52 Rue de l'arbre Sec, 75001 Paris
☎ +33 (0)1 40 28 13 11
🕒 Daily: 10.00 – 18.00.

The visit and tasting last for about 1 hour.

Please book in advance to set your visit time and avoid disappointment as sessions can book up.

Availability and booking can be found on the website or by calling in advance.

E Discover French Wine in a fun and unique way! Self guided with a 10-language app, you'll visit our historic Royal wine cellar close to the Louvre and taste 3 different quality wines with our sommelier. Unique in Paris!

The Paris Pass gives you free entry to the French Wine Experience, a one hour visit*, a 3-wine tasting experience and a free bottle of good French wine as a unique souvenir from Paris.

D Entdecken Sie auf unterhaltsame und einzigartige Weise französische Weine! Sie führen sich mit einer 10-sprachigen App selbst, besichtigen unseren historischen königlichen Weinkeller nahe am Louvre und probieren mit unserem Sommelier 3 unterschiedliche Qualitätsweine. Einzigartig in Paris!

Mit dem Paris Pass erhalten Sie kostenlosen Zutritt zum französischen Weinerlebnis, ein einstündiger Besuch*. Es ist ein Erlebnis

📍 Louvre Rivoli (Line 1), Pont Neuf (Line 7)
🌐 www.cavesdulouvre.com

*Please download free app 'Wine in Paris' before you go • *Bitte laden Sie die kostenlose App „Wine in Paris“, bevor Sie gehen • *Por favor, descargue gratis la aplicación 'Wine in Paris' antes de irse.

der Probe von 3 Weinen und Sie erhalten außerdem eine Gratis-Flasche eines guten französischen Weines als ein einzigartiges Souvenir von Paris.

ES ¡Descubra el vino francés de manera divertida y única! Con la aplicación de autogüa en 10 idiomas, podrá visitar nuestra histórica Bodega Real cerca del Louvre y catar 3 vinos de gran calidad con nuestro sommelier. ¡Único en Paris!

Con el Paris Pass puede entrar gratis a la French Wine Experience, hacer una visita de una hora*, catar 3 vinos y recibir gratis una botella de buen vino francés como un recuerdo único de Paris.

Choco-Story Paris

Chocolate Museum

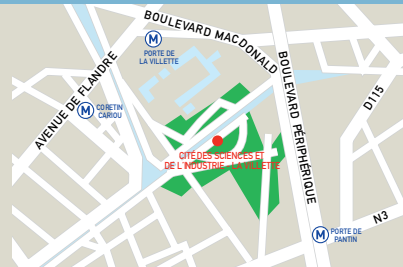
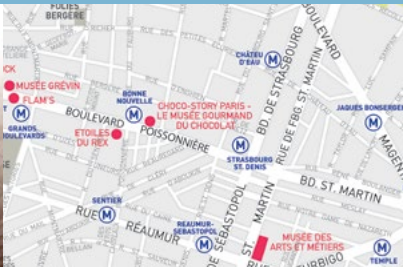


Cité des Sciences et de l'Industrie

Museum of Science and Industry

Show your Paris Attraction Pass for entry without further payment

Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Choco-Story Paris - Le Musée Gourmand du Chocolat, 28 bd de Bonne Nouvelle, 75010 Paris

+33 (0)1 42 29 68 60

Daily: 10.00 – 18.00.

Last admission: 17.00.

Closed: 1 January & 25 December.

Ⓜ Bonne Nouvelle (Line 8 or 9), Strasbourg Saint-Denis (Line 4, 8 or 9)

🕒 20, 39, 48

🌐 www.museeduchocolat.fr

E Think you know all about chocolate? Here's your golden ticket to a new experience! Choco-Story, the chocolate museum, covers 4000 years of the history of cocoa and chocolate in words, pictures and flavours. Discover the history of making chocolate, the ingredients that are used and how the process has evolved over the centuries. The demonstration centre reveals the secrets behind making different types of chocolate plus of course gives you the opportunity to try up to ten chocolate samples! The museum also has a delectable gift shop filled with treats to take home.

D Dachten Sie, Sie wissen alles über Schokolade? Hier ist Ihre goldene Eintrittskarte zu einer neuen Erfahrung! Choco-Story, das Schokolade-Museum, umfasst 4.000 Jahre Geschichte zu Kakao und Schokolade in Worten, Bildern und Geschmacksrichtungen. Entdecken Sie die Geschichte der Schokoladenherstellung, die Zutaten, welche verwendet werden und wie der Prozess sich im Laufe der Jahrhunderte

entwickelt hat. Das Vorführungszentrum deckt nicht nur die Geheimnisse hinter der Herstellung der verschiedenen Schokoladenarten auf, sondern bietet Ihnen natürlich auch die Gelegenheit, bis zu zehn verschiedene Arten von Schokolade zu probieren! Das Museum hat außerdem einen köstlichen Souvenirladen, gefüllt mit Leckereien zum mit-nach-Hause-nehmen.

ES ¿Cree que lo sabe todo sobre el chocolate? ¡Esta es su oportunidad para vivir una nueva experiencia! Choco-Story, el museo del chocolate, abarca 4000 años de historia del cacao y el chocolate en textos, imágenes y sabores. Descubra la historia del chocolate, los ingredientes que se utilizan y cómo ese proceso se ha ido desarrollando a lo largo de los siglos. El centro de demostración revela los secretos para conseguir distintos tipos de chocolate, además de darle la oportunidad de degustar diez tipos de chocolate! El museo también incluye una tienda de regalos repleta de deliciosas sorpresas para llevar a casa.

Practical Information



Cité des Sciences et de l'Industrie
30, avenue Corentin Cariou, 75019 Paris

🕒 Tuesday – Saturday: 10.00 – 18.00.
Sunday: 10.00 – 19.00.

🚫 Closed: Mondays, 1 May, 25 December & 1 January.

Ⓜ Porte de la Villette (Line 7)

Ⓜ RER E : Pantin

Ⓜ T3B : porte de la Villette

🌐 www.cite-sciences.fr

E La Cité des Sciences is one of the world's largest and most visited museums with dozens of fun experiments that reveal the secrets behind science!

Located beside the Parc de la Villette, the Cité presents science and technology through 20,000 square meters of interactive exhibitions focusing on space, innovation, the brain and much more - grapple with optical illusions or watch the creation of the universe!

D Die Cité des Sciences et de l'Industrie (Stadt der Wissenschaften und der Industrie) ist eines der weltweit größten und meistbesuchten Museen, mit einer Vielzahl unterhaltsamer Experimente, die die Geheimnisse der Wissenschaften lüften!

Die Stadt, neben dem Parc de la Villette gelegen, präsentiert Wissenschaft und Technologie

auf 20.000 Quadratmeter interaktiver Ausstellungsfläche, mit Betonung der Themen Weltraum, Innovation, Gehirn und vielem mehr - probieren Sie optischen Illusionen aus oder beobachten Sie die Erschaffung des Universums!

ES ¡La Cité des Sciences (Ciudad de las Ciencias) es uno de los museos más grandes y visitados del mundo! Docenas de experimentos divertidos revelan los secretos que están detrás de la ciencia.

Situado al lado de Parc de la Villette, la Cité presenta la ciencia y la tecnología a través de 20.000 metros cuadrados de exposiciones interactivas, centrándose en el espacio, la innovación, el cerebro y mucho más. ¡Trate de resolver las ilusiones ópticas u observe la creación del universo!

The pass gives access to the permanent and temporary exhibitions of Explora, except extra charge for special temporary exhibitions. Please note there is an additional charge for children 6-17 • Der Pass gewährt Zugang zur Dauerausstellung und zu Wechselausstellungen von Explora, außer zusätzlichen Gebühren für besondere Wechselausstellungen. Bitte beachten Sie, dass es für Kinder von 6-17 Jahre einen Aufpreis gibt • El pase le da acceso directo a las exposiciones permanentes y temporales de Explora, aunque hay una tarifa extra para exposiciones temporales especiales. Por favor, tenga en cuenta que hay un cargo adicional para niños y jóvenes de 6 a 17 años.

Etoiles du Rex

Interactive cinema tour

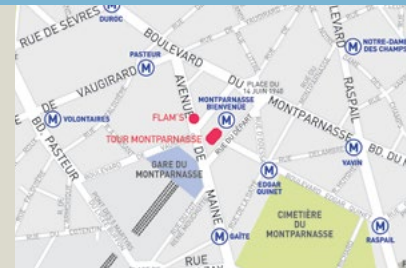


Montparnasse Tower 56th Floor

Montparnasse Tower 56th Floor Panoramic Visit

Show your Paris Attraction Pass for entry without further payment

Show your Paris Attraction Pass for entry without further payment



Practical Information



Etoiles du Rex
1 boulevard Poissonnière, 75002 Paris

+33 (0)1 45 08 93 58

🗓 Wednesday – Sunday & bank holidays:
10.00 – 18.00.

During French holidays (06/07/16 – 31/08/16, 20/10/16 – 02/11/16, 17/12/16 – 02/01/17, 04/02/17 – 05/03/17, 01/04/17 – 01/05/17): Monday: 14.00 – 18.00, Tuesday - Sunday: 10.00 – 18.00.

Tour departures every 5 minutes.
Last admission: 5 minutes before closing time.

🚇 Bonne Nouvelle (L8, L9)

🕒 20, 39, 48

🌐 www.legrandrex.com/home.php

Practical Information



Tour Montparnasse, 33 avenue du Maine,
75015 Paris. Entrance rue de l'Arrivée.

+33 (0)1 45 38 52 56

🗓 1 April – 30 September:
Daily: 09.30 – 23.30.

1 October – 31 March: daily: 09.30 – 22.30, 23.00 on Fridays, Saturdays and the day before French bank holidays (last elevator leaves 30 minutes before closing).

🚇 Montparnasse-Bienvenüe (Line 4, 6, 12 or 13), Edgar Quinet (Line 6)

🚇 Denfert-Rochereau (RER B)

🕒 28, 58, 82, 89, 91, 92, 94, 95, 96

🌐 www.tourmontparnasse56.com

E Behind the scenes of the biggest European movie palace!

Unique and interactive visit into the magical world of cinema and the backstage of the biggest movie theatre in Europe.

Archive images, film sets, special effects and tricks...

D Werfen Sie einen Blick hinter die Kulissen eines der größten Filmpaläste Europas!

Auf Sie warten ein einzigartiger und mitreißender Besuch der Welt des Films und des Backstage-Bereichs eines der größten Kinos in ganz Europa.

Bilderarchiv, Filmkulissen, Spezialeffekte und Tricks ...

E ¡Un espectáculo detrás de escenas del cine más grande de Europa!

Una visita única e interactiva que nos adentra en el mágico mundo del cine y entre bastidores del cine más grande de Europa.

Imágenes de archivo, platós, trucos y efectos especiales...

E The best views of the Eiffel Tower and all Paris from the top of the Montparnasse Tower. You can enjoy a romantic drink or relax while the kids have fun. If you do just one thing when you are in Paris, this has to be it! As Montparnasse 56 is open every day of the year from early to late, the panorama can be viewed in daylight or by night.

Paris Pass customers must go to the ticket desk to collect a ticket before joining the queue for the lift.

D Die beste Aussicht auf den Eiffelturm und ganz Paris genießen Sie von der Spitze des Montparnasse-Turms. Sie können einen romantischen Cocktail genießen oder sich entspannen, während die Kinder Ihren Spaß haben. Falls Sie nur eine Sache tun, während Sie in Paris sind, muss es dies sein! Da Montparnasse 56 jeden Tag von früh bis spät geöffnet ist, kann

das Panorama im Tageslicht und in der Nacht betrachtet werden.

Paris-Pass-Kunden müssen zum Ticketschalter gehen und dort ein Ticket ziehen, bevor Sie sich in die Schlange am Aufzug stellen.

E Las mejores vistas de la Torre Eiffel y de todo París son desde arriba de la Torre Montparnasse. Podrá disfrutar de una bebida romántica o relajarse mientras se divierten los niños. ¡Si hay algo que no se puede perder en París, es esto! Como Montparnasse 56 abre cada día del año desde muy temprano hasta muy tarde, se puede ver la panorámica de día o de noche.

Los clientes de Paris Pass deberán dirigirse a la taquilla para recoger una entrada antes de hacer cola para el ascensor.

Musée des Égouts de Paris

Museum of Paris Sewers



Show your Paris Museum Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée des Égouts de Paris, Pont de l'Alma, opposite 93 quai d'Orsay, Paris

+33 (0)1 53 68 27 81

October – April: Saturday – Wednesday: 11.00 – 16.00. **May – September:** Saturday – Wednesday: 11.00 – 18.00. Last admission one hour before closing time. **Closed:** Thursday, Friday, 25 December & 1 January. Also closed for two weeks in mid-January (contact the museum for the exact dates).

Alma-Marceau (Line 9)

Pont de l'Alma (RER C)

42, 63, 80, 92

Please note that there is an additional charge for children 6-17 • Für Jugendliche von 6 bis 17 gilt ein Aufpreis • Se cobra un cargo suplementario por los niños de entre 6 y 17 años de edad.

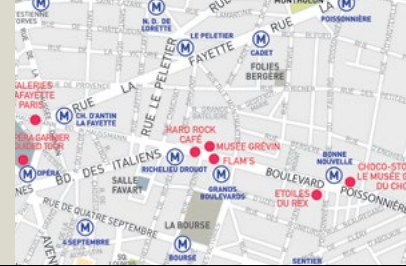
E The Paris sewers have a design that is the only one of its kind in the world! Discover a complex network of structures that have been converted into 500m of galleries, that tell the story of Paris's waste water network. From the safety of dry ground, see enormous conduits, cleaning equipment, grit chambers, an automatic flush tank, automatically operated gates and even a storm overflow!

D Die Kanalisation von Paris verfügt über ein weltweit einzigartiges Design! Erforschen sie ein kompliziertes Netzwerk an Bauten, welche in 500m lange Galerien umgewandelt wurden. Diese erzählen die Geschichte des Pariser Netzwerkes von Abwasserkanälen. Von sicherem, trockenem Boden aus können Sie enorme Rohrleitungen,

Reinigungsgerät, Sandfanganlagen, einen automatischer Spülbehälter, automatisch betriebene Tore und sogar einen Regenüberlauf sehen!

ES ¡El alcantarillado de París tiene un diseño único en el mundo! Descubra una compleja red de estructuras convertidas en 500 metros de galerías que cuentan la historia de la red de alcantarillado de París. Desde la seguridad de caminar sobre seco, podrá ver los enormes conductos, el equipo de limpieza, las cámaras de grava, un tanque de vacío automático, las compuertas de funcionamiento automático e, incluso, ¡el rebosadero para el exceso de aguas pluviales!

Show your Paris Attraction Pass for entry without further payment



Practical Information



Musée Grévin – Paris Wax Museum
10, boulevard Montmartre
75009 Paris

+33 (0)1 47 70 85 05

Monday – Friday: 10.00 – 18.00 (during French school holidays: 09.30 – 19.00). **Saturday & Sunday:** 09.30 – 19.00.

24 & 31 December: 09.00 – 18.00.
25 December: 13.00 – 19.00.

Grands Boulevards (Line 8 or 9)

Paris Gare du Nord

20, 39, 48, 67, 74, 85

www.grevin-paris.com

Paris Pass customers can gain direct access to the museum without having to queue at the ticket disks. Nevertheless, there may still be a short wait to enter the museum at the pre-paid ticket line.

E Since 1882 Grévin has been an unmissable attraction of Paris. Discover over 200 wax figures depicting celebrities from France and across the world, both old and new, and pose for a really unusual souvenir photograph with your favourite star! Explore the hall of mirrors light and sound show: a unique attraction that was created for the 1900 Universal Exhibition and has fascinated thousands of visitors through successive generations and the new Fashion and Sport zones.

D Grévin ist seit 1882 eine nicht zu verpassende Sehenswürdigkeit von Paris. Entdecken Sie über 200 alte und neue Wachsfiguren, die Prominente aus Frankreich und der ganzen Welt zeigen, und posieren Sie als Andenken an Ihren Lieblingsstar für ein wirklich ungewöhnliches Foto! Erleben Sie die Licht- und Klangshow der Spiegelhalle: eine einmalige Attraktion, die für die

Weltausstellung 1900 geschaffen wurde und seit Generationen tausende Besucher fasziniert hat. Ebenfalls wollen die neuen Mode- und Sportbereiche entdeckt werden.

ES Desde 1882, Grévin ha sido una atracción imprescindible de París. ¡Descubra más de 200 figuras de cera que representan a personalidades modernas y antiguas, de Francia y del resto del mundo, y pose para una fotografía de recuerdo muy poco corriente con su estrella favorita! Explore el espectáculo de luz y sonido de la sala de los espejos: una atracción única, creada para la Exposición Universal de 1900, y que ha fascinado a miles de visitantes de distintas generaciones, así como las nuevas zonas de Moda y Deportes.

THE DUBLIN SIGHTSEEING PASS

DISCOVER MORE AND PAY LESS!



FREE entry to over 25 attractions

FAST TRACK entry to most attractions

Now including Hop on Hop Off Bus Tour

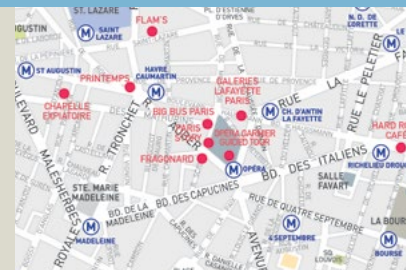
www.dublinpass.com



Paris-Story

Paris Story – multimedia and interactive museum

Show your Paris Attraction Pass for entry without further payment



Practical Information



Paris-Story
11b Rue Scribe
75009 Paris

+33 (0)1 42 66 62 06

Open daily.

Show on the hour: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00.

Closed: 25 December & 1 January.

Opera (Line 7, 8 or 9)

Auber (RER A)

20,21,22,24,27,29,42,52,53,66,81,95

www.paris-story.com

Show on every hour: 10.00, 11.00, 12.00 (noon), 13.00

E Discover the secrets of Paris!

In just about 1 hour, our wide screen film will take you behind the scenes of the major Parisian monuments, in your language.

You will witness the history of Paris from a different perspective, and uncover the most secret places of Paris, which nobody else can visit.

D Entdecken Sie die Geheimnisse von Paris!

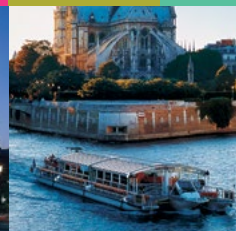
In nur ca. 1 Stunde wird unser Breitwandfilm Sie in Ihrer Sprache hinter die Kulissen der bedeutenden Pariser Denkmäler führen.

Sie werden die Geschichte von Paris von einer ganz anderen Perspektive aus erleben und die geheimen Orte von Paris entdecken, die niemand sonst besuchen kann.

ES ¡Descubra los secretos de Paris!

En casi una hora, nuestra película panorámica le llevará detrás de las cámaras de los principales monumentos parisinos, en su idioma.

Presenciará la historia de Paris desde otro punto de vista, y descubrirá los lugares más secretos de Paris, que nadie más puede visitar.



Tours & Cruises

Paris is a compact city, but what better way to orientate yourself than with our hop-on, hop-off bus tour. Sit back and relax with a full circuit of the city or jump off at one of the nine convenient stops. If you want to see the city from a different angle, check out Bateaux Parisiens and enjoy a one hour cruise down the Seine. For an extra splash of culture take a tour of the Opera Garnier – one of the most opulent buildings in Paris.

Besichtigungen und Bootsfahrten

Paris ist eine kompakte Stadt und lässt sich wohl am besten mit einer unserer Hop-on-/Hop-off-Busrundfahrten entdecken. Lehnen Sie sich zurück und entspannen Sie sich auf einer Besichtigungstour durch die Stadt oder unterbrechen Sie die Tour an einer der neun günstig gelegenen Haltestellen. Für eine Besichtigungstour aus einer anderen Perspektive empfehlen wir eine einstündige Fahrt auf der Seine mit Bateaux Parisiens. Für eine zusätzliche Dosis Kultur schlagen wir eine Besichtigung der Opéra Garnier vor – eines der prächtigsten Gebäude in ganz Paris.

Giras y Cruceros

París es una ciudad compacta, pero la mejor forma de orientarse en la ciudad es nuestra gira en ómnibus. Puede subirse y bajarse al vehículo en diversos sitios. Siéntese con tranquilidad para recorrer un circuito completo por la ciudad o bájese en una de las nueve cómodas paradas. Si desea ver la ciudad desde otro ángulo, diríjase a Bateaux Parisiens y disfrute de un crucero de una hora de duración por el Sena. Para disfrutar de más aspectos culturales, realice una gira por la Opéra Garnier, uno de los edificios más opulentos de París.

Bateaux Parisiens

Bateaux Parisiens River Cruise



Show your Paris Attraction Pass for entry without further payment



Practical Information



Bateaux Parisiens
Port de la Bourdonnais, 75007 Paris

Board your cruise at the foot of the Eiffel Tower. Departure subject to a minimum number of 10 participants.

☎ +33 (0)1 76 64 14 67

High season (April – September):
Daily: 10.00 – 22.00, every 30 minutes (no departure at 13.00 & 19.30). **June, July & August:** Daily: 10.00 – 23.00. 14 July: last departure: 14.00.

Low season (October – March):
Daily: 10.30 – 21.30, every hour (no departure at 13.30 & 19.30).

E Step on board for an hour-long cruise, taking in the gorgeous Parisian sights and enjoy a clear and lively commentary including pieces of music evoking the places and eras you are travelling through. Played through individual hand sets, this commentary is available in 13 languages: French, English, German, Spanish, Italian, American, Chinese, Japanese, Korean, Russian, Dutch, Portuguese and Polish.

D Kommen Sie an Bord für eine einstündige Rundfahrt, genießen Sie die prächtigen Sehenswürdigkeiten von Paris und einen klaren und lebhaften Kommentar inklusive der Musik, die die Orte und Epochen, die Sie durchfahren, ins Leben rufen. Dieser Kommentar wird über individuelle

During French "zone C" school holidays: daily: 10.00 – 22.30, every hour. 31 December: last departure 21:30.

📍 Trocadero (Line 6 or 9), Bir-Hakeim (Line 6)

🚇 Champ de Mars Tour Eiffel (RER C)

🕒 42, 82, 72

🌐 www.bateauxparisiens.com

Boarding at Pier number 3 • Man geht am Pier Nummer 3 an Bord • Embarque en el muelle número 3.

Hand-Sets abgespielt und ist in 13 verschiedenen Sprachen verfügbar: Französisch, Englisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch, Amerikanisch, Chinesisch, Japanisch, Koreanisch, Russisch, Niederländisch, Portugiesisch und Polnisch.

ES Suba a bordo para una travesía de una hora, saboreando las fantásticas vistas parisinas y disfrutando de unos interesantes y animados comentarios acompañados de piezas musicales relacionadas con los lugares y las épocas que vaya visitando. Estos comentarios se emiten a través de unos auriculares individuales en 13 idiomas distintos: francés, inglés, alemán, español, italiano, inglés americano, chino, japonés, coreano, ruso, holandés, portugués y polaco.

XBAT001

Opera Garnier Guided Tour

Opera Garnier public areas guided tour

Show your Paris Attraction Pass for entry to the Guided Tour only without further payment



Practical Information



Opera Garnier
Place de l'Opéra, 75009

Paris Guided tours entrance can be found at the corner of Rue Auber and Rue Scribe.

Present the Paris Pass at the Guided Tours counter inside the Opéra Garnier .

☎ +33 (0)1 42 46 92 10

🕒 Daily: 11.00 & 14.30.

Closed: 1 January, 1 May & 25 December. Exceptional closures may occur. Paris Pass gives you entry to the guided tour in English only at the times stated.

E Enter into the history of the Opera de Paris through a tour of its public areas, climb the Grand Staircase, walk through the Rotunda of the Emperor Napoleon III, the Salon du Glacier and the richly decorated Grand Foyer. **For artistic or technical reasons, the tour itinerary can be modified on the tour day itself, if so instructed by the Opera Garnier.**

D Erleben Sie die Geschichte der Pariser Oper mit einem Rundgang durch ihre öffentlichen Bereiche, erklimmen Sie die Große Treppe, spazieren Sie durch die Rotunde von Kaiser Napoleon III, den Salon du Glacier und das reich verzierte Grand Foyer. **Bitte beachten Sie, dass sich die Opera Garnier das Recht vorbehält, auch am Tourtag selber den Ablauf aus technischen oder künstlerischen Gründen zu ändern.**

📍 Chaussée d'Antin – La Fayette (Line 7 or 9), Opéra (Line 3, 7 or 8)

🚇 Auber (RER A)

🕒 20, 21, 22, 27, 29, 42, 52, 66, 68, 81, 95

🌐 www.operadeparis.fr

An ID will be required as a deposit for the broadcast device • The non-guided tour is not included • No bookings possible • Guided tours are subject to availability.

ES Sumérjase en la historia de la Ópera de París mediante una visita de sus áreas públicas, suba por la Gran Escalera, camine por la Rotonda del Emperador Napoleón III, por el Salon du Glacier y por el suntuosamente decorado Grand Foyer. **El itinerario de la visita se puede modificar por motivos técnicos o artísticos el día mismo de la visita si así lo indica la Ópera Garnier.**

Big Bus Paris Hop-On, Hop-Off Tour

Big Bus Hop-On, Hop-Off bus Tour

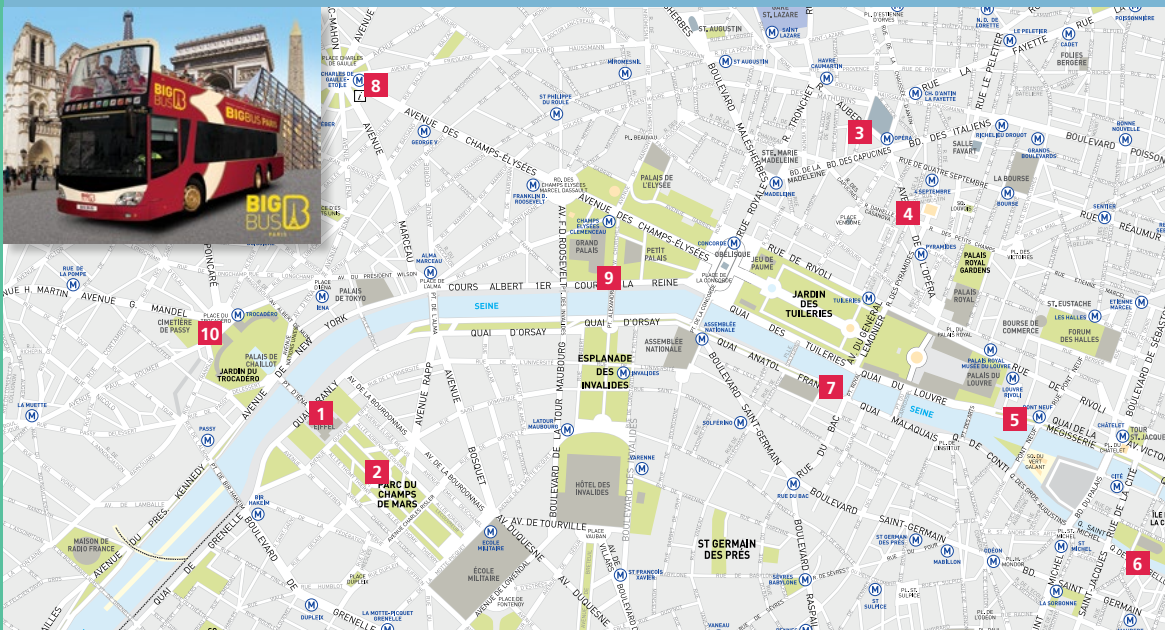


Big Bus Paris Hop-On, Hop-Off Tour

Big Bus Hop-On, Hop-Off bus Tour

Show your Paris Attraction Pass to receive your 1 Day Big Bus Ticket without further payment

Show your Paris Attraction Pass to receive your 1 Day Big Bus Ticket without further payment



E Boarding Points
You can get your ticket at these stops.

D Einstiegsstellen
Sie können Ihre Tickets an den folgenden Haltestellen kaufen.

ES Paradas
Puedes obtener tu billete en estas paradas.

- 1** Tour Eiffel Quai Branly
facing Pont d'Iéna
🕒 09:30 – 19:56 (last full tour: 17:41)
- 2** Champ de Mars
Avenue Joseph Bouvard
🕒 09:37 – 20:03 (last full tour: 17:48)
- 3** Opéra Garnier
Facing 15, rue Scribe
🕒 09:35 – 20:37 (last full tour: 18:22)
- 4** Louvre Pyramide
Big Bus Information Centre,
11 Avenue de l'Opéra
🕒 09:15 – Terminus (last full tour: 18:33)
- 5** Louvre Pont des Arts
Near Pont des Arts
🕒 09:36 – 18:45 (last full tour: 16:30)
- 6** Notre-Dame Quai de Montebello
Facing Notre-Dame
🕒 09:47 – 18:56 (last full tour: 16:41)
- 7** Musée d'Orsay
Facing Orsay Museum
🕒 09:59 – 19:08 (last full tour: 16:53)
- 8** Champs-Élysées
Facing 156, avenue des Champs-Élysées
🕒 09:16 – 19:25 (last full tour: 17:10)
- 9** Grand Palais
Avenue Winston Churchill
🕒 09:28 – 19:37 (last full tour: 17:22)
- 10** Trocadéro
Avenue Paul Doumer
🕒 09:21 – 19:48 (last full tour: 17:33)

Practical Information



Main Office: Big Bus Paris,
11 Avenue de l'Opéra, 75001 Paris

☎ +33 (0)1 42 61 24 64

🕒 Buses run 365 days a year. Tickets are valid for 1 day and activate at the time of pickup. Buses depart approximately every 15 minutes in Winter and every 8 minutes in Summer.

E Discover the original sightseeing tour of Paris with Big Bus Paris. This hop-on / hop-off tour is an ideal way to see the best the city has to offer. The tour also has an audio commentary in 11 languages.

Collect your ticket at any of the Big Bus stops by presenting your Paris Pass to Big Bus staff.

D Entdecken Sie Paris mit der einzigartigen Sightseeing Tour von Big Bus Paris. Diese „Hop-on / Hop-off“ Tour ist die beste Möglichkeit, um die schönsten Ecken der Stadt zu sehen. Die Tour bietet außerdem einen Audiokommentar in 11 verschiedenen Sprachen an.

Sie erhalten Ihr Ticket an jeder Big Bus-Haltestelle. Einfach den Paris Pass bei einem Big Bus-Mitarbeiter vorzeigen.

Scheduled times are subject to change and weekend times slightly vary. On the first Sunday of every month, the Champs Elysees is closed to traffic so an alternative route will be taken.

ES Descubra la visita turística más original de Paris con Big Bus Paris. Esta visita guiada hop on/hop off representa la manera ideal de ver lo mejor que puede ofrecer la ciudad. El recorrido cuenta también con audiocomentarios en 11 idiomas.

Recoja su entrada en cualquiera de las paradas del Big Bus mostrando su tarjeta Paris Pass al personal del Big Bus.

*times change depending on the season

Petit Train de Montmartre

Montmartre mini train ride



Show your Paris Attraction Pass for entry without further payment

Place Blanche (bottom)



Place de Tertre (top)



Practical Information



Petit Train de Montmartre

☎ +33 (0)1 42 62 24 00

🕒 Daily: 10.00 – 18.00. Closed: All of January

Trains depart every 30 minutes during summer and every 45 minutes in winter.

The train runs later (10.00 – 21.00) in June, July & August.

The train departs from Place Blanche, opposite The Moulin Rouge, at the bottom of the hill or the Place de Tertre at the top and comes back to Place Rouge.

E Enjoy a picturesque mini road train ride through the atmospheric streets of Montmartre and enjoy seeing the famous sights of this vibrant neighbourhood. Complete with a commentary in French or English.

D Genießen Sie eine malerische Fahrt mit der kleinen Straßenbahn durch die atmosphärischen Gassen von Montmartre und erleben Sie die berühmten Sehenswürdigkeit dieses lebensfreudigen Stadtteils. Es wird ein Audiokommentar auf Englisch oder Französisch angeboten.

ES Disfrute de un pintoresco viaje en trenecito por las atmosféricas calles de Montmartre y disfrute de la vista de los lugares famosos de este vibrante barrio. Añada a todo esto comentarios en francés o inglés.



XPET001

Set in Paris Movie Tours

Movie-themed walking tour

Show your Paris Attraction Pass for entry without further payment



Practical Information



Set in Paris Box Office

3 Rue Maître Albert
75005 Paris

☎ +33 (0)9 84 42 35 79

🕒 Daily departures: 10.00 & 15.00.

📍 Maubert – Mutualité

📍 Saint Michel

🌐 setinparis.com

Book online at setinparis.com or call +33 (0)6 10 70 76 26 using promocode: parispass.com.

Walk-ups welcomed however advance reservation guarantees your place.

Your Paris Pass will be scanned on arrival.

E Welcome to the City of Lights...Camera. Action! Starting in the Latin quarter, join us on an epic 2-hour walking tour to explore the two islands at the heart of Paris. Visit the real-life locations that inspired some of the world's most popular and universal stories from the Hunchback of Notre Dame to the Three Musketeers. Discover where your favourite stars stayed, shopped, drank champagne and danced the night away... then let it inspire your trip.

Paris Pass customers can enjoy a free Centre Stage walking tour.

D Willkommen in der Stadt der Lichter... Kamera. Action! Im lateinischen Viertel beginnt unser monumentaler 2-stündiger Spaziergang, um die zwei Inseln im Herzen von Paris zu erkunden. Besuchen Sie die wahren Orte, die einige der weltweit bekanntesten und beliebtesten Geschichten inspiriert haben, vom Buckel von Notre Dame bis zu den Drei Musketieren. Entdecken Sie, wo sich Ihre

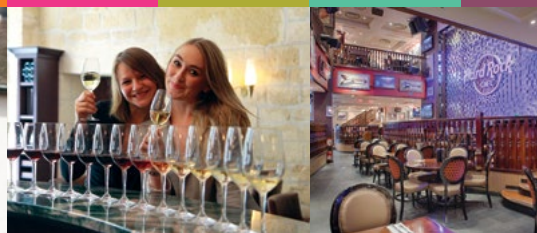
Lieblingsstars aufgehalten haben, wo sie einkaufen gingen, Sekt getrunken und die Nacht durchgezogen haben... und lassen Sie sich dann dadurch für Ihrer Reise inspirieren.

Paris Pass-Kunden genießen eine Centre-Stage-Wanderung.

ES ¡Bienvenido a la Ciudad de la Luces... Cámara... Acción! Empezando por el Barrio latino, únase a nosotros en un memorable tour a pie de 2 horas para explorar las dos islas del centro de París. Visite los lugares reales que inspiraron algunas de las historias más populares y universales, desde El jorobado de Notre Dame hasta Los tres mosqueteros. Descubra dónde se alojaron, compraron, bebieron champán y bailaron toda la noche sus estrellas favoritas... y después deje que eso inspire su viaje.

Los clientes del Paris Pass pueden disfrutar gratis del recorrido a pie "Centre Stage".

XSET001



Special Offers

The Paris Pass helps your money go even further with a great range of tempting special offers. If all this sightseeing has made you hungry, check out our offers at Hard Rock Cafe and L'Atelier Renault. You can also shop 'til you drop at Galeries Lafayette, and bag an exclusive gift as well as a discount on your purchases. Fragonard's perfume museum also have a gift waiting for you to leave you smelling sweet. For sightseeing tours of the energetic or relaxing variety, see our great offers at the Fat Tire Bike Company and Paris CityVISION.

Sonderangebote

Mit dem Paris Pass reicht ihr Geld noch viel länger, denn es locken viele Spezialangebote. Sollte das Sightseeing den Appetit geweckt haben, können Sie ihn im Hard Rock Cafe und L'Atelier Renault stillen, oder Sie können in den Galeries Lafayette dem Shopping frönen und erhalten erst noch ein exklusives Geschenk und Rabatte auf Ihre Einkäufe. Auch im Fragonard Parfümmuseum wartet ein verführerisch duftendes Geschenk auf Sie. Für Besichtigungstouren der sportlichen oder geruhamen Art empfehlen wir unsere großartigen Angebote von Fat Tire Bike Company und Paris CityVISION.

Ofertas Especiales

El Paris Pass te ayuda a aprovechar mejor tu dinero con un amplio abanico de tentadoras ofertas especiales. Si todas estas visitas a atracciones le han suscitado hambre, estudie lo que ofrecemos en Hard Rock Café y L'Atelier Renault. También puede hacer compras todo el día en las Galeries Lafayette y recibir un obsequio exclusivo además del descuento sobre sus compras. El Museo de Perfumes de Fragonard también le ofrecerá un obsequio fragante. Para realizar giras energicas o más reposadas por las atracciones, estudie nuestras interesantes ofertas en Fat Tire Bike Company y Paris CityVISION.

4 Roues Sous 1 Parapluie

Tours of Paris in a vintage Citroen 2CV car

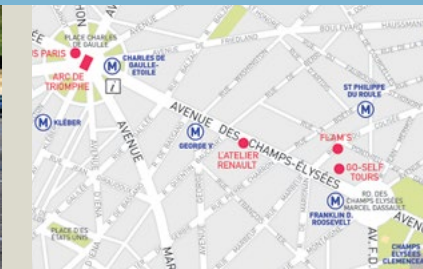


L'Atelier Renault

L'Atelier Renault bar, restaurant and exhibition space

Show your Paris Attraction Pass for 15% Discount

Show your Paris Attraction Pass for Special Offer



Practical Information

4 Roues Sous 1 Parapluie

Reservations:
+33-(0)1 58 59 27 82

Customer services:
+33 (0)6 50 16 13 55 (to be used once a booking has been made)

Tours operate every day except 14 July & 25 December.

Check website for tour dates and times.

W www.4roues-sous-1parapluie.com

Practical Information

L'Atelier Renault
53 Champs-Élysées, 75008 Paris

+33 (0)8 11 88 28 11

M Monday – Thursday: 10.30 – 00.30.
Friday – Saturday: 10.30 – 02.30.
Sunday: 10.30 – 17.30 (except during the French C-zone holidays: open from 10.30 – 00.30).

M Franklin D. Roosevelt (Line 1 or 9)

☎ 32, 73

W www.atelier-renault.com

E This is the very best way to discover Paris's most iconic monuments and sights, such as the Champs-Élysées, the Eiffel Tower and the Louvre! You will love travelling around Paris by Citroen 2CV, the most iconic of French cars. Book online or by phone using the code PASS4RS1P. You will need to show your driver your Paris Pass.

Each car can carry a maximum of 3 passengers. Children from 9 months – 4 years of age need to book a child seat in advance (unsuitable for those under 9 months). Unfortunately there is no wheelchair access.

D Dies ist die beste Option, um die berühmtesten Denkmäler und Sehenswürdigkeiten wie den Champs-Élysées, den Eiffelturm und den Louvre zu entdecken! Sie werden es lieben, Paris mit einem der bekanntesten französischen Autos, dem Citroen CV, zu erkunden. Buchen Sie online oder per Telefon und geben Sie den Code PASS4RS1P an. Sie müssen dem Fahrer Ihren Paris Pass vorzeigen.

In jedem Oldtimer finden maximal 3 Fahrgäste Platz. Für Kinder im Alter von 9 Monaten bis 4 Jahren muss im Voraus ein Kindersitz gebucht werden (nicht geeignet für Kinder unter 9 Monaten). Für Rollstuhlfahrer leider nicht geeignet.

E ¡Esta es la mejor manera de descubrir los monumentos y lugares más emblemáticos de París, como los Campos Elíseos, la Torre Eiffel y el Louvre! Te encantará viajar por París en un Citroen 2CV, el coche francés más emblemático. Reserva en línea o por teléfono utilizando el código PASS4RS1P. Tendrás que mostrar el Paris Pass al conductor.

Cada coche puede llevar a un máximo de 3 pasajeros. Los niños de entre 9 meses y 4 años tienen que reservar un asiento para niños con antelación (inapropiado para menores de 9 meses). Lamentablemente, no hay acceso para silla de ruedas.

E L'Atelier Renault is a 'must see' during your stay in Paris. Located on the finest avenue in the world, the Champs-Élysées, the mezzanine restaurant-bar has five walkways above an exhibition space. The cuisine is focused on 'surprise and flavours'.

Simply present your Paris Pass to receive a free aperitif when you purchase a starter + main course or main course + dessert.

D L'Atelier Renault gehört in das Pflichtprogramm Ihres Parisaufenthalts. Diese in einer Zwischenetage untergebrachte Restaurant-Bar befindet sich auf der schönsten Prachtstraße der Welt - dem Champs-Élysées - und direkt über einer Ausstellungsfläche. Die Tische sind dabei auf fünf verschiedenen „Brücken“ oberhalb einer Ausstellungsfläche angeordnet. Die Küche hat sich auf „Überraschungen und Aromen“ spezialisiert.

Zeigen Sie einfach Ihren Paris Pass, um einen kostenlosen Aperitif zu erhalten, wenn Sie Vorspeise + Hauptgericht oder Hauptgericht + Nachspeise bestellen.

E La visita de L'Atelier Renault es indispensable durante su estancia en París. Situado en la avenida más bella del mundo, los Campos Elíseos, este restaurante-bar de entresuelo tiene cinco pasarelas sobre un espacio expositivo. Su cocina se centra en «sorpresa y sabores».

Con tan solo presentar su tarjeta Paris Pass recibirá un aperitivo gratis con la compra de un entrante + plato principal o un plato principal + postre.

Cellhire

Cellhire free mobile phone rental

Free Phone Rental



E Explore Paris and tell everyone about it! Take advantage of this exclusive cell phone rental offer from Cellhire and you will have the convenience and security of being able to make and receive calls, just as you would back home.

Features:

FREE cell phone & sim card rental • FREE incoming calls within France • Calls from France to USA just £1 per minute, or to Western Europe £0.50 per minute • Full Itemized billing • Voicemail facility • Complete accessory pack, including compact user guide, battery, rapid charger, travel adaptor and in-car charger • Delivery to your door before you travel, or to your hotel in France. Same day delivery available • 24 hour English speaking helpline, 365 days a year.

With your Paris Pass, you can receive free rental of a cell phone for the duration of your stay in France – a saving of up to £10.00 per week. Incoming calls in France are FREE from any destination, so you only pay for the calls that you make.

For more information or to order a cell phone, please visit www.cellhire.co.uk/pass/products/paris

D Gehen Sie auf Entdeckungsreise in Paris und lassen Sie es die ganze Welt wissen! Mit dem Exklusivangebot von Cellhire können Sie einfach und sicher Anrufe machen und entgegennehmen, ganz wie zuhause!

Caractéristiques:

GRATIS - Handy und SIM Karte • GRATIS – eingehende Anrufe in Frankreich • Anrufe von Frankreich in die USA für nur £1 pro Minute oder nach Westeuropa für £0,50 pro Minute • Einzelverbindungs nachweis • Voicemail • Kompletter Zubehör,

einschließlich handliche Anleitung, Batterie, Schnelllader, Steckdosenadapter, Auto-Ladegerät • Zustellung an Ihre Adresse vor der Abreise oder in Ihr Hotel in Frankreich. Zustellung am gleichen Tag auf Wunsch • Helpline in englischer Sprache rund um die Uhr, 365 Tage im Jahr.

Inhaber des Paris Pass erhalten für die Dauer ihres Aufenthalts in Frankreich gratis ein Handy und sparen so bis zu £10,00 in der Woche. Anrufe aus aller Welt an Sie in Frankreich sind gratis und Sie bezahlen so nur für die von Ihnen selbst gemachten Anrufe.

Für mehr Informationen oder um ein Mobiltelefon zu bestellen, besuchen Sie bitte www.cellhire.co.uk/pass/products/paris

E ¡Explore Paris y cuénteselo a todos! Aproveche esta exclusiva oferta de alquiler de celulares provistos por Cellhire y disfrute de comodidad y seguridad al poder hacer y recibir llamadas tal y como lo haría en su casa.

Recursos:

Teléfono celular y alquiler de tarjeta Sim GRATUITOS • Llamadas recibidas en Francia GRATUITAS • Llamadas de Francia a los Estados Unidos apenas £1 por minuto, o a Europa Occidental, £0,50 por minuto • Facturación desglosada • Buzón de voz • Conjunto completo de elementos accesorios, incluyendo la guía compacta del usuario, un cargador rápido, un adaptador para viajes y un cargador para vehículo • Se realizará la entrega ya sea a su casa antes de que usted parta o bien a su hotel en Francia. Puede hacerse la entrega en el mismo día • Ofrece una línea de apoyo anglohablante 24 horas al día y 365 días al año.

Con su Paris Pass puede alquilar gratuitamente un teléfono celular durante su estancia en Francia, que representa un ahorro de £10.00 por semana. Las llamadas recibidas en Francia desde cualquier lugar son GRATUITAS, y así sólo se le cobrarán las llamadas que usted haga.

Si desea más información o solicitar un teléfono móvil, por favor visite www.cellhire.co.uk/pass/products/paris



Fat Tire Tours

Fat Tire Bike and Segway Tours

Show your Paris Attraction Pass for Special Offer



Practical Information



Fat Tire Tours, Office #1:
24, rue Edgar Faure 75015 Paris

Fat Tire Tours, Office #2:
36, avenue de la Bourdonnais 75007 Paris

☎ +33 (0)1 82 88 80 96

📅 1 January – 11 February: Daily: 09.30 – 16.00.

📅 12 February – 12 March: Tuesday, Thursday, Sunday: 09.00 – 16.00. Monday, Wednesday, Friday, Saturday: 09.00 – 18.00. 13 – 26 March: Daily: 09.00 – 18.00. 27 March – 29 October*: Daily: 09.00 – 19.00. *Except: 21 June: 09.00 – 16.00, 14 July: 09.00 – 10.00, 24 July: 06.00 –

10.00. 30 October – 30 November: Tuesday, Thursday, Sunday: 9.00 – 16.00. Monday, Wednesday, Friday, Saturday: 09.00 – 18.00. 1 – 31 December: Daily: 09.30 – 16.00. Closed: 4 & 11 December, 10, 17, 24 & 31 January.

🚇 Duplex (Line 6) for our office located at 24, rue Edgar Faure 75015 Paris, France. Pont de l'Alma (Line C) for our office located at 36, avenue de la Bourdonnais 75007 Paris, France

🚌 Bus 69 & 89

🌐 fattiretours.com/paris

E Fat Tire Tours welcomes you to the 'City of Lights'! Our tours are designed with the English-speaking traveller in mind and are suitable for everyone! Our tours are a great way to see the city and it's most well-known monuments – and with 16 years of guiding thousands of tourists through Paris, we really know how to help you have loads of fun!

Show your Paris Pass and receive a 15% discount on any Bike, Segway, Walk, or Skip-the-Line tour.

D Fat Tire Tours heißt Sie in der 'Stadt der Lichter' willkommen! Unsere Touren richten sich speziell an englischsprachige Reisende und eignen sich für jeden! Erleben Sie die Stadt und die bekanntesten Sehenswürdigkeiten – dank 16 Jahren Erfahrung als Touristenführer wissen wir genau, wie wir Ihnen helfen können, in dieser Stadt den meisten Spaß zu haben!

Zeigen Sie Ihren Paris Pass vor und erhalten Sie 15 % Preisnachlass auf Fahrräder, Segway, Führung oder Skip-the-Line-Tour.

E ¡Fat Tire Tours le da la bienvenida a 'City of Lights'! Nuestras visitas turísticas fueron diseñadas pensando en el turista que habla inglés y ¡son aptas para todos! Nuestras excursiones representan una gran manera de ver la ciudad y sus bien conocidos monumentos – ¡con 16 años de experiencia guiando a miles de turistas por París, sabemos de verdad como ayudarle a divertirse de lo lindo!

Muestre su Paris Pass y reciba un 15 % de descuento en cualquier tour en bicicleta, Segway, a pie o Skip-the-Line (sin necesidad de hacer cola).

Flams

Flams 'Flammekueche' restaurant



Show your Paris Attraction Pass for Special Offer

Practical Information

- 1** **Châtelet Restaurant**
(close to the Musée du Louvre and the Centre Pompidou)
62 rue des Lombards, 75001 Paris
+33 (0)1 42 21 10 30
Monday – Thursday: 11.45 – 23.30.
Friday & Saturday: 11.45 – 00.00.
Sunday: 11.45 – 23.30.
- 2** **Colisée Restaurant**
(very close to Champs-Élysées)
16 rue du Colisée, 75008 Paris
+33 (0)1 45 62 84 82
Monday – Friday: 11.45 – 15.00 &
18.30 – 23.00. Saturday: 11.45 – 00.00.
Sunday: 11.45 – 23.00.
- 3** **St Lazare Restaurant**
(close to Galeries Lafayette)
101 rue St Lazare, 75009 Paris
+33 (0)1 48 74 74 90
Monday – Friday: 11.30 – 15.00 &
- 4** **Montparnasse Restaurant**
(Close to Montparnasse 56)
32 avenue du Maine, 75015 Paris
+33 (0)1 45 44 63 53
Monday – Thursday: 11.30 – 23.30.
Friday & Saturday: 11.30 – 00.00.
Sunday: 11.30 – 23.30.
- 5** **Grands Boulevards Restaurant**
(close to the Opéra Garnier and the Musée Grévin)
11 Boulevard Montmartre, 75002 Paris
+33 (0)1 42 36 06 12
Monday: 11.45 – 15.00. Tuesday – Friday:
11.45 – 15.00 & 18.30 – 23.00. Saturday:
11.45 – 00.00. Sunday: 12.00 – 21.30.

E Come and visit Flam's – expert of the Flammekueche, a gastronomic specialty from Alsace. It's composed of a thin layer of dough, covered with a mix of cream and soft white cheese, seasoned and topped with onions, smoked diced bacon and a large variety of other delicious toppings. Fair prices and a wide choice of menu (including "all you can eat" menu) will please everyone!

Show your Paris Pass to enjoy 15% off the set menu.

D Besuchen Sie Flam's – der Experte des Flammekueche (elsässisch für « Flammkuchen), eine gastronomische Spezialität aus Elsass. Es besteht aus einer dünnen Teigschicht aus, mit einer Sahne und Quark Mischung gewürzt, und mit Zwiebeln und geräucherten Schinkenwürfeln, oder einer großen Auswahl von verschiedenen Belägen garniert. Mit einem attraktiven Menüpreis

18.30 – 23.00. Saturday: 11.45 – 00.00.
Sunday: Closed.

St Lazare (Line 3, 9, 12, 13 or 14 ; RER E),
Havre Caumartin (Line 9 or 3 RER A)

Montparnasse Bienvenue
(exit 2 – Lines 4, 6, 12 or 13)

Franklin Roosevelt (Line 1 or 9)

Châtelet (Lines 1, 4, 7, 11, or 14),
Les Halles – RER A, B or D

Opéra Garnier (Line 8 or 9)

und einer großen Auswahl wird das Menü (einschließlich "All you can eat") einfach jedem gefallen!

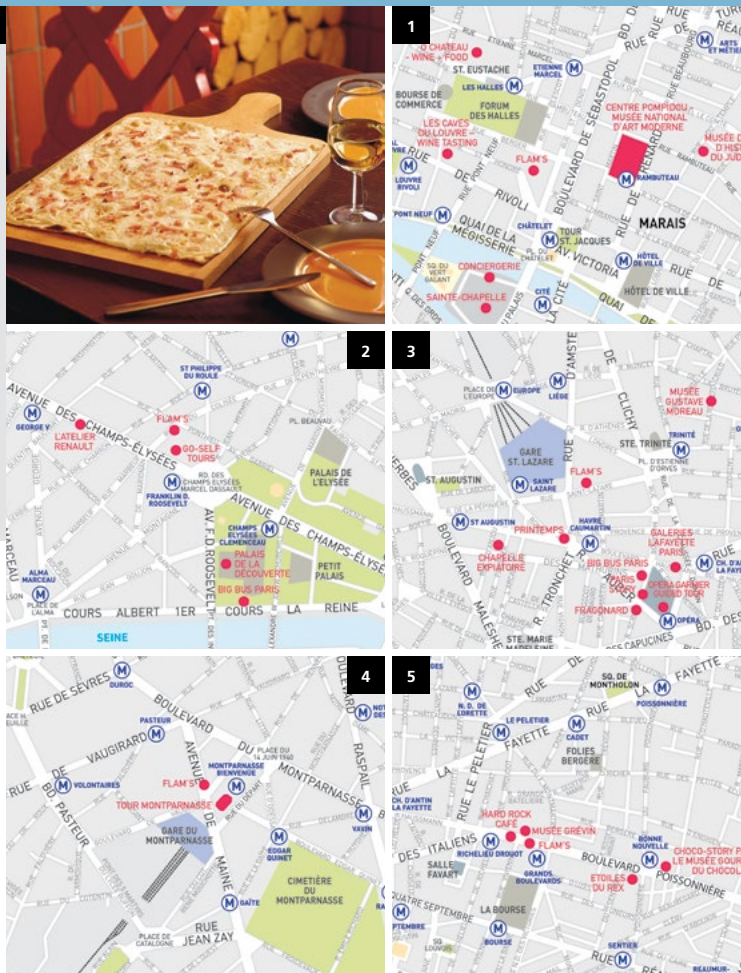
Zeigen Sie Ihren Paris-Pass vor und erhalten Sie 15% Preisrabatt

ES Visite Flam's, el hogar de la Flammekueche, una especialidad gastronómica de la Alsacia. Se compone de una capa fina de masa cubierta de una mezcla de nata y de queso blanco tierno, aderezado y terminado con cebollas y beicon ahumado en dados y diversas opciones para añadir otros ingredientes. ¡Con un menú con precios fantásticos y una gran variedad, el menú (que incluye un "todo lo que pueda comer") le gustará a todo el mundo!

Muestre su Paris Pass para disfrutar de un 15 % de descuento del menú establecido.



Show your Paris Attraction Pass for Special Offer



Flams

Flams 'Flammekueche' restaurant

Show your Paris Attraction Pass for Special Offer

Fragonard Parfumeur

Fragonard Perfume Museum

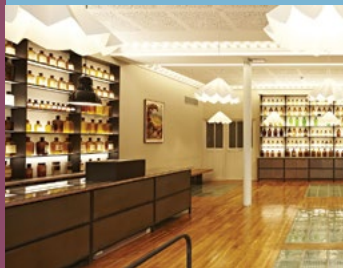


Galeries Lafayette Paris

Galeries Lafayette department store

Show your Paris Attraction Pass for Special Offer

Show your Paris Attraction Pass for Special Offer



Practical Information



Fragonard Perfume Museum
3-5 square de l'opéra Louis Jouvet
75009 Paris

+33 (0)1 40 06 10 09

Monday – Saturday: 09.00 – 18.00.

The museum is free to enter.

Guided tours in English every 30 minutes.

Opéra (Line 3, 7 or 8)

Auber (RER A)

www.fragonard.com

Practical Information



Galeries Lafayette
40 Bd Haussmann, 75009 Paris

+33 (0)1 42 82 36 40

Monday – Saturday: 09.30 – 20.00.

Late opening every Thursday until 21.00.

Chaussée d'Antin-Lafayette
(Line 7, 8 or 9)

Gare Saint Lazare

haussmann.galerieslafayette.com/en

E Nestled in the heart of Paris, close to the Opéra Garnier, this historic location is full of the spirit and character that Fragonard wanted to preserve. In years gone by it was a theatre, a velodrome and the home of a British furniture retailer, Maple & Co. The museum reveals the secrets to the perfume trade, as well as a magnificent collection of precious objects tracing the history of perfume from antiquity to the present day. Immersed in the atmosphere of a late nineteenth century perfume factory, visitors will discover the world of fragrance through a set design that combines ancient artefacts, archives and videos of modern production. This is a unique olfactory journey in Paris! Show your Paris Pass and receive an exclusive free gift and a 10% discount on your purchases in the shop.

D Dieser historische Ort im Herzen von Paris gelegen, in der Nähe der Opéra Garnier, ist voll mit dem Geist und Charakter, den Fragonard erhalten wollte. In den Jahren, die vergangen sind, war es ein Theater, ein Velodrom und das Zuhause des britischen Möbelhändlers Maple & Co. Das Museum enthüllt die Geheimnisse des Parfümhandels sowie eine herrliche Sammlung von wertvollen Objekten, die die Geschichte des Parfüms vom

Altertum bis zum heutigen Tag verfolgen. Besucher tauchen in die Atmosphäre des späten 19. Jahrhunderts ein und werden die Welt der Düfte durch ein festgelegtes Design entdecken, das die alten Artefakte, Archive und modern produzierte Videos kombiniert. Dies ist eine olfaktorische Reise in Paris! Zeigen Sie Ihren Paris Pass vor und Sie erhalten ein exklusives kostenloses Geschenk sowie 10 % Rabatt auf alle Einkäufe im Museumsladen.

ES Ubicado en el corazón de Paris, cerca de la Opéra Garnier, este histórico lugar está lleno del espíritu y el carácter que Fragonard deseaba preservar. En épocas pasadas albergó un teatro, un velódromo y la sede de una tienda británica de muebles, Maple & Co. El museo nos revela los secretos de la perfumería, así como una extraordinaria colección de objetos valiosos que cuentan la historia del perfume desde la antigüedad hasta nuestros días. Inmersos en la atmósfera de una fábrica de perfumes de finales del siglo XIX, los visitantes descubrirán el mundo de las fragancias a través de un entorno cuyo diseño combina artículos y archivos antiguos con videos de producción moderna. ¡Un viaje olfativo único en París! Enseñe su Paris Pass y reciba de manera gratuita un exclusivo regalo y un 10 % de descuento en sus compras en la tienda.

E Graced with a neo-byzantine dome, Galeries Lafayette Paris Haussmann offers an incomparable selection of the most famous brands in fashion, beauty, accessories, gourmet food and fine wines.

Show your Paris Pass at the ground floor welcome desk to receive a 10% discount in store & a free welcome bag gift when spending €40. 12% tax back on your purchases for non EU clients. Discount not valid on selected items and is non-refundable. One gift per pass. See conditions in store. (Code:680554 - Store use only)

D Geziert mit einer neobyzantinischen Kuppel, bietet Galeries Lafayette Paris Haussmann eine unvergleichbare Auswahl von bekanntesten Marken von Mode, Beauty, Accessoires, Gourmetspeisen und edlen Weinen an.

Zeigen Sie Ihren Paris Pass beim Besucherempfang im Erdgeschoss, um 10 % Ermäßigung im Kaufhaus und Ihre Gratis-Willkommens-Tasche nach einem 40-€-Einkauf

zu erhalten. 12 % Steuererstattung für Kunden außerhalb der EU. Ermäßigung ist bei ausgewählten Artikeln nicht gültig und ist nicht rückerstattungs-fähig. Pro Pass ein Geschenk. Siehe Bedingungen im Kaufhaus. (Code:680554 nur im Kaufhaus gültig)

ES Dotada de una cúpula de estilo neobizantino, Galeries Lafayette Paris Haussmann ofrece una selección incomparable de las más famosas marcas de moda, belleza, accesorios, comida gourmet y excelentes vinos.

Muestre su tarjeta Paris Pass in la recepción ubicada en la planta baja y recibirá un 10 % de descuento en la tienda y una bolsa regalo de bienvenida gratis con una compra de 40 €. También disfrutará de un 12 % de devolución de impuestos por sus compras, si es de un país que no pertenece a la Unión Europea. Este descuento no es válido para determinados productos y no es reembolsable. Un regalo por tarjeta. Revise las condiciones en la tienda. (Código:680554, solo para uso en tiendas).

Go-Self Tours

Tour Paris in a smart electric car

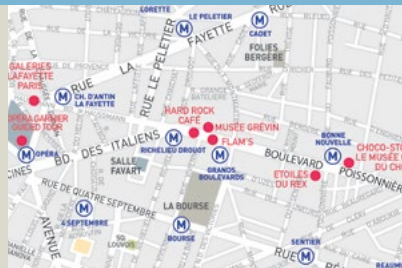


Hard Rock Cafe

Hard Rock Cafe theme restaurant

Show your Paris Attraction Pass for Special Offer

Show your Paris Attraction Pass for Special Offer



Practical Information

Go-Self Tours
34 Ave. des Champs Elysées 75008
☎ +33 (0)1 40 76 76 77
🕒 Daily departures available between 10.00 – 19.00.
🚇 Franklin Roosevelt (Line 1 and 9)
♿ Invalides (Line C)
📍 28, 42, 52, 63, 72, 73, 80, 83, 93
🌐 www.goselftours.com



Practical Information

Hard Rock Cafe,
14, Boulevard Montmartre,
75009 Paris
☎ +33 (0)1 53 24 60 00
🕒 **Restaurant:**
Sunday – Thursday: 11.30 – 01.00.
Friday & Saturday: 11.30 – 02.00.

🕒 **Shop:**
Sunday – Thursday: 09.30 – 01.00.
Friday & Saturday: 09.30 – 02.00.
🚇 Grand Boulevards (Line 8 or 9)
🌐 www.hardrock.com/paris

E See the landmarks of Paris from behind the wheel of a hi-tech electric car, and experience the historic city using 21st-century technology. Follow the on board iPad video, and make use of free Wi-Fi to learn more about the historic attractions.

Paris Pass customers can enjoy 25% discount on the normal price. To book call: +33 1 40 76 76 77 or email: contact@goselftours.com and say you are a Paris Pass holder. Or visit their booking office on 34 Ave. des Champs Elysées. 75008 and show your Paris Pass to redeem the discount.

D Schauen Sie sich die Wahrzeichen von Paris vom Steuer eines High-Tech-Elektroautos aus an und erleben Sie die historische Stadt mit der Technologie des 21. Jahrhunderts. Folgen Sie dem iPad-Video an Bord und nutzen Sie das kostenlose WLAN, um mehr über die historischen Attraktionen zu erfahren.

Kunden mit Paris Pass erhalten 25 %

€250 Deposit required. The minimum age for this tour is 21. You must hold a valid international driving license, or permis B, valid for at least 2 years. Please provide an ID card for this tour. Cancellations of 1 to 4 days prior to day of the departure are charged 50% of total tour cost; cancellations of less than 24 hours are charged 100% of total tour cost. All vehicles are geo-localizable in real time to make sure that the tour supplier can quickly react to any problem or emergency situation.

Preisnachlass auf den Normalpreis. Zur Buchung rufen Sie bitte an: +33 1 40 76 76 77 oder schicken Sie eine E-Mail: contact@goselftours.com und sagen Sie, dass Sie ein/e Inhaber/ in des Paris Pass sind. Oder besuchen Sie das Buchungsbüro auf der Ave. de Champs Elysées 34, 75008, und zeigen Sie Ihren Paris Pass vor, um den Rabatt einzulösen.

ES Vea los lugares emblemáticos de París al volante de un coche eléctrico de alta tecnología y experimente la ciudad histórica utilizando la tecnología del siglo XXI. Siga a bordo el vídeo del iPad y haga uso de la Wi-Fi gratis para saber más acerca de las atracciones históricas.

Los clientes del Paris Pass pueden disfrutar de un 25 % de descuento del precio normal. Para hacer la reserva, llame al +33 1 40 76 76 77 o envíe un correo electrónico a contact@goselftours.com y diga que es titular de un Paris Pass. También puede visitar su oficina de reservas, en 34 Ave. des Champs Elysées. 75008, y mostrar su Paris Pass para canjear el descuento.

E A haven for fans of Pop Rock music and high quality homemade American food, Hard Rock Cafe is also famous for its delicious range of cocktails and the Rock Shop offering fashionable clothes and accessories.

Show your Paris Pass to receive a free ice cream dessert with any main course purchased (one per pass holder).

D Ein Paradies für Fans von Pop-Rockmusik und qualitativ hochwertigem amerikanischen Essen. Darüber hinaus ist das Hard Rock Café bekannt für seine leckeren Cocktails und der Rock Shop bietet modische Kleidung plus Accessoires.

Zeige Deinen Paris Pass vor, um eine kostenlose Eis-Nachspeise zu einem beliebigen Hauptgericht zum regulären Preis dazu zu erhalten (eine Nachspeise pro Pass-Inhaber).

ES Un refugio para los fanáticos de la música pop-rock y de la comida casera americana de alta calidad, Hard Rock Cafe es también reconocido por su deliciosa gama de cócteles y el Rock Shop que ofrece ropa y accesorios de moda.

Muestra tu Paris Pass para recibir un helado gratis de postre con cualquier plato principal que compres (uno por cada titular del pase).

Idéal Gourmet

Idéal Gourmet Restaurant Booking Service



Show your Paris Attraction Pass for Special Offer



Practical Information

Idéal Gourmet Restaurant Booking Service

Restaurants are located all over Paris – addressing details will be given with your booking.

+33 (0) 1 45 72 22 40

www.idealgourmet.fr

E With a hundreds of restaurants to choose from, picking a restaurant in Paris can be somewhat overwhelming! Idéal Gourmet takes the stress out of that choice by bringing a fantastic selection of restaurants with special set price all inclusive menus.

Enjoy a €10 discount per booking when 2 people book and dine through Idéal Gourmet. Simply enter *Parispass* on the booking form or quote it when booking by phone to receive your discount. The discount is only available for multiples of 2 people dining.

D Mit Hunderten von Restaurants zur Auswahl ist es in Paris wirklich nicht leicht, das Passende zu finden. Idéal Gourmet bietet eine fantastische Auswahl an Restaurants mit Sonderpreisen für All-Inclusive-Menüs und nimmt Ihnen so den Stress ab.

Bei gleichzeitiger Buchung von 2 Personen über Idéal Gourmet erhalten Sie einen 10-€-Rabatt. Bitte geben Sie, um Ihren Rabatt

zu erhalten, in das Buchungsformular einfach *Parispass* ein oder nennen Sie das Wort, falls Sie telefonisch buchen sollten. Der Preisnachlass gilt nur für eine gerade Anzahl an Personen (2, 4, 6 etc.).

ES ¡Con cientos de restaurantes disponibles, elegir un restaurante en París puede ser bastante abrumador! Idéal Gourmet le alivia el estrés de la elección aportándole una fantástica selección de restaurantes con menús todo incluido a un precio especial.

Disfrute de 10 € de descuento por reserva cada vez que dos personas reservan y comen a través de Idéal Gourmet. Simplemente, introduzca la palabra *Parispass* en el formulario de reserva o bien menciónela al realizar su reserva por teléfono para obtener su descuento. El descuento es válido solo para comidas de un número de personas múltiplo de 2.

E Monument Café is located in the historical centre of Versailles, just 5 minutes walk from the Palace of Versailles. The restaurant, with its new concept, is dedicated to travellers who wish to explore the gastronomy and history of Versailles. The all-you-can-eat buffet is created using fresh local produce with fruits and vegetables from the King's garden kitchen. The Café also organises guided tours, cooking classes and wine tasting.

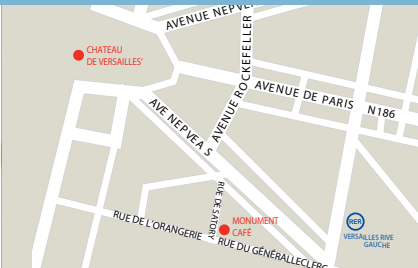
Enjoy 20% off the 'all you can eat' menu at the café which ranges from €21 to €26. Drinks are not included in this offer.

D Monument Café befindet sich im historischen Zentrum von Versailles, nur fünf Minuten zu Fuß vom Palast von Versailles entfernt. Das neu konzipierte Restaurant richtet sich an Reisende, die die Gastronomie und die Geschichte von Versailles erkunden möchte. Das „All you can eat“-Buffet bietet frische Lebensmittel aus lokaler Produktion, wobei Obst und Gemüse direkt aus der Küche des königlichen Gartens stammen. Das Café

Monument Café Versailles

Monument Café restaurant

Show your Paris Attraction Pass for Special Offer



Practical Information

Monument Café,
1, rue du Maréchal Joffre, Versailles

+33 (0)9 67 14 07 12

Open 7 days a week. Sunday – Thursday:
08.30 – 19.00. Friday & Saturday: 08.30 – 22.00

5 minutes from the railway station RER
Versailles Rive Gauche and the Palace too.

www.monument-cafe.com

Everyday a 'bizarrerie' of the French Gastronomy to try (snails, frogs...) • Family friendly restaurant • Vegetarian and gluten free dishes everyday • English speaking team • Highly recommended on Tripadvisor

veranstaltet auch geführte Touren, Kochkurse und Weinproben.

Kommen Sie im Café in den Genuss eines 20%-Rabatts des „Flatrate“-Menüs, das preislich zwischen 21 € und 26 € liegt. Getränke sind bei dem Angebot nicht inbegriffen.

ES Monument Café está situado en el centro histórico de Versailles, a tan solo 5 minutos a pie del Palacio de Versailles. El restaurante, con su nuevo concepto, está dedicado a los turistas que quieren explorar la gastronomía y la historia de Versailles. Para el buffet libre se emplean productos locales frescos, frutas y verduras de la cocina del jardín del Rey. El Café organiza también visitas guiadas, clases de cocina y degustaciones de vino.

Disfrute de un 20 % de descuento en el buffet libre de la cafetería, con precios entre 21 € y 26 €. Las bebidas no están incluidas en esta oferta.

Ô Chateau – Food and Wine offer

Ô Chateau – food and wine offer

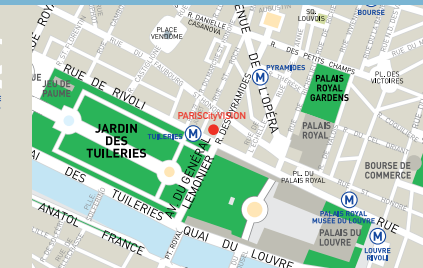


The Lido

The Lido cabaret venue (PARISCityVISION Package)

Show your Paris Attraction Pass for Special Offer

Show your Paris Attraction Pass for Special Offer



Practical Information



Ô Chateau Wine Bar,
68 Rue Jean-Jacques Rousseau, 75001 Paris

☎ +33 (0)1 44 739 780

🕒 Bar: 16.00 – 00.00, non-stop.

🍷 Wine Tasting: 12.00 – 19.00.

📍 Louvre-Rivoli (Line 1)

🌐 www.o-chateau.com

Please check Ô Chateau website for information about the wine tastings and availabilities • Bitte lesen Sie auf der Ô Chateau-Website die Informationen über Weinproben und vorhandene Vorräte • Por favor, consulte el sitio web de Ô Chateau para obtener información sobre catas de vino y disponibilidad.

Practical Information

PARISCityVISION, 2 rue des pyramides, 75001 Paris. **This is the booking and departure point for this tour – the final location will be indicated upon booking.**

☎ +33 (0)1 44 55 60 00

🕒 Shows run daily.

📍 Pyramides (Line 1), Tuileries (Line 1 and 7)

🌐 www.pariscityvision.com

Please note this is a tour package including transport to the Lido from the departure terminal at 2 rue des Pyramides 75001 Paris – this is not an offer with the Lido directly • Bitte beachten Sie, dass es sich bei dieser Tour um ein Pauschalpaket handelt. Der Transport zum Lido vom Abfahrtsterminal (Adresse: 2, rue des Pyramides, 75001 Paris) ist inbegriffen – es handelt sich nicht um kein direktes Angebot vom Lido • Por favor, ten en cuenta que este es un paquete de viajes que incluye el transporte al Lido desde la terminal de salida situada en 2 rue des Pyramides 75001 Paris. No es una oferta directa con el Lido.

E Ô Chateau is Paris' most exciting wine bar. Everyday there are more than 50 fantastic French wines to try by the glass, including best-in-class and affordable French wines – all by the glass. Delicious French food. Friendly staff. Beautiful decor. Free Wi-Fi. All this just 5 minutes from the Louvre.

Ô Chateau offers also daily fun and laid back wine tastings in English.

Paris Pass holders can enjoy a 30% discount on their food bill or on any Wine Tasting Classes or Tours.

D Ô Chateau ist die aufregendste Weinbar in Paris. Jeden Tag gibt es mehr als 50 fantastische Weine zum Probieren, inklusive der besten und günstigsten französischen Weine – glasweise. Köstliches französisches Essen. Freundliches Personal. Kostenloses WLAN. Und nur 5 Minuten vom Louvre entfernt.

Ô Chateau bietet außerdem tägliche Unterhaltung und entspannte Weinproben in englischer Sprache an.

Inhaber des Paris Pass erhalten einen Rabatt in Höhe von 30 % auf Ihre Essensrechnung oder auf jegliche Weinproben oder Führungen.

ES Ô Chateau es la mejor vinoteca de París, con una oferta diaria de más de 50 fantásticos vinos franceses: desde los mejores vinos hasta los más asequibles, todos servidos por copas. También ofrece deliciosa comida francesa, un servicio muy atento, una decoración exquisita y wifi gratis, todo ello a solo 5 minutos del Louvre.

Ô Chateau también cuenta con actividades divertidas todos los días y catas de vino informales en inglés.

Los titulares del Paris Pass se beneficiarán de un 30 % de descuento en la comida o en cualquiera de las clases o visitas guiadas de cata de vino.

E Discover the Lido, the world's most famous cabaret venue, located on the Champs-Élysées. Paris has always had a reputation as a city of celebration and entertainment and the Lido has added sparkle to the City of Light since 1946.

Benefit from a 15% discount on Dinner Dance and Show tickets at the Lido only when booking with Paris CityVISION and using your Paris Pass. To book, please telephone or visit the office and quote 'Paris Pass' to receive your discount. Many other tours can also be booked using this discount however exclusions do apply.

D Entdecken Sie das Lido, die berühmteste Kabarett-Bühne der Welt, direkt am Champs-Élysées. Paris war schon immer als Stadt der Unterhaltung und der Lebensfreude bekannt und das Lido trägt seit 1946 seine Funken zur 'Stadt des Lichts' bei.

Nur durch Buchung mit Paris CityVISION und Ihrem Paris Pass kommen Sie in den Genuss eines 15%igen Rabatts auf Tickets für

Abendveranstaltungen plus Essen und für Shows. Zur Buchung suchen Sie bitte den Ticketschalter auf oder buchen Sie telefonisch, wobei Sie dabei zum Erhalt des Sonderpreises „Paris Pass“ erwähnen. Dieser Rabatt gilt auch für viele - wenngleich nicht für alle - weitere Angebote.

ES Descubra el Lido, sede del cabaret más famoso del mundo, situado en los Campos Elíseos. París tuvo desde siempre la reputación de ciudad de la celebración y del entretenimiento y el Lido ha estado añadiéndole más brillo desde 1946.

Disfrute de un 15 % de descuento en los billetes Cena, Baile y Espectáculo del Lido, únicamente cuando se reservan con Paris CityVISION y con su Paris Pass. Para reservar, llame o visite la oficina y diga «Paris Pass» para recibir su descuento. También puede reservar muchas otras visitas utilizando este descuento, aunque también se pueden aplicar exclusiones.

Notice from the Publisher

Anmerkung des Herausgebers • Aviso del editor

Published by:
The Leisure Pass
Group Ltd.
PO Box 2337,
London W1T 3BB
e-mail:
info@parispass.com
www.parispass.com

E Whilst the Publishers will have used all reasonable endeavours to ensure that the information contained in this publication is accurate at the time of going to press they shall not be liable for any loss, expense, damage or other inconvenience caused in whole or part by reliance upon such information and the user of the information does so at his own risk. Opening times will fluctuate from time to time and users of information in this publication are recommended to check with the facility concerned prior to visiting it to ascertain the current position. Whilst the publishers will make all reasonable endeavours to maintain the consistency of the product line-up, participating attractions may be withdrawn from the product at any time, and replaced with attractions of an equivalent value. The publishers will not be responsible for any loss, damage, expense or inconvenience connected with changes in the product line-up. You can find this information online at:
www.parispass.com/contact-paris-pass

Opinions expressed in this publication are no more than fair comment of the authors and are not the opinions of the Publishers.

The Paris Pass entitles the holder to admission to Attractions upon presentation of the Pass without further payment. Other offers and discounts are also available to holders of the Paris Pass. Admission is subject to the Pass being valid and to there being sufficient value remaining. All Attractions listed are contractually bound with the Publishers to accept admission without further payment, subject to their normal admission criteria. The Publisher will use all reasonable endeavours to facilitate admission in accordance with the terms of the Paris Pass by holders to Attractions, however, the Publishers shall not be responsible, or liable for any loss, damage, expense, or inconvenience, if any Attraction, contrary to the terms of its contract with them, unlawfully and with no good cause, refuses admission in accordance with the terms of the Paris Pass.

You have a right to know the outstanding value remaining on your Pass. You may exercise your right by asking for your Pass to be swiped at any attraction or by calling 020 7580 8060.

The Publishers have taken all reasonable care to ensure that only properly run and reputable Attractions of good standing are within the Paris Pass scheme, however the Publishers shall not be liable for any deficiencies of service, quality of merchandise or health and safety at any particular attraction. All entry prices detailed in this guide are correct at time of going to press, and are subject to change at any time.

The Paris Pass may only be used by the card's signatory. It is non-refundable. No replacements or refunds can be offered for lost or stolen cards. The Paris Pass is not valid for return visits to any facility.

The Paris Pass provides you with entries to Attractions for 1 day, or for consecutive days as purchased, up to the following full public entry values: Adult 2 Day Pass €200, Teen 2 Day Pass €150, Child 2 Day Pass €80, Adult 3 Day Pass €250, Teen 3 Day Pass €190, Child 3 Day Pass €100, Adult 4 Day Pass €300, Teen 4 Day Pass €230, Child 4 Day Pass €120, Adult 6 Day Pass €350, Teen 6 Day Pass €280, Child 6 Day Pass €150.

Holders of The Paris Pass recognise and accept that they visit any facility voluntarily and entirely at their own risk. The Publishers are not in any way responsible for site conditions or third party acts or omissions at any facility.

D Während der Herausgeber alle Anstrengungen unternommen hat, um die Richtigkeit der in dieser Broschüre enthaltenen Informationen zum Zeitpunkt der Drucklegung, Zu gewährleisten, lehnt er jede Haftung für Verluste, Aufwendungen, Schäden oder andere Unannehmlichkeiten ab, die ganz oder teilweise durch einen Verlass auf diese Informationen entstehen; die Benutzung dieser Informationen erfolgt auf eigenes Risiko. Öffnungszeiten sind oft Änderungen unterworfen und es ist daher ratsam, sich diese Angaben vor einem Besuch von der betreffenden Attraktion bestätigen zu lassen. Obgleich die Herausgeber hinreichende Anstrengungen unternehmen, einen gleichbleibenden Umfang der Produktpalette zu erhalten, können teilnehmende Sehenswürdigkeiten jederzeit aus dem Produkt entzogen und durch gleichwertige Sehenswürdigkeiten ersetzt werden. Die Herausgeber haften nicht für Verluste, Schäden, Kosten oder Unannehmlichkeiten, die mit Veränderungen in der Produktpalette einhergehen. Die Informationen können Sie einsehen unter:
www.parispass.com/contact-paris-pass

Die in dieser Veröffentlichung zum Ausdruck gebrachten Ansichten sind die der Verfasser und nicht die des Herausgebers. Inhaber des Paris Pass erhalten gegen Vorlage des Passes Eintritt zu Attraktionen, ohne weitere Zahlungen leisten zu müssen. Außerdem gibt es weitere Angebote und Rabatte, die von Inhabern des Paris Pass in Anspruch genommen werden können. Die Eintrittsberechtigung hängt davon ab, ob der Pass gültig ist und ob der Restbetrag noch hoch genug ist. Alle aufgeführten Attraktionen sind dem Herausgeber gegenüber vertraglich verpflichtet, den Eintritt ohne weitere Zahlung zu gestatten. Es gelten allerdings die jeweiligen Bedingungen. Der Herausgeber wird sich in angemessener Weise bemühen, dafür zu sorgen, dass Inhaber des Paris Pass gemäß den Geschäftsbedingungen für den Paris Pass Eintritt erhalten. Zu den Attraktionen gewährt wird. Der Herausgeber übernimmt jedoch keinerlei Verantwortung oder Haftung für Verluste, Schäden, Aufwendungen oder Unannehmlichkeiten, falls der Einlass bei einer Attraktion entgegen der vertraglichen Vereinbarung und ohne guten Grund nicht gemäß den Geschäftsbedingungen des Paris Pass gewährt wird.

Sie können stets nachschauen, wie hoch der verbleibende Betrag auf Ihrem Pass ist. Sie erhalten diese Information, indem Sie Ihren Pass bei einer beliebigen Attraktion einlesen lassen oder die Nummer 020 7580 8060 anrufen.

Der Herausgeber hat alle angemessenen Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass nur ordnungsgemäß betriebene und in gutem Ruf stehende Attraktionen in den Paris Pass aufgenommen wurden. Der Herausgeber übernimmt jedoch keinerlei Haftung, falls der Service, die Warenqualität oder der Schutz von Gesundheit und Sicherheit bei einer der Attraktionen unzureichend sein sollte. Alle in diesem Führer genannten Eintrittspreise entsprechen den aktuellen Stand bei Redaktionsschluss, können jedoch jederzeit geändert werden.

Die Paris Pass kann nur vom Unterezeichner der Karte benutzt werden. Eine Rückvergütung ist nicht möglich. Verlorene oder gestohlene Karten werden nicht ersetzt und der Karteninhaber ist nicht zu mehrfachen Besuchen derselben Attraktionen.

Mit dem Paris Pass erhalten Sie bis zu den genannten Gesamtbeträgen (gemessen am normalen Eintrittspreis) freien Eintritt zu Attraktionen:

2-Tagespass für Erwachsene: bis zu €200, 2-Tagespass für Jugendliche: bis zu €150, 2-Tagespass für Kinder: bis zu €80, 3-Tagespass für Erwachsene: bis zu €250, 3-Tagespass für Jugendliche: bis zu €190, 3-Tagespass für Kinder: bis zu €100, 4-Tagespass für Erwachsene: bis zu €300, 4-Tagespass für Jugendliche: bis zu €230, 4-Tagespass für Kinder: bis zu €120, 6-Tagespass für Erwachsene: bis zu €350, 6-Tagespass für Jugendliche: bis zu €280, 6-Tagespass für Kinder: bis zu €150.

Inhaber von The Paris Pass nehmen zur Kenntnis und erklären, dass sie jede Attraktion freiwillig und auf ihr eigenes Risiko hin besuchen. Der Herausgeber ist in keiner Weise für den Zustand einer Attraktion oder für Handlungen oder Unterlassungen Dritter haftbar.

Herausgeber:
The Leisure Pass Group Ltd. PO Box 2337, London W1A 5WE
E-Mail: info@parispass.com, www.parispass.com

© 2016 The Leisure Pass Group Limited. Alle Urheberrechte an dieser Publikation sind Eigentum des Herausgebers. The Leisure Pass Group Limited, PO Box 2337, London W1A 5WE. Eine Veröffentlichung dieser Veröffentlichung ist nur nach Einholung der vorherigen schriftlichen Erlaubnis des Herausgebers gestattet.

Der Herausgeber behält sich sämtliche gesetzlichen und gewohnheitsrechtlichen Urheberrechte vor, einschließlich des Rechts am Namen "The Paris Pass".

ES Aunque la editorial habrá hecho todo lo que esté razonablemente a su alcance para verificar que la información contenida en esta publicación sea precisa en el momento de su impresión, no será responsable de ninguna pérdida, gasto, daño u otros inconvenientes ocasionados en su totalidad o en parte por depender de la citada información, y el usuario de la misma la usará con riesgos por su cuenta. Los horarios de apertura cambiarán periódicamente y se recomienda a los usuarios de la información en esta publicación consultar al establecimiento del caso para averiguar la situación imperante en el momento. Aunque los editores tomarán todas las medidas razonables para mantener una línea de productos actualizada, las atracciones participantes pueden ser retiradas en cualquier momento y sustituidas por otras de valor equivalente. Los editores no serán responsables por ninguna pérdida, daño, gasto o inconveniente relacionado con los cambios en la línea de productos. Puede consultar esta información en la página web:
www.parispass.com/contact-paris-pass

Las opiniones expresadas en esta publicación se limitan a ser comentarios hechos por los autores y no son las opiniones de la editorial.

El Paris Pass da derecho de entrada a una serie de atracciones contra presentación de la tarjeta sin tener que hacer ningún pago adicional. Por otra parte, el Paris Pass incluye otras ofertas y descuentos. Para poder acceder, el Pass debe ser válido y tener suficiente saldo restante. Las atracciones incluidas en la lista han contraído la obligación contractual de permitir la entrada de los portadores de la tarjeta siempre que se cumplan los demás requisitos normales de entrada. La Editorial hará todo lo posible para facilitar la entrada de los portadores del Paris Pass de conformidad con las condiciones de venta. Sin embargo, no admitirá responsabilidad de pérdidas, daños, gastos o inconvenientes sufridos en una atracción en el supuesto de que en contravención de las condiciones contractuales pactadas, la atracción del caso, ilicitamente y sin justificación, se niegue a admitir la entrada del portador de la tarjeta de conformidad con las condiciones del Paris Pass.

Usted tiene derecho a conocer el saldo restante de su Pass. Puede hacer uso de este derecho solicitando que su Pass sea verificado en cualquier atracción, o llamando al teléfono 020 7580 8060.

La Editorial tomará las medidas necesarias para asegurarse de que las atracciones incluidas en el Paris Pass estén administradas como es debido y de que sean organizaciones serias y gocen de buena reputación. Sin embargo, la Editorial no aceptará responsabilidad por deficiencias en el servicio o la atención, la mala calidad de los productos, ni en materia de seguridad e higiene en cualquiera de las atracciones incluidas en el mismo. Los precios de entrada que aparecen en esta guía son correctos a la hora de entrar en prensa, pero pueden cambiar sin previo aviso.

Paris Pass podrá ser usado exclusivamente por el firmante de la tarjeta, siendo un documento no susceptible de reembolso. The Paris Pass no es válido para visitar ningún establecimiento más de una vez al mismo día. El Paris Pass no es establecimiento ningún establecimiento para una segunda visita.

El Paris Pass le brinda entrada a las Atracciones durante 1 día o durante varios días consecutivos, según se haya comprado, por hasta los siguientes precios finales de entrada del público:

Pass de 2 días para adultos: €200, Pass de 2 días para adolescentes: €150, Pass de 2 días para menores: €80, Pass de 3 días para adultos: €250, Pass de 3 días para adolescentes: €190, Pass de 3 días para menores: €100, Pass de 4 días para adultos: €300, Pass de 4 días para adolescentes: €230, Pass de 4 días para menores: €120, Pass de 6 días para adultos: €350, Pass de 6 días para adolescentes: €280, Pass de 6 días para menores: €150.

Los titulares de Paris Pass reconocen y aceptan que visitan toda atracción voluntariamente y que todos los riesgos corren por su cuenta. La Editorial no será responsable en ninguna medida respecto a las condiciones en los establecimientos ni a los actos u omisiones de terceros en ningún establecimiento.

Publicada por:
The Leisure Pass Group Ltd. PO Box 2337, London W1A 5WE
Dirección electrónica: info@parispass.com, www.parispass.com
© Derechos de autor 2016 de The Leisure Pass Group Limited. Todos los derechos de autor de esta publicación corresponden a la Editorial, Leisure Pass Group Limited, PO Box 2337, London W1A 5WE. Se prohíben las reproducciones de cualquier parte de esta publicación sin la autorización escrita de la editorial.

La editorial se reserva todos los derechos de propiedad establecidos por la normativa vigente y el derecho consuetudinario, incluyendo los derechos correspondientes al nombre "The Paris Pass".

Index

Verzeichnis • Indice

M Use your **Paris Museum Pass**

#

4 Roues Sous 1 Parapluie 114 **A**

A

Abbaye Royale de Chaalis –
Musée Jacquemart André 70 **M**Aquarium de Paris – Cineaua 94 **A**Arc de Triomphe 64 **M**

B

Basilique Cathédrale
de Saint-Denis 71 **M**Bateaux Parisiens 106 **A**Big Bus Paris Hop-On,
Hop-Off Tour 108 **A**

C

Cellhire 116 **A**Centre Pompidou 26 **M**Chapelle Expiatoire 72 **M**Château de Fontainebleau 73 **M**Château de Maisons-Laffitte 74 **M**Château de Pierrefonds 75 **M**Château de Vincennes 77 **M**Château de Versailles 86 **M**Château de Champs-Sur-Marne 78 **M**Choco-Story Paris –
Le Musée Gourmand du Chocolat 96 **A**Cinémathèque Française –
Musée du Cinéma 38 **M**Cite de la Musique –
Philharmonie de Paris 39 **M****A** Use your **Paris Attraction Pass**Cité de l'Architecture
et du Patrimoine 40 **M**Cité des Sciences et de l'industrie 97 **M**Conciergerie 79 **M**Crypte archéologique du
Parvis de Notre-Dame 80 **M**

E

Espace Dali 28 **A**Etoiles du Rex 98 **A**

F

Fat Tire Tours 117 **A**Flam's 118 **A**Fragonard Parfumeur 120 **A**

G

Galeries Lafayette Paris 121 **A**Go-Self Tours 122 **A**

H

Hard Rock Cafe 123 **A**

I

Idéal Gourmet 124 **A**

L

The Lido 127 **A**L'Atelier Renault 115 **A**Les Caves du Louvre –
Wine Tasting 95 **A**

M

Maison d'Auguste Rodin à Meudon 82 **M**Montparnasse Tower
56th Floor Panoramic Visit 99 **A**Monument Café Versailles 125 **A**Musée Condé –
Château de Chantilly 81 **M**Musée d'Archéologie nationale 41 **M**Musée d'art et d'histoire
du Judaïsme 42 **M**Musée de l'Air et de l'Espace 44 **M**Musée de l'Armée –
Tombeau de Napoléon 1er 45 **M**Musée de l'Institut
du Monde arabe 46 **M**Musée de l'Orangerie 29 **M**Musée départemental
Maurice Denis « Le Prieuré » 47 **M**Musée des Arts décoratifs 48 **M**Musée des Arts et Métiers 49 **M**Musée des Égouts de Paris 100 **M**Musée des Plans-reliefs 50 **M**Musée d'Orsay 32 **M**Musée du Louvre 30 **M**Musée du quai Branly 51 **M**Musée Grévin –
Paris Wax Museum 101 **A**Musée Gustave Moreau 52 **M**Musée national de Céramique
de Sèvres 53 **M**Musée national de l'Histoire
de l'Immigration 43 **M**Musée national de la Marine 54 **M**Musée national de la Renaissance –
Château d'Ecouen 55 **M**Musée national de Port-Royal
des Champs 56 **M**Musée national des Arts
asiatiques – Guimet 34 **M**Musée national des
Châteaux de Malmaison 85 **M**Musée national du Moyen Age 57 **M**Musée national Eugène Delacroix 58 **M**Musée Nissim de Camondo 59 **M**Musée Rodin 35 **M**Musée Picasso 60 **M**Musées et domaine
nationaux de Compiègne 83 **M**

O

Ô Chateau – Food and Wine offer 126 **A**Opera Garnier Guided Tour 107 **A**

P

Palais de la Découverte 61 **M**Panthéon 67 **M**Paris-Story 103 **A**Petit Train de Montmartre 110 **A**

S

Sainte-Chapelle 88 **M**Set in Paris Movie Tours 111 **A**

T

Tours de Notre-Dame 89 **M**

V

Villa Savoye 91 **M**

The Paris Pass Prize Draw

Auslosung • Sorteo de Premios Paris Pass

E The Paris Pass aims to present a service which allows visitors to experience the very best that Paris has to offer. Therefore, it is very important to hear your comments to ensure that we continue to provide the best service now and for the future.

Fill in your comments on the card overleaf and we'll enter you for our prize draw - you could win 2 Passes of your choice – either London, Paris, Berlin or Dublin for 2 days.

When you have completed your comments, tear/cut out the page and mail it back to us. If mailed in France, postage will be free.

D Der Paris Pass zielt darauf ab, dem Besucher einen service zu bieten, der es ihm erlaubt, das Beste, das Paris zu bieten hat, zu erleben. Ihre Kommentare sind daher von größter Wichtigkeit, wenn wir sicherstellen wollen, dass wir Ihnen auch in Zukunft den besten Service bieten.

Bitte teilen Sie uns auf der umseitigen Karte mit, wie Ihnen der Paris Pass gefallen hat. Wenn Sie die Karte zurückschicken, Gewinnen Sie 2 Pässe Ihrer Wahl – entweder London, Paris oder Berlin für 2 Tage.

Nach der Niederschrift Ihrer Kommentare trennen Sie die Seite bitte ab und senden Sie sie an uns zurück. Wenn Sie sie in Frankreich aufgeben bezahlen wir das Porto.

ES Paris Pass busca prestar un servicio que permita a los visitantes experimentar lo mejor que ofrece Paris. Por ello, revisten mucha importancia para nosotros sus comentarios, que nos permitirán seguir prestando el mejor servicio ahora y en el futuro.

Rellena el cupón a vuelta de página con tus observaciones y podrás participar en un sorteo. Gane dos pases de su elección: Londres, París o Berlín durante 2 días.

Quando haya escrito sus observaciones, separe la página y envíenlosla por correo. Si la echa al correo en el Francia, el franqueo será gratuito.

All entries received by 31 May 2017 will be entered into the prize draw. Winners will be informed in writing as soon as possible after 15 June 2017. A full list of winners will be available from The Leisure Pass Group Limited, PO Box 2337, London W1T 3BB, after 30 June 2017.

A stamped addressed envelope marked "Prize Winners List" should accompany such requests. The Leisure Pass Group reserves the right to feature names, photographs and towns of major prize winners in future promotions.

A Prize Draw may be used to promote more than one product. Those under 18 years old and employees of The Leisure Pass Group Limited, its associated companies and suppliers are not eligible to enter The Paris Pass prize draw. Members of their immediate families are also ineligible, as is anyone living in an employee's household.

Useful Telephone Numbers

Nützliche Telefonnummern • Números de Teléfono Útiles

General • Allgemein • General:

SAMU (ambulance).....15 (free call)
Police17 (free call)
Fire brigade.....18 (free call)
SOS Medical (doctor)01 43 37 77 77

Lost/stolen credit cards •01 42 77 11 90

Verlorene/gestohlene Kreditkarten •

Tarjetas de crédito extraviadas / robadas:

Transport • Transport • Transportes:

RATP Tourist Service

Telephone information service.....3246

07.00 – 21.00 Mon – Fri,
09.00 – 17.00 Sat – Sun
(0.34/min from a French landline)

SNCF French National Railroad

Information and reservations3635
08.00 – 20.00 daily
(0.34/min from a French landline)

Paris-Charles de Gaulle (CDG) Information

24hrs, 7 days a week3950
(0.34/min from a French landline)

Paris-Orly (ORY) Information

06.00 – 23.45, 7 days a week3950
(0.34/min from a French landline)

Paris-Beauvais (BVA) Information

08.00 – 22.30, 7 days a week 0 892 682 066
or 0 892 682 073

E If you are experiencing difficulties with your Paris Pass please

telephone our helpline on +44 (0) 20 7293 0972. Monday – Friday: 09.00 – 20.00, Saturday: 10.00 – 16.00 and Sunday: 10.30 – 16.30 (UK time).

D Sollten Sie Schwierigkeiten mit Ihrem Paris Pass haben, rufen Sie unsere

Hotline unter +44 (0) 20 7293 0972 an. Montag - Freitag: 9.00 – 20.00 Uhr, Samstag: 10.00 – 16.00 Uhr und Sonntag: 10.30 – 16.30 Uhr (UK-Uhrzeit).

ES Si experimenta dificultades con su Paris Pass, por favor, llame a nuestra línea de ayuda al +44 (0) 20 7293 0972. De lunes a viernes de 09:00 a 20:00 h, los sábados de 10:00 a 16:00 h y los domingos de 10:30 a 16:30 h (Hora de RU).

Photography:

P2 Pere Lachaise: *Auguste Clésinger, Napoleon Sarony, Steve Soper¹, Peter Poradisch², Aldo Ardetti², Paul Louis², Marcelo Victor³*

Musée national des Arts asiatiques P34:
JP Pinon

La cinématique française P38:
Stéphanie Dabrowski

Musée National de l'Histoire de l'Immigration P43: *Almanach94²*

Musée national de la Marine P54: *S. Dondain*

Musée national de la Renaissance P55:
Jean-Lionel Dias

Musée Picasso P60: *LPLT*

Villa Savoye P91: *CMN, Jean Christophe Ballot*

Musée Grévin P101: *S. Giraud pour Presswall*

¹ creativecommons.org/licenses/by-sa/2.0/

² creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/

³ creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/

Produced by:

Pixel Primate - studios in London & Leicester
e-mail: hello@pixelprimate.com www.pixelprimate.com

